

# **The Spanish Composite Bible**

**By**

**Gary D. Rose**

**The Spanish Composite Reflection Bible is intended to make you think more deeply about the text by progressive comparison of literal versions. Starting with Spanish, two English versions are progressively compared in order to gain deeper insights into the text. The mind works differently when understanding one text, when comparing two texts and when looking at more than two. As a result, an over-all meaning is obtained, which I call a “composite” understanding. When you have reached this level of understanding, you will want to record your thoughts about what the text now says, what it means to you spiritually and how you plan to apply its meaning to your life. I hope that you will find this work a help in your studies and a blessing in understanding what God would like you to know.**

**Spanish RV 1909**

**The World English Bible**

**Young's Literal Translation**

## **Proverbs**

**1 LOS proverbios de Salomón, hijo de David, rey de Israel:  
The proverbs of Solomon, the son of David, king of Israel:  
Proverbs of Solomon, son of David, king of Israel:**

**1 PROVERBIOS  
The proverbs of Solomon, the son of David, king of Israel:  
Proverbs of Solomon, son of David, king of Israel:**

- 2 Para entender sabiduría y doctrina; Para conocer las razones prudentes;  
To know wisdom and instruction; To discern the words of understanding;  
For knowing wisdom and instruction, For understanding sayings of intelligence,**
- 3 Para recibir el consejo de prudencia, Justicia, y juicio y equidad;  
To receive instruction in wise dealing, In righteousness, justice, and equity;  
For receiving the instruction of wisdom, Righteousness, judgment, and uprightness,**
- 4 Para dar sagacidad á los simples, Y á los jóvenes inteligencia y cordura.  
To give prudence to the simple, Knowledge and discretion to the young man:  
For giving to simple ones -- prudence, To a youth -- knowledge and discretion.**
- 5 Oirá el sabio, y aumentará el saber; Y el entendido adquirirá consejo;  
That the wise man may hear, and increase in learning; That the man of understanding  
may attain to sound counsel:  
(The wise doth hear and increaseth learning, And the intelligent doth obtain counsels.)**
- 6 Para entender parábola y declaración; Palabras de sabios, y sus dichos oscuros.  
To understand a proverb, and parables, The words and riddles of the wise.  
For understanding a proverb and its sweetness, Words of the wise and their acute  
sayings.**

**7 El principio de la sabiduría es el temor de Jehová: Los insensatos desprecian la sabiduría y la enseñanza.**

**The fear of Yahweh is the beginning of knowledge; But the foolish despise wisdom and instruction.**

**Fear of Jehovah [is] a beginning of knowledge, Wisdom and instruction fools have despised!**

**8 Oye, hijo mío, la doctrina de tu padre, Y no desprecies la dirección de tu madre:**

**My son, listen to your father`s instruction, And don`t forsake your mother`s teaching:  
Hear, my son, the instruction of thy father, And leave not the law of thy mother,**

**9 Porque adorno de gracia serán á tu cabeza, Y collares á tu cuello.**

**For they will be a garland to grace your head, And chains around your neck.  
For a graceful wreath [are] they to thy head, And chains to thy neck.**

**10 Hijo mío, si los pecadores te quisieren engañar, No consientas.**

**My son, if sinners entice you, don`t consent.  
My son, if sinners entice thee be not willing.**

**11 Si dijeren: Ven con nosotros, Pongamos asechanzas á la sangre, Acechemos sin motivo al inocente;**

**If they say, "Come with us, Let`s lay in wait for blood; Let`s lurk secretly for the innocent without cause;**

**If they say, `Come with us, we lay wait for blood, We watch secretly for the innocent without cause,**

- 12** Los tragaremos vivos como el sepulcro, Y enteros, como los que caen en sima;  
Let`s swallow them up alive like Sheol,   And whole, like those who go down into the pit.  
We swallow them as Sheol -- alive, And whole -- as those going down [to] the pit,
- 13** Hallaremos riquezas de todas suertes, Henchiremos nuestras casas de despojos;  
We`ll find all valuable wealth.   We`ll fill our houses with spoil.  
Every precious substance we find, We fill our houses [with] spoil,
- 14** Echa tu suerte entre nosotros; Tengamos todos una bolsa:  
You shall cast your lot among us.   We`ll all have one purse."  
Thy lot thou dost cast among us, One purse is -- to all of us.`
- 15** Hijo mío, no andes en camino con ellos; Aparta tu pie de sus veredas:  
My son, don`t walk in the way with them.   Keep your foot from their path,  
My son! go not in the way with them, Withhold thy foot from their path,
- 16** Porque sus pies correrán al mal, E irán presurosos á derramar sangre.  
For their feet run to evil.   They hurry to shed blood.  
For their feet to evil do run, And they haste to shed blood.
- 17** Porque en vano se tenderá la red Ante los ojos de toda ave;  
For in vain is the net spread in the sight of any bird:  
Surely in vain is the net spread out before the eyes of any bird.

- 18 Mas ellos á su propia sangre ponen asechanzas, Y á sus almas tienden lazo.  
These lay wait for their own blood. They lurk secretly for their own lives.  
And they for their own blood lay wait, They watch secretly for their own lives.**
- 19 Tales son las sendas de todo el que es dado á la codicia, La cual prenderá el alma de sus poseedores.  
So are the ways of everyone who is greedy of gain. It takes away the life of its owners.  
So [are] the paths of every gainer of dishonest gain, The life of its owners it taketh.**
- 20 La sabiduría clama de fuera, Da su voz en las plazas:  
Wisdom calls aloud in the street. She utters her voice in the public squares.  
Wisdom in an out-place crieth aloud, In broad places she giveth forth her voice,**
- 21 Clama en los principales lugares de concurso; En las entradas de las puertas de la ciudad dice sus razones:  
She calls at the head of noisy places. At the entrance of the city gates, she utters her words:  
At the head of the multitudes she calleth, In the openings of the gates, In the city her sayings she saith:**
- 22 ¿Hasta cuándo, oh simples, amaréis la simpleza, Y los burladores desearán el burlar, Y los insensatos aborrecerán la ciencia?  
"How long, you simple ones, will you love simplicity? How long will mockers delight themselves in mockery, And fools hate knowledge?  
'Till when, ye simple, do ye love simplicity? And have scornors their scorning desired?  
And do fools hate knowledge?**

**23 Volveos á mi reprobación: He aquí yo os derramaré mi espíritu, Y os haré saber mis palabras.**

**Turn at my reproof. Behold, I will pour out my spirit on you. I will make known my words to you.**

**Turn back at my reproof, lo, I pour forth to you my spirit, I make known my words with you.**

**24 Por cuanto llamé, y no quisisteis: Extendí mi mano, y no hubo quien escuchase; Because I have called, and you have refused; I have stretched out my hand, and no one has paid attention;**

**Because I have called, and ye refuse, I stretched out my hand, and none is attending,**

**25 Antes desechasteis todo consejo mío, Y mi reprobación no quisisteis:**

**But you have ignored all my counsel, And wanted none of my reproof;**

**And ye slight all my counsel, And my reproof ye have not desired.**

**26 También yo me reiré en vuestra calamidad, Y me burlaré cuando os viniere lo que teméis;**

**I also will laugh at your disaster. I will mock when calamity overtakes you;**

**I also in your calamity do laugh, I deride when your fear cometh,**

**27 Cuando viniere como una destrucción lo que teméis, Y vuestra calamidad llegare como un torbellino; Cuando sobre vosotros viniere tribulación y angustia.**

**When calamity overtakes you like a storm, When your disaster comes on like a whirlwind; When distress and anguish come on you.**

**When your fear cometh as destruction, And your calamity as a hurricane doth come, When on you come adversity and distress.**

- 28** Entonces me llamarán, y no responderé; Buscarme han de mañana, y no me hallarán:  
Then will they call on me, but I will not answer. They will seek me diligently, but they will not find me;  
Then they call me, and I do not answer, They seek me earnestly, and find me not.
- 29** Por cuanto aborrecieron la sabiduría, Y no escogieron el temor de Jehová,  
Because they hated knowledge, And didn't choose the fear of Yahweh.  
Because that they have hated knowledge, And the fear of Jehovah have not chosen.
- 30** Ni quisieron mi consejo, Y menospreciaron toda reprensión mía:  
They wanted none of my counsel. They despised all my reproof.  
They have not consented to my counsel, They have despised all my reproof,
- 31** Comerán pues del fruto de su camino, Y se hartarán de sus consejos.  
Therefore they will eat of the fruit of their own way, And be filled with their own schemes.  
And they eat of the fruit of their way, And from their own counsels they are filled.
- 32** Porque el reposo de los ignorantes los matará, Y la prosperidad de los necios los echará á perder.  
For the backsliding of the simple will kill them. The careless ease of fools will destroy them.  
For the turning of the simple slayeth them, And the security of the foolish destroyeth them.

- 33 Mas el que me oyere, habitará con fiadamente, Y vivirá reposado, sin temor de mal.  
But whoever listens to me will dwell securely, And will be at ease, without fear of harm."  
And whoso is hearkening to me dwelleth confidently, And [is] quiet from fear of evil!**
- 1 HIJO mío, si tomares mis palabras, Y mis mandamientos guardares dentro de ti,  
My son, if you will receive my words, And store up my commandments within you;  
My son, if thou dost accept my sayings, And my commands dost lay up with thee,**
- 2 Haciendo estar atento tu oído á la sabiduría; Si inclinares tu corazón á la prudencia;  
So as to turn your ear to wisdom, And apply your heart to understanding;  
To cause thine ear to attend to wisdom, Thou inclinest thy heart to understanding,**
- 3 Si clamares á la inteligencia, Y á la prudencia dieres tu voz;  
Yes, if you call out for discernment, And lift up your voice for understanding;  
For, if for intelligence thou callest, For understanding givest forth thy voice,**
- 4 Si como á la plata la buscares, Y la escudriñares como á tesoros;  
If you seek her as silver, And search for her as for hidden treasures:  
If thou dost seek her as silver, And as hid treasures searchest for her,**
- 5 Entonces entenderás el temor de Jehová, Y hallarás el conocimiento de Dios.  
Then you will understand the fear of Yahweh, And find the knowledge of God.  
Then understandest thou fear of Jehovah, And knowledge of God thou findest.**



- 6** Porque Jehová da la sabiduría, Y de su boca viene el conocimiento y la inteligencia.  
For Yahweh gives wisdom. Out of his mouth comes knowledge and understanding.  
For Jehovah giveth wisdom, From His mouth knowledge and understanding.
- 7** El provee de sólida sabiduría á los rectos: Es escudo á los que caminan rectamente.  
He lays up sound wisdom for the upright. He is a shield to those who walk in integrity;  
Even to lay up for the upright substance, A shield for those walking uprightly.
- 8** Es el que guarda las veredas del juicio, Y preserva el camino de sus santos.  
That he may guard the paths of justice, And preserve the way of his saints.  
To keep the paths of judgment, And the way of His saints He preserveth.
- 9** Entonces entenderás justicia, juicio, Y equidad, y todo buen camino.  
Then you will understand righteousness and justice, Equity and every good path.  
Then understandest thou righteousness, And judgment, and uprightness -- every good path.
- 10** Cuando la sabiduría entrare en tu corazón, Y la ciencia fuere dulce á tu alma,  
For wisdom will enter into your heart. Knowledge will be pleasant to your soul.  
For wisdom cometh into thy heart, And knowledge to thy soul is pleasant,
- 11** El consejo te guardará, Te preservará la inteligencia:  
Discretion will watch over you. Understanding will keep you,  
Thoughtfulness doth watch over thee, Understanding doth keep thee,

- 12 Para librarte del mal camino, De los hombres que hablan perversidades;  
To deliver you from the way of evil, From the men who speak perverse things;  
To deliver thee from an evil way, From any speaking froward things,**
- 13 Que dejan las veredas derechas, Por andar en caminos tenebrosos;  
Who forsake the paths of uprightness, To walk in the ways of darkness;  
Who are forsaking paths of uprightness, To walk in ways of darkness,**
- 14 Que se alegran haciendo mal, Que se huelgan en las perversidades del vicio;  
Who rejoice to do evil, And delight in the perverseness of evil;  
Who are rejoicing to do evil, They delight in frowardness of the wicked,**
- 15 Cuyas veredas son torcidas, Y torcidos sus caminos.  
Who are crooked in their ways, And wayward in their paths:  
Whose paths [are] crooked, Yea, they are perverted in their ways.**
- 16 Para librarte de la mujer extraña, De la ajena que halaga con sus palabras;  
To deliver you from the strange woman, Even from the foreigner who flatters with her words;  
To deliver thee from the strange woman, From the stranger who hath made smooth her sayings,**
- 17 Que desampara el príncipe de su mocedad, Y se olvida del pacto de su Dios.  
Who forsakes the friend of her youth, And forgets the covenant of her God:  
Who is forsaking the guide of her youth, And the covenant of her God hath forgotten.**

- 18** Por lo cual su casa está inclinada á la muerte, Y sus veredas hacia los muertos:  
For her house leads down to death, Her paths to the dead.  
For her house hath inclined unto death, And unto Rephaim her paths.
- 19** Todos los que á ella entraren, no volverán, Ni tomarán las veredas de la vida.  
None who go to her return again, Neither do they attain to the paths of life:  
None going in unto her turn back, Nor do they reach the paths of life.
- 20** Para que andes por el camino de los buenos, Y guardes las veredas de los justos.  
That you may walk in the way of good men, And keep the paths of the righteous.  
That thou dost go in the way of the good, And the paths of the righteous dost keep.
- 21** Porque los rectos habitarán la tierra, Y los perfectos permanecerán en ella;  
For the upright will dwell in the land. The perfect will remain in it.  
For the upright do inhabit the earth, And the perfect are left in it,
- 22** Mas los impíos serán cortados de la tierra, Y los prevaricadores serán de ella desarraigados.  
But the wicked will be cut off from the land. The treacherous will be rooted out of it.  
And the wicked from the earth are cut off, And treacherous dealers plucked out of it!
- 1** HIJO mío, no te olvides de mi ley; Y tu corazón guarde mis mandamientos:  
My son, don't forget my teaching; But let your heart keep my commandments:  
My son! my law forget not, And my commands let thy heart keep,

- 2** Porque largura de días, y años de vida Y paz te aumentarán.  
For length of days, and years of life, And peace, will they add to you.  
For length of days and years, Life and peace they do add to thee.
- 3** Misericordia y verdad no te desamparen; Atalas á tu cuello, Escríbelas en la tabla de tu corazón:  
Don` t let kindness and truth forsake you. Bind them around your neck. Write them on the tablet of your heart.  
Let not kindness and truth forsake thee, Bind them on thy neck, Write them on the tablet of thy heart,
- 4** Y hallarás gracia y buena opinión En los ojos de Dios y de los hombres.  
So you will find favor and good understanding in the sight of God and man.  
And find grace and good understanding In the eyes of God and man.
- 5** Fíate de Jehová de todo tu corazón, Y no estribes en tu prudencia.  
Trust in Yahweh with all your heart, And don` t lean on your own understanding.  
Trust unto Jehovah with all thy heart, And unto thine own understanding lean not.
- 6** Reconócelo en todos tus caminos, Y él enderezará tus veredas.  
In all your ways acknowledge him, And he will direct your paths.  
In all thy ways know thou Him, And He doth make straight thy paths.
- 7** No seas sabio en tu opinión: Teme á Jehová, y apártate del mal;  
Don` t be wise in your own eyes. Fear Yahweh, and depart from evil.  
Be not wise in thine own eyes, Fear Jehovah, and turn aside from evil.

- 8** Porque será medicina á tu ombligo, Y tuétano á tus huesos.  
It will be health to your body,   And nourishment to your bones.  
Healing it is to thy navel, And moistening to thy bones.
- 9** Honra á Jehová de tu sustancia, Y de las primicias de todos tus frutos;  
Honor Yahweh with your substance,   With the first fruits of all your increase:  
Honour Jehovah from thy substance, And from the beginning of all thine increase;
- 10** Y serán llenas tus trojes con abundancia, Y tus lagares rebosarán de mosto.  
So your barns will be filled with plenty,   And your vats will overflow with new wine.  
And filled are thy barns [with] plenty, And [with] new wine thy presses break forth.
- 11** No deseches, hijo mío, el castigo de Jehová; Ni te fatigues de su corrección:  
My son, don't despise Yahweh's discipline,   Neither be weary of his reproof:  
Chastisement of Jehovah, my son, despise not, And be not vexed with His reproof,
- 12** Porque al que ama castiga, Como el padre al hijo á quien quiere.  
For whom Yahweh loves, he reproveth;   Even as a father the son in whom he delights.  
For whom Jehovah loveth He reproveth, Even as a father the son He is pleased with.
- 13** Bienaventurado el hombre que halla la sabiduría, Y que obtiene la inteligencia:  
Happy is the man who finds wisdom,   The man who gets understanding.  
O the happiness of a man [who] hath found wisdom, And of a man [who] bringeth forth understanding.

**14 Porque su mercadería es mejor que la mercadería de la plata, Y sus frutos más que el oro fino.**

**For the gaining of it is better than the gaining of silver,   The profit of it better than fine gold.**

**For better [is] her merchandise Than the merchandise of silver, And than gold -- her increase.**

**15 Más preciosa es que las piedras preciosas; Y todo lo que puedes desear, no se puede comparar á ella.**

**She is more precious than rubies.   None of the things you can desire are to be compared to her.**

**Precious she [is] above rubies, And all thy pleasures are not comparable to her.**

**16 Largura de días está en su mano derecha; En su izquierda riquezas y honra.**

**Length of days is in her right hand.   In her left hand are riches and honor.**

**Length of days [is] in her right hand, In her left [are] wealth and honour.**

**17 Sus caminos son caminos deleitosos, Y todas sus veredas paz.**

**Her ways are ways of pleasantness.   All her paths are peace.**

**Her ways [are] ways of pleasantness, And all her paths [are] peace.**

**18 Ella es árbol de vida á los que de ella asen: Y bienaventurados son los que la mantienen.**

**She is a tree of life to those who lay hold of her.   Happy is everyone who retains her.**

**A tree of life she [is] to those laying hold on her, And whoso is retaining her [is] happy.**

- 19 Jehová con sabiduría fundó la tierra; Afirmó los cielos con inteligencia.**  
**By wisdom Yahweh founded the earth. By understanding, he established the heavens.**  
**Jehovah by wisdom did found the earth, He prepared the heavens by understanding.**
- 20 Con su ciencia se partieron los abismos, Y destilan el rocío los cielos.**  
**By his knowledge, the depths were broken up, And the skies drop down the dew.**  
**By His knowledge depths have been rent, And clouds do drop dew.**
- 21 Hijo mío, no se aparten estas cosas de tus ojos; Guarda la ley y el consejo;**  
**My son, let them not depart from your eyes. Keep sound wisdom and discretion:**  
**My son! let them not turn from thine eyes, Keep thou wisdom and thoughtfulness,**
- 22 Y serán vida á tu alma, Y gracia á tu cuello.**  
**So they will be life to your soul, And grace for your neck.**  
**And they are life to thy soul, and grace to thy neck.**
- 23 Entonces andarás por tu camino con fiadamente, Y tu pie no tropezará.**  
**Then you shall walk in your way securely. Your foot won't stumble.**  
**Then thou goest thy way confidently, And thy foot doth not stumble.**
- 24 Cuando te acostares, no tendrás temor; Antes te acostarás, y tu sueño será suave.**  
**When you lie down, you will not be afraid. Yes, you will lie down, and your sleep will be sweet.**  
**If thou liest down, thou art not afraid, Yea, thou hast lain down, And sweet hath been thy sleep.**

- 25 No tendrás temor de pavor repentino, Ni de la ruina de los impíos cuando viniere:  
Don` t be afraid of sudden fear,   Neither of the desolation of the wicked, when it comes:  
Be not afraid of sudden fear, And of the desolation of the wicked when it cometh.**
- 26 Porque Jehová será tu confianza, Y él preservará tu pie de ser preso.  
For Yahweh will be your confidence,   And will keep your foot from being taken.  
For Jehovah is at thy side, And He hath kept thy foot from capture.**
- 27 No detengas el bien de sus dueños, Cuando tuvieres poder para hacerlo.  
Don` t withhold good from those to whom it is due,   When it is in the power of your hand to do it.  
Withhold not good from its owners, When thy hand [is] toward God to do [it].**
- 28 No digas á tu prójimo: Ve, y vuelve, Y mañana te daré; Cuando tienes contigo qué darle.  
Don` t say to your neighbor, "Go, and come again,   Tomorrow I will give,"   When you have it by you.  
Say not thou to thy friend, `Go, and return, and to-morrow I give,` And substance with thee.**
- 29 No intentes mal contra tu prójimo, Estando él confiado de ti.  
Don` t devise evil against your neighbor,   Seeing he dwells securely by you.  
Devise not against thy neighbour evil, And he sitting confidently with thee.**
- 30 No pleitees con alguno sin razón, Si él no te ha hecho agravio.  
Don` t strive with a man without cause,   If he has done you no harm.  
Strive not with a man without cause, If he have not done thee evil.**



- 31 No envidies al hombre injusto, Ni escojas alguno de sus caminos.  
Don't envy the man of violence. Choose none of his ways.  
Be not envious of a man of violence, Nor fix thou on any of his ways.**
- 32 Porque el perverso es abominado de Jehová: Mas su secreto es con los rectos.  
For the perverse is an abomination to Yahweh, But his friendship is with the upright.  
For an abomination to Jehovah [is] the perverted, And with the upright [is] His secret counsel.**
- 33 La maldición de Jehová está en la casa del impío; Mas él bendecirá la morada de los justos.  
The curse of Yahweh is in the house of the wicked, But he blesses the habitation of the righteous.  
The curse of Jehovah [is] in the house of the wicked. And the habitation of the righteous He blesseth.**
- 34 Ciertamente él escarnecerá á los escarnecedores, Y á los humildes dará gracia.  
Surely he mocks the mockers, But he gives grace to the humble.  
If the scorners He doth scorn, Yet to the humble He doth give grace.**
- 35 Los sabios heredarán honra: Mas los necios sostendrán ignominia.  
The wise will inherit glory, But shame will be the promotion of fools.  
Honour do the wise inherit, And fools are bearing away shame!**

- 1** **OID, hijos, la doctrina de un padre, Y estad atentos para que conozcáis cordura.**  
**Listen, sons, to a father`s instruction. Pay attention and know understanding;**  
**Hear, ye sons, the instruction of a father, And give attention to know understanding.**
- 2** **Porque os doy buena enseñanza; No desamparéis mi ley.**  
**For I give you sound learning. Don`t forsake my law.**  
**For good learning I have given to you, My law forsake not.**
- 3** **Porque yo fui hijo de mi padre, Delicado y único delante de mi madre.**  
**For I was a son to my father, Tender and an only child in the sight of my mother.**  
**For, a son I have been to my father -- tender, And an only one before my mother.**
- 4** **Y él me enseñaba, y me decía: Mantenga tu corazón mis razones, Guarda mis mandamientos, y vivirás:**  
**He taught me, and said to me: "Let your heart retain my words. Keep my commandments, and live.**  
**And he directeth me, and he saith to me: `Let thy heart retain my words, Keep my commands, and live.**
- 5** **Adquiere sabiduría, adquiere inteligencia; No te olvides ni te apartes de las razones de mi boca;**  
**Get wisdom. Get understanding. Don`t forget, neither swerve from the words of my mouth.**  
**Get wisdom, get understanding, Do not forget, nor turn away From the sayings of my mouth.**

- 6 No la dejes, y ella te guardará; Amala, y te conservará.**  
**Don't forsake her, and she will preserve you. Love her, and she will keep you.**  
**Forsake her not, and she doth preserve thee, Love her, and she doth keep thee.**
- 7 Sabiduría ante todo: adquiere sabiduría: Y ante toda tu posesión adquiere inteligencia.**  
**Wisdom is supreme. Get wisdom. Yes, though it costs all your possessions, get understanding.**  
**The first thing [is] wisdom -- get wisdom, And with all thy getting get understanding.**
- 8 Engrandécela, y ella te engrandecerá: Ella te honrará, cuando tú la hubieres abrazado.**  
**Esteem her, and she will exalt you. She will bring you to honor, when you embrace her.**  
**Exalt her, and she doth lift thee up, She honoureth thee, when thou dost embrace her.**
- 9 Adorno de gracia dará á tu cabeza: Corona de hermosura te entregará.**  
**She will give to your head a garland of grace. A crown of splendor will she deliver to you."**  
**She giveth to thy head a wreath of grace, A crown of beauty she doth give thee freely.**
- 10 Oye, hijo mío, y recibe mis razones; Y se te multiplicarán años de vida.**  
**Listen, my son, and receive my sayings. The years of your life will be many.**  
**Hear, my son, and receive my sayings, And years of life [are] multiplied to thee.**

**11 Por el camino de la sabiduría te he encaminado, Y por veredas derechas te he hecho andar.**

**I have taught you in the way of wisdom. I have led you in paths of uprightness.  
In a way of wisdom I have directed thee, I have caused thee to tread in paths of uprightness.**

**12 Cuando anduvieres no se estrecharán tus pasos; Y si corrieres, no tropezarás.**

**When you go, your steps will not be hampered. When you run, you will not stumble.  
In thy walking thy step is not straitened, And if thou runnest, thou stumblest not.**

**13 Ten el consejo, no lo dejes; Guárdalo, porque eso es tu vida.**

**Take firm hold of instruction. Don't let her go. Keep her, for she is your life.  
Lay hold on instruction, do not desist, Keep her, for she [is] thy life.**

**14 No entres por la vereda de los impíos, Ni vayas por el camino de los malos.**

**Don't enter into the path of the wicked. Don't walk in the way of evil men.  
Into the path of the wicked enter not, And be not happy in a way of evil doers.**

**15 Desampárala, no pases por ella; Apártate de ella, pasa.**

**Avoid it, and don't pass by it. Turn from it, and pass on.  
Avoid it, pass not over into it, Turn aside from it, and pass on.**

- 16** Porque no duermen ellos, si no hicieren mal; Y pierden su sueño, si no han hecho caer.  
For they don` t sleep, unless they do evil. Their sleep is taken away, unless they make someone fall.  
For they sleep not if they do not evil, And their sleep hath been taken violently away, If they cause not [some] to stumble.
- 17** Porque comen pan de maldad, y beben vino de robos.  
For they eat the bread of wickedness, And drink the wine of violence.  
For they have eaten bread of wickedness, And wine of violence they drink.
- 18** Mas la senda de los justos es como la luz de la aurora, Que va en aumento hasta que el día es perfecto.  
But the path of the righteous is like the dawning light, That shines more and more until the perfect day.  
And the path of the righteous [is] as a shining light, Going and brightening till the day is established,
- 19** El camino de los impíos es como la oscuridad: No saben en qué tropiezan.  
The way of the wicked is like darkness. They don` t know what they stumble over.  
The way of the wicked [is] as darkness, They have not known at what they stumble.
- 20** Hijo mío, está atento á mis palabras; Inclina tu oído á mis razones.  
My son, attend to my words. Turn your ear to my sayings.  
My son, to my words give attention, To my sayings incline thine ear,

- 21 No se aparten de tus ojos; Guárdalas en medio de tu corazón.  
Let them not depart from your eyes. Keep them in the midst of your heart.  
Let them not turn aside from thine eyes, Preserve them in the midst of thy heart.**
- 22 Porque son vida á los que las hallan, Y medicina á toda su carne.  
For they are life to those who find them, And health to their whole body.  
For life they [are] to those finding them, And to all their flesh healing.**
- 23 Sobre toda cosa guardada guarda tu corazón; Porque de él mana la vida.  
Keep your heart with all diligence, For out of it is the wellspring of life.  
Above every charge keep thy heart, For out of it [are] the outgoings of life.**
- 24 Aparta de ti la perversidad de la boca, Y aleja de ti la iniquidad de labios.  
Put away from yourself a perverse mouth. Put corrupt lips far from you.  
Turn aside from thee a froward mouth, And perverse lips put far from thee,**
- 25 Tus ojos miren lo recto, Y tus párpados en derecha delante de ti.  
Let your eyes look straight ahead. Fix your gaze directly before you.  
Thine eyes do look straightforward, And thine eyelids look straight before thee.**
- 26 Examina la senda de tus pies, Y todos tus caminos sean ordenados.  
Make the path of your feet level. Let all of your ways be established.  
Ponder thou the path of thy feet, And all thy ways [are] established.**

- 27 No te apartes á diestra, ni á siniestra: Aparta tu pie del mal.  
Don` t turn to the right hand nor to the left. Remove your foot from evil.  
Incline not [to] the right or to the left, Turn aside thy foot from evil!**
- 1 HIJO mío, está atento á mi sabiduría, Y á mi inteligencia inclina tu oído;  
My son, pay attention to my wisdom. Turn your ear to my understanding:  
My son! to my wisdom give attention, To mine understanding incline thine ear,**
- 2 Para que guardes consejo, Y tus labios conserven la ciencia.  
That you may maintain discretion, That your lips may preserve knowledge.  
To observe thoughtfulness, And knowledge do thy lips keep.**
- 3 Porque los labios de la extraña destilan miel, Y su paladar es más blando que el aceite;  
For the lips of an adulteress drip honey. Her mouth is smoother than oil,  
For the lips of a strange woman drop honey, And smoother than oil [is] her mouth,**
- 4 Mas su fin es amargo como el ajenjo, Agudo como cuchillo de dos filos.  
But in the end she is as bitter as wormwood, And as sharp as a two-edged sword.  
And her latter end [is] bitter as wormwood, Sharp as a sword [with] mouths.**
- 5 Sus pies descienden á la muerte; Sus pasos sustentan el sepulcro:  
Her feet go down to death. Her steps lead straight to Sheol.  
Her feet are going down to death, Sheol do her steps take hold of.**

- 6** Sus caminos son instables; no los conocerás, Si no considerares el camino de vida.  
She gives no thought to the way of life. Her ways are crooked, and she doesn't know it.  
The path of life -- lest thou ponder, Moved have her paths -- thou knowest not.
- 7** Ahora pues, hijos, oidme, Y no os apartéis de las razones de mi boca.  
Now therefore, my sons, listen to me. Don't depart from the words of my mouth.  
And now, ye sons, hearken to me, And turn not from sayings of my mouth.
- 8** Aleja de ella tu camino, Y no te acerques á la puerta de su casa;  
Remove your way far from her. Don't come near the door of her house,  
Keep far from off her thy way, And come not near unto the opening of her house,
- 9** Porque no des á los extraños tu honor, Y tus años á cruel;  
Lest you give your honor to others, And your years to the cruel one;  
Lest thou give to others thy honour, And thy years to the fierce,
- 10** Porque no se harten los extraños de tu fuerza, Y tus trabajos estén en casa del extraño;  
Lest strangers feast on your wealth, And your labors enrich another man's house.  
Lest strangers be filled [with] thy power, And thy labours in the house of a stranger,
- 11** Y gimas en tus postrimerías, Cuando se consumiere tu carne y tu cuerpo,  
You will groan at your latter end, When your flesh and your body are consumed,  
And thou hast howled in thy latter end, In the consumption of thy flesh and thy food,



- 12 Y digas: ¡Cómo aborrecí el consejo, Y mi corazón menospreció la reprensión;  
And say, "How I have hated instruction, And my heart despised reproof;  
And hast said, `How have I hated instruction, And reproof hath my heart despised,**
- 13 Y no oí la voz de los que me adoctrinaban, Y á los que me enseñaban no incliné mi oído!  
Neither have I obeyed the voice of my teachers, Nor turned my ear to those who  
instructed me!  
And I have not hearkened to the voice of my directors, And to my teachers have not  
inclined mine ear.**
- 14 Casi en todo mal he estado, En medio de la sociedad y de la congregación.  
I have come to the brink of utter ruin, In the midst of the gathered assembly."  
As a little thing I have been all evil, In the midst of an assembly and a company.**
- 15 Bebe el agua de tu cisterna, Y los raudales de tu pozo.  
Drink water out of your own cistern, Running water out of your own well.  
Drink waters out of thine own cistern, Even flowing ones out of thine own well.**
- 16 Derrámense por de fuera tus fuentes, En las plazas los ríos de aguas.  
Should your springs overflow in the streets, Streams of water in the public squares?  
Let thy fountains be scattered abroad, In broad places rivulets of waters.**
- 17 Sean para ti solo, Y no para los extraños contigo.  
Let them be for yourself alone, Not for strangers with you.  
Let them be to thee for thyself, And not to strangers with thee.**

- 18** Sea bendito tu manantial; Y alégrate con la mujer de tu mocedad.  
Let your spring be blessed. Rejoice in the wife of your youth.  
Let thy fountain be blessed, And rejoice because of the wife of thy youth,
- 19** Como cierva amada y graciosa corza, Sus pechos te satisfagan en todo tiempo; Y en su amor recreáte siempre.  
A loving hind and a pleasant doe -- Let her breasts satisfy you at all times. Be captivated always with her love.  
A hind of loves, and a roe of grace! Let her loves satisfy thee at all times, In her love magnify thyself continually.
- 20** ¿Y por qué, hijo mío, andarás ciego con la ajena, Y abrazarás el seno de la extraña?  
For why should you, my son, be captivated with an adulteress? Why embrace the bosom of another?  
And why dost thou magnify thyself, My son, with a stranger? And embrace the bosom of a strange woman?
- 21** Pues que los caminos del hombre están ante los ojos de Jehová, Y él considera todas sus veredas.  
For the ways of man are before the eyes of Yahweh. He examines all his paths.  
For over-against the eyes of Jehovah are the ways of each, And all his paths He is pondering.
- 22** Prenderán al impío sus propias iniquidades, Y detenido será con las cuerdas de su  
The evil deeds of the wicked ensnare him. The cords of his sin hold him firmly.  
His own iniquities do capture the wicked, And with the ropes of his sin he is holden.

- 23 El morirá por falta de corrección; Y errará por la grandeza de su locura.**  
**He will die for lack of instruction. In the greatness of his folly, he will go astray.**  
**He dieth without instruction, And in the abundance of his folly magnifieth himself!**
- 1 HIJO mío, si salieres fiador por tu amigo, Si tocaste tu mano por el extraño,**  
**My son, if you have become collateral for your neighbor, If you have struck your hands in**  
**pledge for a stranger;**  
**My son! if thou hast been surety for thy friend, Hast stricken for a stranger thy hand,**
- 2 Enlazado eres con las palabras de tu boca, Y preso con las razones de tu boca.**  
**You are trapped by the words of your mouth. You are ensnared with the words of your**  
**mouth.**  
**Hast been snared with sayings of thy mouth, Hast been captured with sayings of thy**  
**mouth,**
- 3 Haz esto ahora, hijo mío, y líbrate, Ya que has caído en la mano de tu prójimo: Ve,**  
**humíllate, y asegúrate de tu amigo.**  
**Do this now, my son, and deliver yourself, Seeing you have come into the hand of your**  
**neighbor. Go, humble yourself. Press your plea with your neighbor.**  
**Do this now, my son, and be delivered, For thou hast come into the hand of thy friend. Go,**  
**trample on thyself, and strengthen thy friend,**
- 4 No des sueño á tus ojos, Ni á tus párpados adormecimiento.**  
**Give no sleep to your eyes, Nor slumber to your eyelids.**  
**Give not sleep to thine eyes, And slumber to thine eyelids,**

- 5 Escápate como el corzo de la mano del cazador, Y como el ave de la mano del parancero.  
Free yourself, like a gazelle from the hand of the hunter, Like a bird from the snare of the  
fowler.  
Be delivered as a roe from the hand, And as a bird from the hand of a fowler.**
- 6 Ve á la hormiga, oh perezoso Mira sus caminos, y sé sabio;  
Go to the ant, you sluggard. Consider her ways, and be wise;  
Go unto the ant, O slothful one, See her ways and be wise;**
- 7 La cual no teniendo capitán, Ni gobernador, ni señor,  
Which having no chief, Overseer, or ruler,  
Which hath not captain, overseer, and ruler,**
- 8 Prepara en el verano su comida Y allega en el tiempo de la siega su mantenimiento.  
Provides her bread in the summer, And gathers her food in the harvest.  
She doth prepare in summer her bread, She hath gathered in harvest her food.**
- 9 Perezoso, ¿hasta cuándo has de dormir? ¿Cuándo te levantarás de tu sueño?  
How long will you sleep, sluggard? When will you arise out of your sleep?  
Till when, O slothful one, dost thou lie? When dost thou arise from thy sleep?**
- 10 Un poco de sueño, un poco de dormir, Y cruzar por un poco las manos para reposo:  
A little sleep, a little slumber, A little folding of the hands to sleep:  
A little sleep, a little slumber, A little clasping of the hands to rest,**

- 11 Así vendrá tu necesidad como caminante, Y tu pobreza como hombre de escudo.  
So your poverty will come as a robber, And your scarcity as an armed man.  
And thy poverty hath come as a traveller, And thy want as an armed man.**
- 12 El hombre malo, el hombre depravado, Anda en perversidad de boca;  
A worthless person, a man of iniquity, Is he who walks with a perverse mouth;  
A man of worthlessness, a man of iniquity, Walking [with] perverseness of mouth,**
- 13 Guiña de sus ojos, habla con sus pies, Indica con sus dedos;  
Who winks with his eyes, who signals with his feet, Who motions with his fingers;  
Winking with his eyes, speaking with his feet, Directing with his fingers,**
- 14 Perversidades hay en su corazón, anda pensando mal en todo tiempo; Enciende rencillas.  
In whose heart is perverseness, Who devises evil continually, Who always sows discord.  
Frowardness [is] in his heart, devising evil at all times, Contentions he sendeth forth.**
- 15 Por tanto su calamidad vendrá de repente; Súbitamente será quebrantado, y no habrá remedio.  
Therefore his calamity will come suddenly. He will be broken suddenly, and that without remedy.  
Therefore suddenly cometh his calamity, Instantly he is broken -- and no healing.**
- 16 Seis cosas aborrece Jehová, Y aun siete abomina su alma:  
There are six things which Yahweh hates; Yes, seven which are an abomination to him:  
These six hath Jehovah hated, Yea, seven [are] abominations to His soul.**

- 17 Los ojos altivos, la lengua mentirosa, Las manos derramadoras de sangre inocente,  
Haughty eyes, a lying tongue, Hands that shed innocent blood;  
Eyes high -- tongues false -- And hands shedding innocent blood --**
- 18 El corazón que maquina pensamientos inicuos, Los pies presurosos para correr al mal,  
A heart that devises wicked schemes, Feet that are swift in running to mischief,  
A heart devising thoughts of vanity -- Feet hasting to run to evil --**
- 19 El testigo falso que habla mentiras, Y el que enciende rencillas entre los hermanos.  
A false witness who utters lies, And he who sows discord among brothers.  
A false witness [who] doth breathe out lies -- And one sending forth contentions between  
brethren.**
- 20 Guarda, hijo mío, el mandamiento de tu padre, Y no dejes la enseñanza de tu madre:  
My son, keep your father`s commandment, And don`t forsake your mother`s teaching.  
Keep, my son, the command of thy father, And leave not the law of thy mother.**
- 21 Atalos siempre en tu corazón, Enlázalos á tu cuello.  
Bind them continually on your heart. Tie them around your neck.  
Bind them on thy heart continually, Tie them on thy neck.**

**22 Te guiarán cuando anduvieres; cuando durmieres te guardarán; Hablarán contigo cuando despertares.**

**When you walk, it will lead you. When you sleep, it will watch over you. When you awake, it will talk with you.**

**In thy going up and down, it leadeth thee, In thy lying down, it watcheth over thee, And thou hast awaked -- it talketh [with] thee.**

**23 Porque el mandamiento es antorcha, y la enseñanza luz; Y camino de vida las reprensiones de la enseñanza:**

**For the commandment is a lamp, And the law is light. Reproofs of instruction are the way of life,**

**For a lamp [is] the command, And the law a light, And a way of life [are] reproofs of instruction,**

**24 Para que te guarden de la mala mujer, De la blandura de la lengua de la extraña.**

**To keep you from the immoral woman, From the flattery of the wayward wife`s tongue.**

**To preserve thee from an evil woman, From the flattery of the tongue of a strange woman.**

**25 No codicies su hermosura en tu corazón, Ni ella te prenda con sus ojos:**

**Don`t lust after her beauty in your heart, Neither let her captivate you with her eyelids.**

**Desire not her beauty in thy heart, And let her not take thee with her eyelids.**

**26 Porque á causa de la mujer ramera es reducido el hombre á un bocado de pan; Y la mujer caza la preciosa alma del varón.**

**For a prostitute reduces you to a piece of bread. The adulteress hunts for your precious life.**

**For a harlot consumeth unto a cake of bread, And an adulteress the precious soul hunteth.**

- 27** ¿Tomará el hombre fuego en su seno, Sin que sus vestidos se quemen?  
Can a man scoop fire into his lap, And his clothes not be burned?  
Doth a man take fire into his bosom, And are his garments not burnt?
- 28** ¿Andará el hombre sobre las brasas, Sin que sus pies se abrasen?  
Or can one walk on hot coals, And his feet not be scorched?  
Doth a man walk on the hot coals, And are his feet not scorched?
- 29** Así el que entrare á la mujer de su prójimo; No será sin culpa cualquiera que la tocare.  
So is he who goes in to his neighbor`s wife. Whoever touches her will not be unpunished.  
So [is] he who hath gone in unto the wife of his neighbour, None who doth touch her is innocent.
- 30** No tienen en poco al ladrón, cuando hurtare Para saciar su alma teniendo hambre:  
Men don`t despise a thief, If he steals to satisfy himself when he is hungry:  
They do not despise the thief, When he stealeth to fill his soul when he is hungry,
- 31** Empero tomado, paga las setenas, Da toda la sustancia de su casa.  
But if he be found, he shall restore seven times. He shall give all the wealth of his house.  
And being found he repayeth sevenfold, All the substance of his house he giveth.



**32 Mas el que comete adulterio con la mujer, es falto de entendimiento: Corrompe su alma el que tal hace.**

**He who commits adultery with a woman is void of understanding. He who does it destroys his own soul.**

**He who committeth adultery [with] a woman lacketh heart, He is destroying his soul who doth it.**

**33 Plaga y vergüenza hallará; Y su afrenta nunca será raída.**

**He will get wounds and dishonor. His reproach will not be wiped away.**

**A stroke and shame he doth find, And his reproach is not wiped away,**

**34 Porque los celos son el furor del hombre, Y no perdonará en el día de la venganza.**

**For jealousy arouses the fury of the husband. He won't spare in the day of vengeance.**

**For jealousy [is] the fury of a man, And he doth not spare in a day of vengeance.**

**35 No tendrá respeto á ninguna redención; Ni querrá perdonar, aunque multipliques los**

**He won't regard any ransom, Neither will he rest content, though you give many gifts.**

**He accepteth not the appearance of any atonement, Yea, he doth not consent, Though thou dost multiply bribes!**

**1 HIJO mío, guarda mis razones, Y encierra contigo mis mandamientos.**

**My son, keep my words. Lay up my commandments within you.**

**My son! keep my sayings, And my commands lay up with thee.**

- 2 Guarda mis mandamientos, y vivirás; Y mi ley como las niñas de tus ojos.  
Keep my commandments and live; Guard my teaching as the apple of your eye.  
Keep my commands, and live, And my law as the pupil of thine eye.**
- 3 Lígalos á tus dedos; Escríbelos en la tabla de tu corazón.  
Bind them on your fingers. Write them on the tablet of your heart.  
Bind them on thy fingers, Write them on the tablet of thy heart.**
- 4 Di á la sabiduría: Tú eres mi hermana; Y á la inteligencia llama parienta:  
Tell wisdom, "You are my sister." Call understanding your relative,  
Say to wisdom, `My sister Thou [art].` And cry to understanding, `Kinswoman!`**
- 5 Para que te guarden de la mujer ajena, Y de la extraña que ablanda sus palabras.  
That they may keep you from the strange woman, From the foreigner who flatters with her words.  
To preserve thee from a strange woman, From a stranger who hath made smooth her sayings.**
- 6 Porque mirando yo por la ventana de mi casa, Por mi celosía,  
For at the window of my house, I looked forth through my lattice.  
For, at a window of my house, Through my casement I have looked out,**

- 7 Vi entre los simples, Consideré entre los jóvenes, Un mancebo falto de entendimiento,  
I saw among the simple ones. I discerned among the youths a young man void of understanding,  
And I do see among the simple ones, I discern among the sons, A young man lacking understanding,**
- 8 El cual pasaba por la calle, junto á la esquina de aquella, E iba camino de su casa,  
Passing through the street near her corner, He went the way to her house,  
Passing on in the street, near her corner, And the way [to] her house he doth step,**
- 9 A la tarde del día, ya que oscurecía, En la oscuridad y tiniebla de la noche.  
In the twilight, in the evening of the day, In the middle of the night and in the darkness.  
In the twilight -- in the evening of day, In the darkness of night and blackness.**
- 10 Y he aquí, una mujer que le sale al encuentro Con atavío de ramera, astuta de corazón,  
Behold, there a woman met him with the attire of a prostitute, And with crafty intent.  
And, lo, a woman to meet him -- (A harlot's dress, and watchful of heart,**
- 11 Alborotadora y rencillosa, Sus pies no pueden estar en casa;  
She is loud and defiant. Her feet don't stay in her house.  
Noisy she [is], and stubborn, In her house her feet rest not.**
- 12 Unas veces de fuera, ó bien por las plazas, Acechando por todas las esquinas.  
Now she is in the streets, now in the squares, And lurking at every corner.  
Now in an out-place, now in broad places, And near every corner she lieth in wait) --**

- 13 Y traba de él, y bésalo; Desvergonzó su rostro, y dijole:**  
So she caught him, and kissed him. With an impudent face she said to him:  
And she laid hold on him, and kissed him, She hath hardened her face, and saith to him,
- 14 Sacrificios de paz había prometido, Hoy he pagado mis votos;**  
"Sacrifices of peace-offerings are with me. This day I have paid my vows.  
`Sacrifices of peace-offerings [are] by me, To-day I have completed my vows.
- 15 Por tanto he salido á encontrarte, Buscando diligentemente tu rostro, y te he hallado.**  
Therefore I came out to meet you, To diligently seek your face, And I have found you.  
Therefore I have come forth to meet thee, To seek earnestly thy face, and I find thee.
- 16 Con paramentos he ataviado mi cama, Recamados con cordoncillo de Egipto.**  
I have spread my couch with carpets of tapestry, With striped cloths of the yarn of Egypt.  
[With] ornamental coverings I decked my couch, Carved works -- cotton of Egypt.
- 17 He sahumado mi cámara Con mirra, áloes, y cinamomo.**  
I have perfumed my bed with myrrh, aloes, and cinnamon.  
I sprinkled my bed -- myrrh, aloes, and cinnamon.
- 18 Ven, embriaguémonos de amores hasta la mañana; Alegrémonos en amores.**  
Come, let`s take our fill of loving until the morning. Let`s solace ourselves with loving.  
Come, we are filled [with] loves till the morning, We delight ourselves in loves.

**19 Porque el marido no está en casa, Hase ido á un largo viaje:**

**For my husband isn't at home. He has gone on a long journey.**

**For the man is not in his house, He hath gone on a long journey.**

**20 El saco de dinero llevó en su mano; El día señalado volverá á su casa.**

**He has taken a bag of money with him. He will come home at the full moon."**

**A bag of money he hath taken in his hand, At the day of the new moon he cometh to his house.**

**21 Rindiólo con la mucha suavidad de sus palabras, Obligóle con la blandura de sus labios.**

**With persuasive words, she led him astray. With the flattering of her lips, she seduced him.**

**She turneth him aside with the abundance of her speech, With the flattery of her lips she forceth him.**

**22 Vase en pos de ella luego, Como va el buey al degolladero, Y como el loco á las prisiones para ser castigado;**

**He followed her immediately, As an ox goes to the slaughter, As a fool stepping into a noose.**

**He is going after her straightway, As an ox unto the slaughter he cometh, And as a fetter unto the chastisement of a fool,**

**23 Como el ave que se apresura al lazo, Y no sabe que es contra su vida, Hasta que la saeta traspasó su hígado.**

**Until an arrow strikes through his liver, As a bird hurries to the snare, And doesn't know that it will cost his life.**

**Till an arrow doth split his liver, As a bird hath hastened unto a snare, And hath not known that it [is] for its life.**

- 24** Ahora pues, hijos, oidme, Y estad atentos á las razones de mi boca.  
Now therefore, sons, listen to me. Pay attention to the words of my mouth.  
And now, ye sons, hearken to me, And give attention to sayings of my mouth.
- 25** No se aparte á sus caminos tu corazón; No yerres en sus veredas.  
Don't let your heart turn to her ways. Don't go astray in her paths,  
Let not thy heart turn unto her ways, Do not wander in her paths,
- 26** Porque á muchos ha hecho caer heridos; Y aun los más fuertes han sido muertos por ella.  
For she has thrown down many wounded. Yes, all her slain are a mighty host.  
For many [are] the wounded she caused to fall, And mighty [are] all her slain ones.
- 27** Caminos del sepulcro son su casa, Que descienden á las cámaras de la muerte.  
Her house is the way to Sheol, Going down to the chambers of death.  
The ways of Sheol -- her house, Going down unto inner chambers of death!
- 1** ¿NO clama la sabiduría, Y da su voz la inteligencia?  
Doesn't wisdom cry out? Doesn't understanding raise her voice?  
Doth not wisdom call? And understanding give forth her voice?
- 2** En los altos cabezos, junto al camino, A las encrucijadas de las veredas se para;  
On the top of high places by the way, Where the paths meet, she stands.  
At the head of high places by the way, Between the paths she hath stood,

- 3** En el lugar de las puertas, á la entrada de la ciudad, A la entrada de las puertas da voces:  
Beside the gates, at the entry of the city, At the entry doors, she cries aloud:  
At the side of the gates, at the mouth of the city, The entrance of the openings, she crieth  
aloud,
- 4** Oh hombres, á vosotros clamo; Y mi voz es á los hijos de los hombres.  
"To you men, I call! I send my voice to the sons of mankind.  
`Unto you, O men, I call, And my voice [is] unto the sons of men.
- 5** Entended, simples, discreción; Y vosotros, locos, entrad en cordura.  
You simple, understand prudence. You fools, be of an understanding heart.  
Understand, ye simple ones, prudence, And ye fools, understand the heart,
- 6** Oid, porque hablaré cosas excelentes; Y abriré mis labios para cosas rectas.  
Hear, for I will speak excellent things. The opening of my lips is for right things.  
Hearken, for noble things I speak, And the opening of my lips [is] uprightness.
- 7** Porque mi boca hablará verdad, Y la impiedad abominan mis labios.  
For my mouth speaks truth. Wickedness is an abomination to my lips.  
For truth doth my mouth utter, And an abomination to my lips [is] wickedness.
- 8** En justicia son todas las razones de mi boca; No hay en ellas cosa perversa ni torcida.  
All the words of my mouth are in righteousness. There is nothing crooked or perverse in  
them.  
In righteousness [are] all the sayings of my mouth, Nothing in them is froward and  
perverse.

- 9** Todas ellas son rectas al que entiende, Y razonables á los que han hallado sabiduría.  
They are all plain to him who understands, Right to those who find knowledge.  
All of them [are] plain to the intelligent, And upright to those finding knowledge.
- 10** Recibid mi enseñanza, y no plata; Y ciencia antes que el oro escogido.  
Receive my instruction rather than silver; Knowledge rather than choice gold.  
Receive my instruction, and not silver, And knowledge rather than choice gold.
- 11** Porque mejor es la sabiduría que las piedras preciosas; Y todas las cosas que se pueden desear, no son de comparar con ella.  
For wisdom is better than rubies. All the things that may be desired can't be compared to it.  
For better [is] wisdom than rubies, Yea, all delights are not comparable with it.
- 12** Yo, la sabiduría, habito con la discreción, Y hallo la ciencia de los consejos.  
"I, wisdom, have made prudence my dwelling. Find out knowledge and discretion.  
I, wisdom, have dwelt with prudence, And a knowledge of devices I find out.
- 13** El temor de Jehová es aborrecer el mal; La soberbia y la arrogancia, y el mal camino Y la boca perversa, aborrezco.  
The fear of Yahweh is to hate evil. I hate pride, arrogance, the evil way, and the perverse mouth.  
The fear of Jehovah [is] to hate evil; Pride, and arrogance, and an evil way, And a froward mouth, I have hated.



- 14** Conmigo está el consejo y el ser; Yo soy la inteligencia; mía es la fortaleza.  
Counsel and sound knowledge are mine. I have understanding and power.  
Mine [is] counsel and substance, I [am] understanding, I have might.
- 15** Por mí reinan los reyes, Y los príncipes determinan justicia.  
By me kings reign, And princes decree justice.  
By me kings reign, and princes decree righteousness,
- 16** Por mí dominan los príncipes, Y todos los gobernadores juzgan la tierra.  
By me princes rule; Nobles, and all the righteous rulers of the earth.  
By me do chiefs rule, and nobles, All judges of the earth.
- 17** Yo amo á los que me aman; Y me hallan los que madrugando me buscan.  
I love those who love me. Those who seek me diligently will find me.  
I love those loving me, And those seeking me earnestly do find me.
- 18** Las riquezas y la honra están conmigo; Sólidas riquezas, y justicia.  
With me are riches, honor, Enduring wealth, and prosperity.  
Wealth and honour [are] with me, Lasting substance and righteousness.
- 19** Mejor es mi fruto que el oro, y que el oro refinado; Y mi rédito mejor que la plata escogida.  
My fruit is better than gold, yes, than fine gold; My yield than choice silver.  
Better [is] my fruit than gold, even fine gold, And mine increase than choice silver.

- 20** Por vereda de justicia guiaré, Por en medio de sendas de juicio;  
I walk in the way of righteousness, In the midst of the paths of justice;  
In a path of righteousness I cause to walk, In midst of paths of judgment,
- 21** Para hacer heredar á mis amigos el ser, Y que yo hincha sus tesoros.  
That I may give wealth to those who love me. I fill their treasures.  
To cause my lovers to inherit substance, Yea, their treasures I fill.
- 22** Jehová me poseía en el principio de su camino, Ya de antiguo, antes de sus obras.  
"Yahweh possessed me in the beginning of his work, Before his deeds of old.  
Jehovah possessed me -- the beginning of His way, Before His works since then.
- 23** Eternalmente tuve el principado, desde el principio, Antes de la tierra.  
I was set up from everlasting, from the beginning, Before the earth existed.  
From the age I was anointed, from the first, From former states of the earth.
- 24** Antes de los abismos fui engendrada; Antes que fuesen las fuentes de las muchas aguas.  
When there were no depths, I was brought forth, When there were no springs abounding  
with water.  
In there being no depths, I was brought forth, In there being no fountains heavy [with]  
waters,
- 25** Antes que los montes fuesen fundados, Antes de los collados, era yo engendada:  
Before the mountains were settled in place, Before the hills, I was brought forth;  
Before mountains were sunk, Before heights, I was brought forth.

- 26 No había aún hecho la tierra, ni las campiñas, Ni el principio del polvo del mundo.  
While as yet he had not made the earth, nor the fields, Nor the beginning of the dust of the world.  
While He had not made the earth, and out-places, And the top of the dusts of the world.**
- 27 Cuando formaba los cielos, allí estaba yo; Cuando señalaba por compás la sobrefaz del abismo;  
When he established the heavens, I was there; When he set a circle on the surface of the deep,  
In His preparing the heavens I [am] there, In His decreeing a circle on the face of the deep,**
- 28 Cuando afirmaba los cielos arriba, Cuando afirmaba las fuentes del abismo;  
When he established the clouds above, When the springs of the deep became strong,  
In His strengthening clouds above, In His making strong fountains of the deep,**
- 29 Cuando ponía á la mar su estatuto, Y á las aguas, que no pasasen su mandamiento;  
Cuando establecía los fundamentos de la tierra;  
When he gave to the sea its boundary, That the waters should not violate his commandment, When he marked out the foundations of the earth;  
In His setting for the sea its limit, And the waters transgress not His command, In His decreeing the foundations of earth,**
- 30 Con él estaba yo ordenándolo todo; Y fui su delicia todos los días, Teniendo solaz delante de él en todo tiempo.  
Then I was the craftsman by his side. I was a delight day by day, Always rejoicing before him,  
Then I am near Him, a workman, And I am a delight -- day by day. Rejoicing before Him at all times,**

**31 Huélgome en la parte habitable de su tierra; Y mis delicias son con los hijos de los hombres.**

**Rejoicing in his whole world. My delight was with the sons of men.**

**Rejoicing in the habitable part of His earth, And my delights [are] with the sons of men.**

**32 Ahora pues, hijos, oidme: Y bienaventurados los que guardaren mis caminos.**

**"Now therefore, my sons, listen to me, For blessed are those who keep my ways.**

**And now, ye sons, hearken to me, Yea, happy are they who keep my ways.**

**33 Atended el consejo, y sed sabios, Y no lo menospreciéis.**

**Hear instruction, and be wise, Don` t refuse it.**

**Hear instruction, and be wise, and slight not.**

**34 Bienaventurado el hombre que me oye, Velando á mis puertas cada día, Guardando los umbrales de mis entradas.**

**Blessed is the man who hears me, Watching daily at my gates, Waiting at my door posts.**

**O the happiness of the man hearkening to me, To watch at my doors day by day, To watch at the door-posts of my entrance.**

**35 Porque el que me hallare, hallará la vida, Y alcanzará el favor de Jehová.**

**For whoever finds me, finds life, And will obtain favor from Yahweh.**

**For whoso is finding me, hath found life, And bringeth out good-will from Jehovah.**

**36 Mas el que peca contra mí, defrauda su alma: Todos los que me aborrecen, aman la muerte.**

**But he who sins against me wrongs his own soul. All those who hate me love death."  
And whoso is missing me, is wronging his soul, All hating me have loved death!**

**1 LA sabiduría edificó su casa, Labró sus siete columnas;**

**Wisdom has built her house. She has carved out her seven pillars.**

**Wisdom hath builded her house, She hath hewn out her pillars -- seven.**

**2 Mató sus víctimas, templó su vino, Y puso su mesa.**

**She has prepared her meat. She has mixed her wine. She has also set her table.**

**She hath slaughtered her slaughter, She hath mingled her wine, Yea, she hath arranged her table.**

**3 Envió sus criadas; Sobre lo más alto de la ciudad clamó:**

**She has sent out her maidens. She cries from the highest places of the city:**

**She hath sent forth her damsels, She crieth on the tops of the high places of the city:**

**4 Cualquiera simple, venga acá. A los faltos de cordura dijo:**

**"Whoever is simple, let him turn in here!" As for him who is void of understanding, she says to him,**

**`Who [is] simple? let him turn aside hither.` Whoso lacketh heart: she hath said to him,**

**5 Venid, comed mi pan, Y bebed del vino que yo he templado.**

**"Come, eat some of my bread, Drink some of the wine which I have mixed!**

**`Come, eat of my bread, And drink of the wine I have mingled.**

- 6** Dejad las simplezas, y vivid; Y andad por el camino de la inteligencia.  
Leave your simple ways, and live. Walk in the way of understanding."  
Forsake ye, the simple, and live, And be happy in the way of understanding.
- 7** El que corrige al escarnecedor, afrenta se acarrea: El que reprende al impío, se atrae mancha.  
He who corrects a mocker invites insult. He who reproves a wicked man invites abuse.  
The instructor of a scorner Is receiving for it -- shame, And a reprover of the wicked -- his blemish.
- 8** No reprendas al escarnecedor, porque no te aborrezca: Corrige al sabio, y te amará.  
Don't reprove a scoffer, lest he hate you. Reprove a wise man, and he will love you.  
Reprove not a scorner, lest he hate thee, Give reproof to the wise, and he loveth thee.
- 9** Da al sabio, y será más sabio: Enseña al justo, y acrecerá su saber.  
Instruct a wise man, and he will be still wiser. Teach a righteous man, and he will increase in learning.  
Give to the wise, and he is wiser still, Make known to the righteous, And he increaseth learning.
- 10** El temor de Jehová es el principio de la sabiduría; Y la ciencia de los santos es inteligencia.  
The fear of Yahweh is the beginning of wisdom. The knowledge of the Holy One is understanding.  
The commencement of wisdom [is] the fear of Jehovah, And a knowledge of the Holy Ones [is] understanding.

- 11** Porque por mí se aumentarán tus días, Y años de vida se te añadirán.  
For by me your days will be multiplied. The years of your life will be increased.  
For by me do thy days multiply, And added to thee are years of life.
- 12** Si fueres sabio, para ti lo serás: Mas si fueres escarnecedor, pagarás tú solo.  
If you are wise, you are wise for yourself. If you mock, you alone will bear it.  
If thou hast been wise, thou hast been wise for thyself, And thou hast scorned -- thyself bearest [it].
- 13** La mujer loca es alborotadora; Es simple é ignorante.  
The foolish woman is loud, Undisciplined, and knows nothing.  
A foolish woman [is] noisy, Simple, and hath not known what.
- 14** Siéntase en una silla á la puerta de su casa, En lo alto de la ciudad,  
She sits at the door of her house, On a seat in the high places of the city,  
And she hath sat at the opening of her house, On a throne -- the high places of the city,
- 15** Para llamar á los que pasan por el camino, Que van por sus caminos derechos.  
To call to those who pass by, Who go straight on their ways,  
To call to those passing by the way, Who are going straight [on] their paths.
- 16** Cualquiera simple, dice, venga acá. A los faltos de cordura dijo:  
"Whoever is simple, let him turn in here." As for him who is void of understanding, she says to him,  
`Who [is] simple? let him turn aside hither.` And whoso lacketh heart -- she said to him,

**17 Las aguas hurtadas son dulces, Y el pan comido en oculto es suave.**

**"Stolen water is sweet. Food eaten in secret is pleasant."**

**`Stolen waters are sweet, And hidden bread is pleasant.`**

**18 Y no saben que allí están los muertos; Que sus convidados están en los profundos de la sepultura.**

**But he doesn't know that the dead are there, That her guests are in the depths of Sheol.**

**And he hath not known that Rephaim [are] there, In deep places of Sheol her invited**

**1 <<Las sentencias de Salomón.>> EL hijo sabio alegra al padre; Y el hijo necio es tristeza de su madre.**

**The proverbs of Solomon. A wise son makes a glad father; But a foolish son brings grief to his mother.**

**Proverbs of Solomon. A wise son causeth a father to rejoice, And a foolish son [is] an affliction to his mother.**

**2 Los tesoros de maldad no serán de provecho: Mas la justicia libra de muerte.**

**Treasures of wickedness profit nothing, But righteousness delivers from death.**

**Treasures of wickedness profit not, And righteousness delivereth from death.**

**3 Jehová no dejará hambrear el alma del justo: Mas la iniquidad lanzará á los impíos.**

**Yahweh will not allow the soul of the righteous to go hungry, But he thrusts away the desire of the wicked.**

**Jehovah causeth not the soul of the righteous to hunger, And the desire of the wicked He thrusteth away.**



- 4 La mano negligente hace pobre: Mas la mano de los diligentes enriquece.**  
**He becomes poor who works with a lazy hand, But the hand of the diligent brings wealth.**  
**Poor [is] he who is working -- a slothful hand, And the hand of the diligent maketh rich.**
- 5 El que recoge en el estío es hombre entendido: El que duerme en el tiempo de la siega es hombre afrentoso.**  
**He who gathers in summer is a wise son, But he who sleeps during the harvest is a son who causes shame.**  
**Whoso is gathering in summer [is] a wise son, Whoso is sleeping in harvest [is] a son causing shame.**
- 6 Bendiciones sobre la cabeza del justo: Mas violencia cubrirá la boca de los impíos.**  
**Blessings are on the head of the righteous, But violence covers the mouth of the wicked.**  
**Blessings [are] for the head of the righteous, And the mouth of the wicked cover doth violence.**
- 7 La memoria del justo será bendita: Mas el nombre de los impíos se pudrirá.**  
**The memory of the righteous is blessed, But the name of the wicked will rot.**  
**The remembrance of the righteous [is] for a blessing, And the name of the wicked doth rot.**
- 8 El sabio de corazón recibirá los mandamientos: Mas el loco de labios caerá.**  
**The wise in heart accept commandments, But a chattering fool will fall.**  
**The wise in heart accepteth commands, And a talkative fool kicketh.**

**9 El que camina en integridad, anda confiado: Mas el que pervierte sus caminos, será quebrantado.**

**He who walks blamelessly walks surely, But he who perverts his ways will be found out.  
Whoso is walking in integrity walketh confidently, And whoso is perverting his ways is known.**

**10 El que guiña del ojo acarrea tristeza; Y el loco de labios será castigado.**

**One winking with the eye causes sorrow, But a chattering fool will fall.  
Whoso is winking the eye giveth grief, And a talkative fool kicketh.**

**11 Vena de vida es la boca del justo: Mas violencia cubrirá la boca de los impíos.**

**The mouth of the righteous is a spring of life, But violence covers the mouth of the wicked.**

**A fountain of life [is] the mouth of the righteous, And the mouth of the wicked cover doth violence.**

**12 El odio despierta rencillas: Mas la caridad cubrirá todas las faltas.**

**Hatred stirs up strife, But love covers all wrongs.**

**Hatred awaketh contentions, And over all transgressions love covereth.**

**13 En los labios del prudente se halla sabiduría: Y vara á las espaldas del falto de cordura.**

**Wisdom is found on the lips of him who has discernment, But a rod is for the back of him who is void of understanding.**

**In the lips of the intelligent is wisdom found, And a rod [is] for the back of him who is lacking understanding.**

- 14 Los sabios guardan la sabiduría: Mas la boca del loco es calamidad cercana.  
Wise men lay up knowledge, But the mouth of the foolish is near ruin.  
The wise lay up knowledge, and the mouth of a fool [is] near ruin.**
- 15 Las riquezas del rico son su ciudad fuerte; Y el desmayo de los pobres es su pobreza.  
The rich man`s wealth is his strong city. The destruction of the poor is their poverty.  
The wealth of the rich [is] his strong city, The ruin of the poor [is] their poverty.**
- 16 La obra del justo es para vida; Mas el fruto del impío es para pecado.  
The labor of the righteous leads to life. The increase of the wicked leads to sin.  
The wage of the righteous [is] for life, The increase of the wicked for sin.**
- 17 Camino á la vida es guardar la corrección: Mas el que deja la reprobación, yerra.  
He is in the way of life who heeds correction, But he who forsakes reproof leads others astray.  
A traveller to life [is] he who is keeping instruction, And whoso is forsaking rebuke is erring.**
- 18 El que encubre el odio es de labios mentirosos; Y el que echa mala fama es necio.  
He who hides hatred has lying lips. He who utters a slander is a fool.  
Whoso is covering hatred with lying lips, And whoso is bringing out an evil report is a fool.**

- 19 En las muchas palabras no falta pecado: Mas el que refrena sus labios es prudente.**  
**In the multitude of words there is no lack of disobedience, But he who restrains his lips does wisely.**  
**In the abundance of words transgression ceaseth not, And whoso is restraining his lips [is] wise.**
- 20 Plata escogida es la lengua del justo: Mas el entendimiento de los impíos es como nada.**  
**The tongue of the righteous is like choice silver. The heart of the wicked is of little worth.**  
**The tongue of the righteous [is] chosen silver, The heart of the wicked -- as a little thing.**
- 21 Los labios del justo apacientan á muchos: Mas los necios por falta de entendimiento mueren.**  
**The lips of the righteous feed many, But the foolish die for lack of understanding.**  
**The lips of the righteous delight many, And fools for lack of heart die.**
- 22 La bendición de Jehová es la que enriquece, Y no añade tristeza con ella.**  
**The blessing of Yahweh brings wealth, And he adds no trouble to it.**  
**The blessing of Jehovah -- it maketh rich, And He addeth no grief with it.**
- 23 Hacer abominación es como risa al insensato: Mas el hombre entendido sabe.**  
**It is a fool's pleasure to do wickedness, But wisdom is a man of understanding's pleasure.**  
**To execute inventions [is] as play to a fool, And wisdom to a man of understanding.**

- 24 Lo que el impío teme, eso le vendrá: Mas á los justos les será dado lo que desean.  
What the wicked fear, will overtake them, But the desire of the righteous will be granted.  
The feared thing of the wicked it meeteth him, And the desire of the righteous is given.**
- 25 Como pasa el torbellino, así el malo no permanece: Mas el justo, fundado para siempre.  
When the whirlwind passes, the wicked is no more; But the righteous is an everlasting foundation.  
As the passing by of a hurricane, So the wicked is not, And the righteous is a foundation age-during.**
- 26 Como el vinagre á los dientes, y como el humo á los ojos, Así es el perezoso á los que lo envían.  
As vinegar to the teeth, and as smoke to the eyes, So is the sluggard to those who send him.  
As vinegar to the teeth, And as smoke to the eyes, So [is] the slothful to those sending him.**
- 27 El temor de Jehová aumentará los días: Mas los años de los impíos serán acortados.  
The fear of Yahweh prolongs days, But the years of the wicked shall be shortened.  
The fear of Jehovah addeth days, And the years of the wicked are shortened.**
- 28 La esperanza de los justos es alegría; Mas la esperanza de los impíos perecerá.  
The prospect of the righteous is joy, But the hope of the wicked will perish.  
The hope of the righteous [is] joyful, And the expectation of the wicked perisheth.**

- 29 Fortaleza es al perfecto el camino de Jehová: Mas espanto es á los que obran maldad.  
The way of Yahweh is a stronghold to the upright, But it is a destruction to the workers of iniquity.  
The way of Jehovah [is] strength to the perfect, And ruin to workers of iniquity.**
- 30 El justo eternalmente no será removido: Mas los impíos no habitarán la tierra.  
The righteous will never be removed, But the wicked will not dwell in the land.  
The righteous to the age is not moved, And the wicked inhabit not the earth.**
- 31 La boca del justo producirá sabiduría: Mas la lengua perversa será cortada.  
The mouth of the righteous brings forth wisdom, But the perverse tongue will be cut off.  
The mouth of the righteous uttereth wisdom, And the tongue of frowardness is cut out.**
- 32 Los labios del justo conocerán lo que agrada: Mas la boca de los impíos habla perversidades.  
The lips of the righteous know what is acceptable, But the mouth of the wicked is perverse.  
The lips of the righteous know a pleasing thing, And the mouth of the wicked perverseness!**
- 1 EL peso falso abominación es á Jehová: Mas la pesa cabal le agrada.  
A false balance is an abomination to Yahweh, But accurate weights are his delight.  
Balances of deceit [are] an abomination to Jehovah, And a perfect weight [is] His**

- 2 Cuando viene la soberbia, viene también la deshonra: Mas con los humildes es la**  
**When pride comes, then comes shame, But with humility comes wisdom.**  
**Pride hath come, and shame cometh, And with the lowly [is] wisdom.**
- 3 La integridad de los rectos los encaminará: Mas destruirá á los pecadores la perversidad de ellos.**  
**The integrity of the upright shall guide them, But the perverseness of the treacherous shall destroy them.**  
**The integrity of the upright leadeth them, And the perverseness of the treacherous destroyeth them.**
- 4 No aprovecharán las riquezas en el día de la ira: Mas la justicia librará de muerte.**  
**Riches don`t profit in the day of wrath, But righteousness delivers from death.**  
**Wealth profiteth not in a day of wrath, And righteousness delivereth from death.**
- 5 La justicia del perfecto enderezará su camino: mas el impío por su impiedad caerá.**  
**The righteousness of the blameless will direct his way, But the wicked shall fall by his own wickedness.**  
**The righteousness of the perfect maketh right his way, And by his wickedness doth the wicked fall.**
- 6 La justicia de los rectos los librará: Mas los pecadores en su pecado serán presos.**  
**The righteousness of the upright shall deliver them, But the unfaithful will be trapped by evil desires.**  
**The righteousness of the upright delivereth them, And in mischief the treacherous are captured.**

**7 Cuando muere el hombre impío, perece su esperanza; Y la expectativa de los malos perecerá.**

**When a wicked man dies, hope perishes, And expectation of power comes to nothing.  
In the death of a wicked man, hope perisheth, And the expectation of the iniquitous hath been lost.**

**8 El justo es librado de la tribulación: Mas el impío viene en lugar suyo.**

**The righteous is delivered out of trouble, And the wicked takes his place.  
The righteous from distress is drawn out, And the wicked goeth in instead of him.**

**9 El hipócrita con la boca daña á su prójimo: Mas los justos son librados con la sabiduría.  
With his mouth the godless man destroys his neighbor, But the righteous will be delivered through knowledge.**

**With the mouth a hypocrite corrupteth his friend, And by knowledge the righteous are drawn out.**

**10 En el bien de los justos la ciudad se alegra: Mas cuando los impíos perecen, hay fiestas.**

**When it goes well with the righteous, the city rejoices. When the wicked perish, there is shouting.**

**In the good of the righteous a city exulteth, And in the destruction of the wicked [is] singing.**

**11 Por la bendición de los rectos la ciudad será engrandecida: Mas por la boca de los impíos ella será trastornada.**

**By the blessing of the upright, the city is exalted, But it is overthrown by the mouth of the wicked.**

**By the blessing of the upright is a city exalted, And by the mouth of the wicked thrown down.**



- 12 El que carece de entendimiento, menosprecia á su prójimo: Mas el hombre prudente calla.**  
**One who despises his neighbor is void of wisdom, But a man of understanding holds his peace.**  
**Whoso is despising his neighbour lacketh heart, And a man of understanding keepeth silence.**
- 13 El que anda en chismes, descubre el secreto: Mas el de espíritu fiel encubre la cosa.**  
**One who brings gossip betrays a confidence, But one who is of a trustworthy spirit is one who keeps a secret.**  
**A busybody is revealing secret counsel, And the faithful of spirit is covering the matter.**
- 14 Cuando faltaren las industrias, caerá el pueblo: Mas en la multitud de consejeros hay salud.**  
**Where there is no wise guidance, the nation falls, But in the multitude of counselors there is victory.**  
**Without counsels do a people fall, And deliverance [is] in a multitude of counsellors.**
- 15 Con ansiedad será afligido el que fiare al extraño: Mas el que aborriere las fianzas vivirá confiado.**  
**He who is collateral for a stranger will suffer for it, But he who refuses pledges of collateral is secure.**  
**Evil [one] suffereth when he hath been surety [for] a stranger, And whoso is hating suretyship is confident.**
- 16 La mujer graciosa tendrá honra: Y los fuertes tendrán riquezas.**  
**A gracious woman obtains honor, But violent men obtain riches.**  
**A gracious woman retaineth honour, And terrible [men] retain riches.**

- 17 A su alma hace bien el hombre misericordioso: Mas el cruel atormenta su carne.**  
**The merciful man does good to his own soul, But he who is cruel troubles his own flesh.**  
**A kind man is rewarding his own soul, And the fierce is troubling his own flesh.**
- 18 El impío hace obra falsa: Mas el que sembrare justicia, tendrá galardón firme.**  
**The wicked earns deceitful wages, But he who sows righteousness reaps a sure reward.**  
**The wicked is getting a lying wage, And whoso is sowing righteousness -- a true reward.**
- 19 Como la justicia es para vida, Así el que sigue el mal es para su muerte.**  
**He who is truly righteous gets life. He who pursues evil gets death.**  
**Rightly [is] righteousness for life, And whoso is pursuing evil -- for his own death.**
- 20 Abominación son á Jehová los perversos de corazón: Mas los perfectos de camino le son agradables.**  
**Those who are perverse in heart are an abomination to Yahweh, But those whose ways are blameless are his delight.**  
**An abomination to Jehovah [are] the perverse of heart, And the perfect of the way [are] His delight.**
- 21 Aunque llegue la mano á la mano, el malo no quedará sin castigo: Mas la simiente de los justos escapará.**  
**Most assuredly, the evil man will not be unpunished, But the seed of the righteous will be delivered.**  
**Hand to hand, the wicked is not acquitted, And the seed of the righteous hath escaped.**

- 22** Zarcillo de oro en la nariz del puerco, Es la mujer hermosa y apartada de razón.  
Like a gold ring in a pig`s snout, Is a beautiful woman who lacks discretion.  
A ring of gold in the nose of a sow -- A fair woman and stubborn of behaviour.
- 23** El deseo de los justos es solamente bien: Mas la esperanza de los impíos es enojo.  
The desire of the righteous is only good. The expectation of the wicked is wrath.  
The desire of the righteous [is] only good, The hope of the wicked [is] transgression.
- 24** Hay quienes reparten, y les es añadido más: Y hay quienes son escasos más de lo que es justo, mas vienen á pobreza.  
There is one who scatters, and increases yet more. There is one who withholds more than is appropriate, but gains poverty.  
There is who is scattering, and yet is increased, And who is keeping back from uprightness, only to want.
- 25** El alma liberal será engordada: Y el que saciare, él también será saciado.  
The liberal soul shall be made fat. He who waters shall be watered also himself.  
A liberal soul is made fat, And whoso is watering, he also is watered.
- 26** Al que retiene el grano, el pueblo lo maldecirá: Mas bendición será sobre la cabeza del que vende.  
He who withholds grain, the people will curse him, But blessing will be on the head of him who sells it.  
Whoso is withholding corn, the people execrate him, And a blessing [is] for the head of him who is selling.

- 27 El que madruga al bien, buscará favor: Mas el que busca el mal, vendrále.**  
**He who diligently seeks good seeks favor, But he who searches after evil, it shall come to him.**  
**Whoso is earnestly seeking good Seeketh a pleasing thing, And whoso is seeking evil -- it meeteth him.**
- 28 El que confía en sus riquezas, caerá: Mas los justos reverdecen como ramos.**  
**He who trusts in his riches will fall, But the righteous shall flourish as the green leaf.**  
**Whoso is confident in his wealth he falleth, And as a leaf, the righteous flourish.**
- 29 El que turba su casa heredará viento; Y el necio será siervo del sabio de corazón.**  
**He who troubles his own house shall inherit the wind. The foolish shall be servant to the wise of heart.**  
**Whoso is troubling his own house inheriteth wind, And a servant [is] the fool to the wise of heart.**
- 30 El fruto del justo es árbol de vida: Y el que prende almas, es sabio.**  
**The fruit of the righteous is a tree of life. He who is wise wins souls.**  
**The fruit of the righteous [is] a tree of life, And whoso is taking souls [is] wise.**
- 31 Ciertamente el justo será pagado en la tierra: ¡Cuánto más el impío y el pecador!**  
**Behold, the righteous shall be repaid in the earth; How much more the wicked and the sinner!**  
**Lo, the righteous in the earth is recompensed, Surely also the wicked and the sinner!**

- 1 EL que ama la corrección ama la sabiduría: Mas el que aborrece la reprensión, es ignorante.**  
**Whoever loves correction loves knowledge, But he who hates reproof is stupid.**  
**Whoso is loving instruction, is loving knowledge, And whoso is hating reproof [is] brutish.**
- 2 El bueno alcanzará favor de Jehová: Mas él condenará al hombre de malos pensamientos.**  
**A good man shall obtain favor from Yahweh, But he will condemn a man of wicked devices.**  
**The good bringeth forth favour from Jehovah, And the man of wicked devices He condemneth.**
- 3 El hombre no se afirmará por medio de la impiedad: Mas la raíz de los justos no será movida.**  
**A man shall not be established by wickedness, But the root of the righteous shall not be moved.**  
**A man is not established by wickedness, And the root of the righteous is not moved.**
- 4 La mujer virtuosa corona es de su marido: Mas la mala, como carcoma en sus huesos.**  
**A worthy woman is the crown of her husband, But a disgraceful wife is as rottenness in his bones.**  
**A virtuous woman [is] a crown to her husband, And as rottenness in his bones [is] one causing shame.**
- 5 Los pensamientos de los justos son rectitud; Mas los consejos de los impíos, engaño.**  
**The thoughts of the righteous are just. The advice of the wicked is deceitful.**  
**The thoughts of the righteous [are] justice, The counsels of the wicked -- deceit.**

**6 Las palabras de los impíos son para acechar la sangre: Mas la boca de los rectos los libraré.**

**The words of the wicked are about lying in wait for blood, But the speech of the upright rescues them.**

**The words of the wicked [are]: `Lay wait for blood,` And the mouth of the upright delivereth them.**

**7 Dios trastornará á los impíos, y no serán más: Mas la casa de los justos permanecerá.**

**The wicked are overthrown, and are no more, But the house of the righteous shall stand. Overthrow the wicked, and they are not, And the house of the righteous standeth.**

**8 Según su sabiduría es alabado el hombre: Mas el perverso de corazón será en menosprecio.**

**A man shall be commended according to his wisdom, But he who has a warped mind shall be despised.**

**According to his wisdom is a man praised, And the perverted of heart becometh despised.**

**9 Mejor es el que es menospreciado y tiene servidores, Que el que se precia, y carece de pan.**

**Better is he who is lightly esteemed, and has a servant, Than he who honors himself, and lacks bread.**

**Better [is] the lightly esteemed who hath a servant, Than the self-honoured who lacketh bread.**

**10 El justo atiende á la vida de su bestia: Mas las entrañas de los impíos son crueles.**

**A righteous man regards the life of his animal, But the tender mercies of the wicked are cruel.**

**The righteous knoweth the life of his beast, And the mercies of the wicked [are] cruel.**

**11 El que labra su tierra, se hartará de pan: Mas el que sigue los vagabundos es falto de entendimiento.**

**He who tills his land shall have plenty of bread, But he who chases fantasies is void of understanding.**

**Whoso is tilling the ground is satisfied [with] bread, And whoso is pursuing vanities is lacking heart,**

**12 Desea el impío la red de los malos: Mas la raíz de los justos dará fruto.**

**The wicked desires the plunder of evil men, But the root of the righteous flourishes.**

**The wicked hath desired the net of evil doers, And the root of the righteous giveth.**

**13 El impío es enredado en la prevaricación de sus labios: Mas el justo saldrá de la tribulación.**

**An evil man is trapped by sinfulness of lips, But the righteous shall come out of trouble.**

**In transgression of the lips [is] the snare of the wicked, And the righteous goeth out from distress.**

**14 El hombre será harto de bien del fruto de su boca: Y la paga de las manos del hombre le será dada.**

**A man shall be satisfied with good by the fruit of his mouth. The doings of a man`s hands shall be rewarded to him.**

**From the fruit of the mouth [is] one satisfied [with] good, And the deed of man`s hands returneth to him.**

**15 El camino del necio es derecho en su opinión: Mas el que obedece al consejo es sabio.**

**The way of a fool is right in his own eyes, But he who is wise listens to counsel.**

**The way of a fool [is] right in his own eyes, And whoso is hearkening to counsel [is] wise.**

- 16 El necio luego al punto da á conocer su ira: Mas el que disimula la injuria es cuerdo.  
A fool shows his annoyance the same day,   But one who overlooks an insult is prudent.  
The fool -- in a day is his anger known, And the prudent is covering shame.**
- 17 El que habla verdad, declara justicia; Mas el testigo mentiroso, engaño.  
He who is truthful testifies honestly,   But a false witness lies.  
Whoso uttereth faithfulness declareth righteousness, And a false witness -- deceit.**
- 18 Hay quienes hablan como dando estocadas de espada: Mas la lengua de los sabios es medicina.  
There is one who speaks rashly like the piercing of a sword,   But the tongue of the wise  
heals.  
A rash speaker is like piercings of a sword, And the tongue of the wise is healing.**
- 19 El labio de verdad permanecerá para siempre: Mas la lengua de mentira por un momento.  
Truth`s lips will be established forever,   But a lying tongue is only momentary.  
The lip of truth is established for ever, And for a moment -- a tongue of falsehood.**
- 20 Engaño hay en el corazón de los que piensan mal: Mas alegría en el de los que piensan bien.  
Deceit is in the heart of those who plot evil,   But joy comes to the promoters of peace.  
Deceit [is] in the heart of those devising evil, And to those counselling peace [is] joy.**
- 21 Ninguna adversidad acontecerá al justo: Mas los impíos serán llenos de mal.  
No mischief shall happen to the righteous,   But the wicked shall be filled with evil.  
No iniquity is desired by the righteous, And the wicked have been full of evil.**



- 22 Los labios mentirosos son abominación á Jehová: Mas los obradores de verdad su contentamiento.**  
**Lying lips are an abomination to Yahweh, But those who do the truth are his delight.**  
**An abomination to Jehovah [are] lying lips, And stedfast doers [are] his delight.**
- 23 El hombre cuerdo encubre la ciencia: Mas el corazón de los necios publica la necesidad.**  
**A prudent man keeps his knowledge, But the hearts of fools proclaim foolishness.**  
**A prudent man is concealing knowledge, And the heart of fools proclaimeth folly.**
- 24 La mano de los diligentes se enseñoreará: Mas la negligencia será tributaria.**  
**The hands of the diligent ones shall rule, But laziness ends in slave labor.**  
**The hand of the diligent ruleth, And slothfulness becometh tributary.**
- 25 El cuidado congojoso en el corazón del hombre, lo abate; Mas la buena palabra lo alegra.**  
**Anxiety in a man`s heart weighs it down, But a kind word makes it glad.**  
**Sorrow in the heart of a man boweth down, And a good word maketh him glad.**
- 26 El justo hace ventaja á su prójimo: Mas el camino de los impíos les hace errar.**  
**The righteous is cautious in friendship, But the way of the wicked leads them astray.**  
**The righteous searcheth his companion, And the way of the wicked causeth them to err.**
- 27 El indolente no chamuscará su caza: Mas el haber precioso del hombre es la diligencia.**  
**The slothful man doesn`t roast his game, But the possessions of diligent men are prized.**  
**The slothful roasteth not his hunting, And the wealth of a diligent man is precious.**

- 28** En el camino de la justicia está la vida; Y la senda de su vereda no es muerte.  
In the way of righteousness is life; In its path there is no death.  
In the path of righteousness [is] life, And in the way of [that] path [is] no death!
- 1** EL hijo sabio toma el consejo del padre: Mas el burlador no escucha las reprensiones.  
A wise son listens to his father's instruction, But a scoffer doesn't listen to rebuke.  
A wise son -- the instruction of a father, And a scorner -- he hath not heard rebuke.
- 2** Del fruto de su boca el hombre comerá bien: Mas el alma de los prevaricadores hallará  
By the fruit of his lips, a man enjoys good things; But the unfaithful crave violence.  
From the fruit of the mouth a man eateth good, And the soul of the treacherous -- violence.
- 3** El que guarda su boca guarda su alma: Mas el que mucho abre sus labios tendrá calamidad.  
He who guards his mouth guards his soul. One who opens wide his lips comes to ruin.  
Whoso is keeping his mouth, is keeping his soul, Whoso is opening wide his lips -- ruin to him!
- 4** Desea, y nada alcanza el alma del perezoso: Mas el alma de los diligentes será  
The soul of the sluggard desires, and has nothing, But the desire of the diligent shall be fully satisfied.  
The soul of the slothful is desiring, and hath not. And the soul of the diligent is made fat.

- 5 El justo aborrece la palabra de mentira: Mas el impío se hace odioso é infame.  
A righteous man hates lies, But a wicked man brings shame and disgrace.  
A false word the righteous hateth, And the wicked causeth abhorrence, and is confounded.**
- 6 La justicia guarda al de perfecto camino: Mas la impiedad trastornará al pecador.  
Righteousness guards the way of integrity, But wickedness overthrows the sinner.  
Righteousness keepeth him who is perfect in the way, And wickedness overthroweth a sin offering.**
- 7 Hay quienes se hacen ricos, y no tienen nada: Y hay quienes se hacen pobres, y tienen muchas riquezas.  
There are some who pretend to be rich, yet have nothing. There are some who pretend to be poor, yet have great wealth.  
There is who is making himself rich, and hath nothing, Who is making himself poor, and wealth [is] abundant.**
- 8 La redención de la vida del hombre son sus riquezas: Pero el pobre no oye censuras.  
The ransom of a man`s life is his riches, But the poor hears no threats.  
The ransom of a man`s life [are] his riches, And the poor hath not heard rebuke.**
- 9 La luz de los justos se alegrará: Mas apagaráse la lámpara de los impíos.  
The light of the righteous shines brightly, But the lamp of the wicked is snuffed out.  
The light of the righteous rejoiceth, And the lamp of the wicked is extinguished.**

- 10 Ciertamente la soberbia parirá contienda: Mas con los avisados es la sabiduría.  
By pride comes only quarrels, But with ones who take advice is wisdom.  
A vain man through pride causeth debate, And with the counselled [is] wisdom.**
- 11 Disminuiránse las riquezas de vanidad: Empero multiplicará el que allega con su mano.  
Wealth gained dishonestly dwindles away, But he who gathers by hand makes it grow.  
Wealth from vanity becometh little, And whoso is gathering by the hand becometh great.**
- 12 La esperanza que se prolonga, es tormento del corazón: Mas árbol de vida es el deseo cumplido.  
Hope deferred makes the heart sick, But when longing is fulfilled, it is a tree of life.  
Hope prolonged is making the heart sick, And a tree of life [is] the coming desire.**
- 13 El que menosprecia la palabra, perecerá por ello: Mas el que teme el mandamiento, será recompensado.  
Whoever despises instruction will pay for it, But he who respects a command will be rewarded.  
Whoso is despising the Word is destroyed for it, And whoso is fearing the Command is repayed.**
- 14 la ley del sabio es manantial de vida, Para apartarse de los lazos de la muerte.  
The teaching of the wise is a spring of life, To turn from the snares of death.  
The law of the wise [is] a fountain of life, To turn aside from snares of death.**

- 15 El buen entendimiento conciliará gracia: Mas el camino de los prevaricadores es duro.  
Good understanding wins favor; But the way of the unfaithful is hard.  
Good understanding giveth grace, And the way of the treacherous [is] hard.**
- 16 Todo hombre cuerdo obra con sabiduría: Mas el necio manifestará necesidad.  
Every prudent man acts from knowledge, But a fool exposes folly.  
Every prudent one dealeth with knowledge, And a fool spreadeth out folly.**
- 17 El mal mensajero caerá en mal: Mas el mensajero fiel es medicina.  
A wicked messenger falls into trouble, But a trustworthy envoy gains healing.  
A wicked messenger falleth into evil, And a faithful ambassador is healing.**
- 18 Pobreza y vergüenza tendrá el que menosprecia el consejo: Mas el que guarda la corrección, será honrado.  
Poverty and shame come to him who refuses discipline, But he who heeds correction shall be honored.  
Whoso is refusing instruction -- poverty and shame, And whoso is observing reproof is honoured.**
- 19 El deseo cumplido deleita el alma: Pero apartarse del mal es abominación á los necios.  
Longing fulfilled is sweet to the soul, But fools detest turning from evil.  
A desire accomplished is sweet to the soul, And an abomination to fools [is]: Turn from evil.**

- 20 El que anda con los sabios, sabio será; Mas el que se allega á los necios, será quebrantado.**  
**One who walks with wise men grows wise, But a companion of fools suffers harm.**  
**Whoso is walking with wise men is wise, And a companion of fools suffereth evil.**
- 21 Mal perseguirá á los pecadores: Mas á los justos les será bien retribuído.**  
**Misfortune pursues sinners, But prosperity rewards the righteous.**  
**Evil pursueth sinners, And good recompenseth the righteous.**
- 22 El bueno dejará herederos á los hijos de los hijos; Y el haber del pecador, para el justo está guardado.**  
**A good man leaves an inheritance to his children`s children, But the wealth of the sinner is stored for the righteous.**  
**A good man causeth sons` sons to inherit, And laid up for the righteous [is] the sinner`s wealth.**
- 23 En el barbecho de los pobres hay mucho pan: Mas piérdese por falta de juicio.**  
**An abundance of food is in poor people`s fields, But injustice sweeps it away.**  
**Abundance of food -- the tillage of the poor, And substance is consumed without**
- 24 El que detiene el castigo, á su hijo aborrece: Mas el que lo ama, madruga á castigarlo.**  
**One who spares the rod hates his son, But one who loves him is careful to discipline him.**  
**Whoso is sparing his rod is hating his son, And whoso is loving him hath hastened him chastisement.**

- 25 El justo come hasta saciar su alma: Mas el vientre de los impíos tendrá necesidad.**  
**The righteous one eats to the satisfying of his soul, But the belly of the wicked goes hungry.**  
**The righteous is eating to the satiety of his soul, And the belly of the wicked lacketh!**
- 1 LA mujer sabia edifica su casa: Mas la necia con sus manos la derriba.**  
**Every wise woman builds her house, But the foolish one tears it down with her own hands.**  
**Every wise woman hath builded her house, And the foolish with her hands breaketh it down.**
- 2 El que camina en su rectitud teme á Jehová: Mas el pervertido en sus caminos lo menosprecia.**  
**He who walks in his uprightness fears Yahweh, But he who is perverse in his ways despises him.**  
**Whoso is walking in his uprightness is fearing Jehovah, And the perverted [in] his ways is despising Him.**
- 3 En la boca del necio está la vara de la soberbia: Mas los labios de los sabios los**  
**The fool's talk brings a rod to his back, But the lips of the wise protect them.**  
**In the mouth of a fool [is] a rod of pride, And the lips of the wise preserve them.**
- 4 Sin bueyes el granero está limpio: Mas por la fuerza del buey hay abundancia de pan.**  
**Where no oxen are, the crib is clean, But much increase is by the strength of the ox.**  
**Without oxen a stall [is] clean, And great [is] the increase by the power of the ox.**

- 5 El testigo verdadero no mentirá: Mas el testigo falso hablará mentiras.**  
**A truthful witness will not lie, But a false witness pours out lies.**  
**A faithful witness lieth not, And a false witness breatheth out lies.**
- 6 Busca el escarnecedor la sabiduría, y no la halla: Mas la sabiduría al hombre entendido es fácil.**  
**A scoffer seeks wisdom, and doesn't find it, But knowledge comes easily to a discerning person.**  
**A scorner hath sought wisdom, and it is not, And knowledge to the intelligent [is] easy.**
- 7 Vete de delante del hombre necio, Porque en él no advertirás labios de ciencia.**  
**Stay away from a foolish man, For you won't find knowledge on his lips.**  
**Go from before a foolish man, Or thou hast not known the lips of knowledge.**
- 8 La ciencia del cuerdo es entender su camino: Mas la indiscreción de los necios es**  
**The wisdom of the prudent is to think about his way, But the folly of fools is deceit.**  
**The wisdom of the prudent [is] to understand his way, And the folly of fools [is] deceit.**
- 9 Los necios se mofan del pecado: Mas entre los rectos hay favor.**  
**Fools mock at making atonement for sins, But among the upright there is good will.**  
**Fools mock at a guilt-offering, And among the upright -- a pleasing thing.**
- 10 El corazón conoce la amargura de su alma; Y extraño no se entrometerá en su alegría.**  
**The heart knows its own bitterness and joy; He will not share these with a stranger.**  
**The heart knoweth its own bitterness, And with its joy a stranger doth not intermeddle.**



- 11 La casa de los impíos será asolada: Mas florecerá la tienda de los rectos.**  
**The house of the wicked will be overthrown, But the tent of the upright will flourish.**  
**The house of the wicked is destroyed, And the tent of the upright flourisheth.**
- 12 Hay camino que al hombre parece derecho; Empero su fin son caminos de muerte.**  
**There is a way which seems right to a man, But in the end it leads to death.**  
**There is a way -- right before a man, And its latter end [are] ways of death.**
- 13 Aun en la risa tendrá dolor el corazón; Y el término de la alegría es congoja.**  
**Even in laughter the heart may be sorrowful, And mirth may end in heaviness.**  
**Even in laughter is the heart pained, And the latter end of joy [is] affliction.**
- 14 De sus caminos será harto el apartado de razón: Y el hombre de bien estará contento del suyo.**  
**The unfaithful will be repaid for his own ways; Likewise a good man will be rewarded for his ways.**  
**From his ways is the backslider in heart filled, And a good man -- from his fruits.**
- 15 El simple cree á toda palabra: Mas el avisado entiende sus pasos.**  
**The simple believes everything, But the prudent man carefully considers his ways.**  
**The simple giveth credence to everything, And the prudent attendeth to his step.**
- 16 El sabio teme, y se aparta del mal: Mas el necio se arrebatata, y confía.**  
**A wise man fears, and shuns evil, But the fool is hotheaded and reckless.**  
**The wise is fearing and turning from evil, And a fool is transgressing and is confident.**

- 17 El que presto se enoja, hará locura: Y el hombre malicioso será aborrecido.  
He who is quick to become angry will commit folly, And a crafty man is hated.  
Whoso is short of temper doth folly, And a man of wicked devices is hated.**
- 18 Los simples heredarán necedad: Mas los cuerdos se coronarán de sabiduría.  
The simple inherit folly, But the prudent are crowned with knowledge.  
The simple have inherited folly, And the prudent are crowned [with] knowledge.**
- 19 Los malos se inclinarán delante de los buenos, Y los impíos á las puertas del justo.  
The evil bow down before the good, And the wicked, at the gates of the righteous.  
The evil have bowed down before the good, And the wicked at the gates of the righteous.**
- 20 El pobre es odioso aun á su amigo: Pero muchos son los que aman al rico.  
The poor person is shunned even by his own neighbor, But the rich person has many friends.  
Even of his neighbour is the poor hated, And those loving the rich [are] many.**
- 21 Peca el que menosprecia á su prójimo: Mas el que tiene misericordia de los pobres, es bienaventurado.  
He who despises his neighbor sins, But blessed is he who has pity on the poor.  
Whoso is despising his neighbour sinneth, Whoso is favouring the humble, O his**

- 22** ¿No yerran los que piensan mal? Misericordia empero y verdad alcanzarán los que piensan bien.  
Don`t they go astray who plot evil? But love and faithfulness belong to those who plan good.  
Do not they err who are devising evil? And kindness and truth [are] to those devising good,
- 23** En toda labor hay fruto: Mas la palabra de los labios solamente empobrece.  
In all hard work there is profit, But the talk of the lips leads only to poverty.  
In all labour there is advantage, And a thing of the lips [is] only to want.
- 24** Las riquezas de los sabios son su corona: Mas es infatuación la insensatez de los necios.  
The crown of the wise is their riches, But the folly of fools crowns them with folly.  
The crown of the wise is their wealth, The folly of fools [is] folly.
- 25** El testigo verdadero libra las almas: Mas el engañoso hablará mentiras.  
A truthful witness saves souls, But a false witness is deceitful.  
A true witness is delivering souls, And a deceitful one breatheth out lies.
- 26** En el temor de Jehová está la fuerte confianza; Y esperanza tendrán sus hijos.  
In the fear of Yahweh is a secure fortress, And he will be a refuge for his children.  
In the fear of Jehovah [is] strong confidence, And to His sons there is a refuge.
- 27** El temor de Jehová es manantial de vida, Para apartarse de los lazos de la muerte.  
The fear of Yahweh is a fountain of life, Turning people from the snares of death.  
The fear of Jehovah [is] a fountain of life, To turn aside from snares of death.

**28 En la multitud de pueblo está la gloria del rey: Y en la falta de pueblo la flaqueza del príncipe.**

**In the multitude of people is the king`s glory,   But in the lack of people is the destruction of the prince.**

**In the multitude of a people [is] the honour of a king,   And in lack of people the ruin of a prince.**

**29 El que tarde se aira, es grande de entendimiento: Mas el corto de espíritu engrandece el desatino.**

**He who is slow to anger has great understanding,   But he who has a quick temper displays folly.**

**Whoso is slow to anger [is] of great understanding,   And whoso is short in temper is exalting folly.**

**30 El corazón apacible es vida de las carnes: Mas la envidia, pudrimiento de huesos.**

**The life of the body is a heart at peace,   But envy rots the bones.**

**A healed heart [is] life to the flesh,   And rottenness to the bones [is] envy.**

**31 El que oprime al pobre, afrenta á su Hacedor: Mas el que tiene misericordia del pobre, lo honra.**

**He who oppresses the poor shows contempt for his Maker,   But he who is kind to the needy honors him.**

**An oppressor of the poor reproacheth his Maker,   And whoso is honouring Him Is favouring the needy.**

**32 Por su maldad será lanzado el impío: Mas el justo en su muerte tiene esperanza.**

**The wicked is brought down in his calamity,   But in death, the righteous has a refuge.**

**In his wickedness is the wicked driven away,   And trustful in his death [is] the righteous.**

- 33 En el corazón del cuerdo reposa la sabiduría; Y es conocida en medio de los necios.**  
**Wisdom rests in the heart of one who has understanding, And is even made known in the inward part of fools.**  
**In the heart of the intelligent wisdom doth rest. And in the midst of fools it is known.**
- 34 La justicia engrandece la nación: Mas el pecado es afrenta de las naciones.**  
**Righteousness exalts a nation, But sin is a disgrace to any people.**  
**Righteousness exalteth a nation, And the goodness of peoples [is] a sin-offering.**
- 35 La benevolencia del rey es para con el ministro entendido: Mas su enojo contra el que lo avergüenza.**  
**The king's favor is toward a servant who deals wisely, But his wrath is toward one who causes shame.**  
**The favour of a king [is] to a wise servant, And an object of his wrath is one causing shame!**
- 1 LA blanda respuesta quita la ira: Mas la palabra áspera hace subir el furor.**  
**A gentle answer turns away wrath, But a harsh word stirs up anger.**  
**A soft answer turneth back fury, And a grievous word raiseth up anger.**
- 2 La lengua de los sabios adornará la sabiduría: Mas la boca de los necios hablará**  
**The tongue of the wise commends knowledge, But the mouth of fools gush out folly.**  
**The tongue of the wise maketh knowledge good, And the mouth of fools uttereth folly.**

- 3 Los ojos de Jehová están en todo lugar, Mirando á los malos y á los buenos.  
Yahweh`s eyes are everywhere, Keeping watch on the evil and the good.  
In every place are the eyes of Jehovah, Watching the evil and the good.**
- 4 La sana lengua es árbol de vida: Mas la perversidad en ella es quebrantamiento de  
A gentle tongue is a tree of life, But deceit in it crushes the spirit.  
A healed tongue [is] a tree of life, And perverseness in it -- a breach in the spirit.**
- 5 El necio menosprecia el consejo de su padre: Mas el que guarda la corrección, vendrá á ser cuerdo.  
A fool despises his father`s correction, But he who heeds reproof shows prudence.  
A fool despiseth the instruction of his father, And whoso is regarding reproof is prudent.**
- 6 En la casa del justo hay gran provisión; Empero turbación en las ganancias del impío.  
In the house of the righteous is much treasure, But the income of the wicked brings trouble.  
[In] the house of the righteous [is] abundant strength, And in the increase of the wicked -- trouble.**
- 7 Los labios de los sabios esparcen sabiduría: Mas no así el corazón de los necios.  
The lips of the wise spread knowledge; Not so with the heart of fools.  
The lips of the wise scatter knowledge, And the heart of fools [is] not right.**

**8 El sacrificio de los impíos es abominación á Jehová: Mas la oración de los rectos es su gozo.**

**The sacrifice made by the wicked is an abomination to Yahweh, But the prayer of the upright is his delight.**

**The sacrifice of the wicked [is] an abomination to Jehovah, And the prayer of the upright [is] His delight.**

**9 Abominación es á Jehová el camino del impío: Mas él ama al que sigue justicia.**

**The way of the wicked is an abomination to Yahweh, But he loves him who follows after righteousness.**

**An abomination to Jehovah [is] the way of the wicked, And whoso is pursuing righteousness He loveth.**

**10 La reconvención es molesta al que deja el camino: Y el que aborreciere la corrección, morirá.**

**There is stern discipline for one who forsakes the way: Whoever hates reproof shall die. Chastisement [is] grievous to him who is forsaking the path, Whoso is hating reproof**

**11 El infierno y la perdición están delante de Jehová: ¡Cuánto más los corazones de los hombres!**

**Sheol and Abaddon are before Yahweh -- How much more then the hearts of the children of men!**

**Sheol and destruction [are] before Jehovah, Surely also the hearts of the sons of men.**

**12 El escarnecedor no ama al que le reprende; Ni se allega á los sabios.**

**A scoffer doesn't love to be reproved; He will not go to the wise.**

**A scorner loveth not his reprover, Unto the wise he goeth not.**

- 13 El corazón alegre hermosea el rostro: Mas por el dolor de corazón el espíritu se abate.  
A glad heart makes a cheerful face; But an aching heart breaks the spirit.  
A joyful heart maketh glad the face, And by grief of heart is the spirit smitten.**
- 14 El corazón entendido busca la sabiduría: Mas la boca de los necios pace necesidad.  
The heart of one who has understanding seeks knowledge, But the mouths of fools feed on folly.  
The heart of the intelligent seeketh knowledge, And the mouth of fools enjoyeth folly.**
- 15 Todos los días del afligido son trabajosos: Mas el de corazón contento tiene un convite continuo.  
All the days of the afflicted are wretched, But one who has a cheerful heart enjoys a continual feast.  
All the days of the afflicted [are] evil, And gladness of heart [is] a perpetual banquet.**
- 16 Mejor es lo poco con el temor de Jehová, Que el gran tesoro donde hay turbación.  
Better is little, with the fear of Yahweh, Than great treasure with trouble.  
Better [is] a little with the fear of Jehovah, Than much treasure, and tumult with it.**
- 17 Mejor es la comida de legumbres donde hay amor, Que de buey engordado donde hay  
Better is a dinner of herbs, where love is, Than a fattened calf with hatred.  
Better [is] an allowance of green herbs and love there, Than a fatted ox, and hatred with it.**



- 18 El hombre iracundo mueve contiendas: Mas el que tarde se enoja, apaciguará la rencilla.  
A wrathful man stirs up contention, But one who is slow to anger appeases strife.  
A man of fury stirreth up contention, And the slow to anger appeaseth strife.**
- 19 El camino del perezoso es como seto de espinos: Mas la vereda de los rectos como una calzada.  
The way of the sluggard is like a thorn patch, But the path of the upright is a highway.  
The way of the slothful [is] as a hedge of briers, And the path of the upright is raised up.**
- 20 El hijo sabio alegra al padre: Mas el hombre necio menosprecia á su madre.  
A wise son makes a father glad, But a foolish man despises his mother.  
A wise son rejoiceth a father. And a foolish man is despising his mother.**
- 21 La necedad es alegría al falta de entendimiento: Mas el hombre entendido enderezará su proceder.  
Folly is joy to one who is void of wisdom, But a man of understanding keeps his way straight.  
Folly is joy to one lacking heart, And a man of intelligence directeth [his] going.**
- 22 Los pensamientos son frustrados donde no hay consejo; Mas en la multitud de consejeros se afirman.  
Where there is no counsel, plans fail; But in a multitude of counselors they are established.  
Without counsel [is] the making void of purposes, And in a multitude of counsellors it is established.**

- 23 Alégrese el hombre con la respuesta de su boca: Y la palabra á su tiempo, ¡cuán buena es!**  
**Joy comes to a man with the reply of his mouth. How good is a word at the right time!**  
**Joy [is] to a man in the answer of his mouth, And a word in its season -- how good!**
- 24 El camino de la vida es hacia arriba al entendido, Para apartarse del infierno abajo.**  
**The path of life leads upward for the wise, To keep him from going downward to Sheol.**  
**A path of life [is] on high for the wise, To turn aside from Sheol beneath.**
- 25 Jehová asolará la casa de los soberbios: Mas él afirmará el término de la viuda.**  
**Yahweh will uproot the house of the proud, But he will keep the widow`s borders intact.**  
**The house of the proud Jehovah pulleth down, And He setteth up the border of the widow.**
- 26 Abominación son á Jehová los pensamientos del malo: Mas las expresiones de los limpios son limpias.**  
**Yahweh detests the thoughts of the wicked, But the thoughts of the pure are pleasing.**  
**An abomination to Jehovah [are] thoughts of wickedness, And pure [are] sayings of pleasantness.**
- 27 Alborota su casa el codicioso: Mas el que aborrece las dádivas vivirá.**  
**He who is greedy for gain troubles his own house, But he who hates bribes will live.**  
**A dishonest gainer is troubling his house, And whoso is hating gifts liveth.**

**28 El corazón del justo piensa para responder: Mas la boca de los impíos derrama malas cosas.**

**The heart of the righteous weighs answers,   But the mouth of the wicked gushes out evil.  
The heart of the righteous meditateth to answer, And the mouth of the wicked uttereth evil things.**

**29 Lejos está Jehová de los impíos: Mas él oye la oración de los justos.**

**Yahweh is far from the wicked,   But he hears the prayer of the righteous.  
Far [is] Jehovah from the wicked, And the prayer of the righteous He heareth.**

**30 La luz de los ojos alegra el corazón; Y la buena fama engorda los huesos.**

**The light of the eyes rejoices the heart.   Good news gives health to the bones.  
The light of the eyes rejoiceth the heart, A good report maketh fat the bone.**

**31 La oreja que escucha la corrección de vida, Entre los sabios morará.**

**The ear that listens to the reproof lives,   And will be at home among the wise.  
An ear that is hearing the reproof of life Doth lodge among the wise.**

**32 El que tiene en poco la disciplina, menosprecia su alma: Mas el que escucha la corrección, tiene entendimiento.**

**He who refuses correction despises his own soul,   But he who listens to reproof gets understanding.**

**Whoso is refusing instruction is despising his soul, And whoso is hearing reproof is getting understanding.**

- 33 El temor de Jehová es enseñanza de sabiduría: Y delante de la honra está la humildad.**  
**The fear of Yahweh teaches wisdom. Before honor is humility.**  
**The fear of Jehovah [is] the instruction of wisdom, And before honour [is] humility!**
- 1 DEL hombre son las disposiciones del corazón: Mas de Jehová la respuesta de la lengua.**  
**The plans of the heart belong to man, But the answer of the tongue is from Yahweh.**  
**Of man [are] arrangements of the heart, And from Jehovah an answer of the tongue.**
- 2 Todos los caminos del hombre son limpios en su opinión: Mas Jehová pesa los espíritus.**  
**All the ways of a man are clean in his own eyes; But Yahweh weighs the motives.**  
**All the ways of a man are pure in his own eyes, And Jehovah is pondering the spirits.**
- 3 Encomienda á Jehová tus obras, Y tus pensamientos serán afirmados.**  
**Commit your deeds to Yahweh, And your plans shall succeed.**  
**Roll unto Jehovah thy works, And established are thy purposes,**
- 4 Todas las cosas ha hecho Jehová por sí mismo, Y aun al impío para el día malo.**  
**Yahweh has made everything for its own end -- Yes, even the wicked for the day of evil.**  
**All things hath Jehovah wrought for Himself, And also the wicked [worketh] for a day of evil.**
- 5 Abominación es á Jehová todo altivo de corazón: Aunque esté mano sobre mano, no será reputado inocente.**  
**Everyone who is proud in heart is an abomination to Yahweh: They shall assuredly not be unpunished.**  
**An abomination to Jehovah [is] every proud one of heart, Hand to hand he is not**

- 6 Con misericordia y verdad se corrige el pecado: Y con el temor de Jehová se apartan del mal los hombres.**  
**By mercy and truth iniquity is atoned for. By the fear of Yahweh men depart from evil.**  
**In kindness and truth pardoned is iniquity, And in the fear of Jehovah Turn thou aside from evil.**
- 7 Cuando los caminos del hombre son agradables á Jehová, Aun á sus enemigos pacificará con él.**  
**When a man`s ways please Yahweh, He makes even his enemies to be at peace with**  
**When a man`s ways please Jehovah, even his enemies, He causeth to be at peace with him.**
- 8 Mejor es lo poco con justicia, Que la muchedumbre de frutos sin derecho.**  
**Better is a little with righteousness, Than great revenues with injustice.**  
**Better [is] a little with righteousness, Than abundance of increase without justice.**
- 9 El corazón del hombre piensa su camino: Mas Jehová endereza sus pasos.**  
**A man`s heart plans his course, But Yahweh directs his steps.**  
**The heart of man deviseth his way, And Jehovah establisheth his step.**
- 10 Adivinación está en los labios del rey: En juicio no prevaricará su boca.**  
**Inspired judgments are on the lips of the king. His shall not betray his mouth.**  
**An oath [is] on the lips of a king, In judgment his mouth trespasseth not.**

- 11** **Peso y balanzas justas son de Jehová: Obra suya son todas las pesas de la bolsa.**  
**Honest balances and scales are Yahweh`s; All the weights in the bag are his work.**  
**A just beam and balances [are] Jehovah`s, His work [are] all the stones of the bag.**
- 12** **Abominación es á los reyes hacer impiedad: Porque con justicia será afirmado el trono.**  
**It is an abomination for kings to do wrong, For the throne is established by**  
**righteousness.**  
**An abomination to kings [is] doing wickedness, For by righteousness is a throne**  
**established.**
- 13** **Los labios justos son el contentamiento de los reyes; Y aman al que habla lo recto.**  
**Righteous lips are the delight of kings. They value one who speaks the truth.**  
**The delight of kings [are] righteous lips, And whoso is speaking uprightly he loveth,**
- 14** **La ira del rey es mensajero de muerte: Mas el hombre sabio la evitará.**  
**The king`s wrath is a messenger of death, But a wise man will pacify it.**  
**The fury of a king [is] messengers of death, And a wise man pacifieth it.**
- 15** **En la alegría del rostro del rey está la vida; Y su benevolencia es como nube de lluvia**  
**tardía.**  
**In the light of the king`s face is life. His favor is like a cloud of the spring rain.**  
**In the light of a king`s face [is] life, And his good-will [is] as a cloud of the latter rain.**

- 16 Mejor es adquirir sabiduría que oropreciado; Y adquirir inteligencia vale más que la  
How much better it is to get wisdom than gold! Yes, to get understanding is to be chosen  
rather than silver.  
To get wisdom -- how much better than gold, And to get understanding to be chosen than  
silver!**
- 17 El camino de los rectos es apartarse del mal: Su alma guarda el que guarda su camino.  
The highway of the upright is to depart from evil. He who keeps his way preserves his  
soul.  
A highway of the upright [is], `Turn from evil,` Whoso is preserving his soul is watching his  
way.**
- 18 Antes del quebrantamiento es la soberbia; Y antes de la caída la altivez de espíritu.  
Pride goes before destruction, A haughty spirit before a fall.  
Before destruction [is] pride, And before stumbling -- a haughty spirit.`**
- 19 Mejor es humillar el espíritu con los humildes, Que partir despojos con los soberbios.  
It is better to be of a lowly spirit with the poor, Than to divide the plunder with the proud.  
Better is humility of spirit with the poor, Than to apportion spoil with the proud.**
- 20 El entendido en la palabra, hallará el bien: Y el que confía en Jehová, él es  
He who gives heed to the word finds prosperity. Whoever trusts in Yahweh is blessed.  
The wise in any matter findeth good, And whoso is trusting in Jehovah, O his happiness.**

- 21 El sabio de corazón es llamado entendido: Y la dulzura de labios aumentará la doctrina.  
The wise in heart shall be called prudent. Pleasantness of the lips promotes instruction.  
To the wise in heart is called, `Intelligent,` And sweetness of lips increaseth learning.**
- 22 Manantial de vida es el entendimiento al que lo posee: Mas la erudición de los necios es necedad.  
Understanding is a fountain of life to one who has it, But the punishment of fools is their folly.  
A fountain of life [is] understanding to its possessors, The instruction of fools is folly.**
- 23 El corazón del sabio hace prudente su boca; Y con sus labios aumenta la doctrina.  
The heart of the wise instructs his mouth, And adds learning to his lips.  
The heart of the wise causeth his mouth to act wisely, And by his lips he increaseth learning,**
- 24 Panal de miel son los dichos suaves. Suavidad al alma y medicina á los huesos.  
Pleasant words are a honeycomb, Sweet to the soul, and health to the bones.  
Sayings of pleasantness [are] a honeycomb, Sweet to the soul, and healing to the bone.**
- 25 Hay camino que parece derecho al hombre, Mas su salida son caminos de muerte.  
There is a way which seems right to a man, But in the end it leads to death.  
There is a way right before a man, And its latter end -- ways of death.**



- 26 El alma del que trabaja, trabaja para sí; Porque su boca le constriñe.**  
**The appetite of the laboring man labors for him; For his mouth urges him on.**  
**A labouring man hath laboured for himself, For his mouth hath caused [him] to bend over it.**
- 27 El hombre perverso cava el mal; Y en sus labios hay como llama de fuego.**  
**A worthless man devises mischief. His speech is like a scorching fire.**  
**A worthless man is preparing evil, And on his lips -- as a burning fire.**
- 28 El hombre perverso levanta contienda; Y el chismoso aparta los mejores amigos.**  
**A perverse man stirs up strife. A whisperer separates close friends.**  
**A froward man sendeth forth contention, A tale-bearer is separating a familiar friend.**
- 29 El hombre malo lisonjea á su prójimo, Y le hace andar por el camino no bueno:**  
**A man of violence entices his neighbor, And leads him in a way that is not good.**  
**A violent man enticeth his neighbour, And hath causeth him to go in a way not good.**
- 30 Cierra sus ojos para pensar perversidades; Mueve sus labios, efectúa el mal.**  
**One who winks his eyes to plot perversities, One who compresses his lips, is bent on evil.**  
**Consulting his eyes to devise froward things, Moving his lips he hath accomplished evil.**
- 31 Corona de honra es la vejez, Que se hallará en el camino de justicia.**  
**Gray hair is a crown of glory. It is attained by a life of righteousness.**  
**A crown of beauty [are] grey hairs, In the way of righteousness it is found.**

**32 Mejor es el que tarde se aira que el fuerte; Y el que se enseñorea de su espíritu, que el que toma una ciudad.**

**One who is slow to anger is better than the mighty; One who rules his spirit, than he who takes a city.**

**Better [is] the slow to anger than the mighty, And the ruler over his spirit than he who is taking a city.**

**33 La suerte se echa en el seno: Mas de Jehová es el juicio de ella.**

**The lot is cast into the lap, But its every decision is from Yahweh.**

**Into the centre is the lot cast, And from Jehovah [is] all its judgment!**

**1 MEJOR es un bocado seco, y en paz, Que la casa de contienda llena de víctimas.**

**Better is a dry morsel with quietness, Than a house full of feasting with strife.**

**Better [is] a dry morsel, and rest with it, Than a house full of the sacrifices of strife.**

**2 El siervo prudente se enseñoreará del hijo que deshonra, Y entre los hermanos partirá la herencia.**

**A servant who deals wisely will rule over a son who causes shame, And shall have a part in the inheritance among the brothers.**

**A wise servant ruleth over a son causing shame, And in the midst of brethren He apportioneth an inheritance.**

**3 El crisol para la plata, y la hornaza para el oro: Mas Jehová prueba los corazones.**

**The refining pot is for silver, and the furnace for gold, But Yahweh tests the hearts.**

**A refining pot [is] for silver, and a furnace for gold, And the trier of hearts [is] Jehovah.**

- 4 El malo está atento al labio inicuo; Y el mentiroso escucha á la lengua detractora.  
An evil-doer gives heed to wicked lips. A liar gives ear to a mischievous tongue.  
An evil doer is attentive to lips of vanity, Falsehood is giving ear to a mischievous tongue.**
- 5 El que escarnece al pobre, afrenta á su Hacedor: Y el que se alegra en la calamidad, no quedará sin castigo.  
Whoever mocks the poor reproaches his Maker. He who is glad at calamity shall not be unpunished.  
Whoso is mocking at the poor Hath reproached his Maker, Whoso is rejoicing at calamity is not acquitted.**
- 6 Corona de los viejos son los hijos de los hijos; Y la honra de los hijos, sus padres.  
Children`s children are the crown of old men; The glory of children are their parents.  
Sons` sons [are] the crown of old men, And the glory of sons [are] their fathers.**
- 7 No conviene al necio la altilocuencia: ¡Cuánto menos al príncipe el labio mentiroso!  
Arrogant speech isn`t fitting for a fool, Much less do lying lips fit a prince.  
Not comely for a fool is a lip of excellency, Much less for a noble a lip of falsehood.**
- 8 Piedra preciosa es el cohecho en ojos de sus dueños: A donde quiera que se vuelve, da prosperidad.  
A bribe is a precious stone in the eyes of him who gives it; Wherever he turns, he prospers.  
A stone of grace [is] the bribe in the eyes of its possessors, Whithersoever it turneth, it prospereth.**

**9 El que cubre la prevaricación, busca amistad: Mas el que reitera la palabra, aparta al amigo.**

**He who covers an offense promotes love; But he who repeats a matter separates chief friends.**

**Whoso is covering transgression is seeking love, And whoso is repeating a matter is separating a familiar friend.**

**10 Aprovecha la reprensión en el entendido, Más que si cien veces hiriese en el necio.**

**A rebuke enters deeper into one who has understanding Than a hundred lashes into a fool.**

**Rebuke cometh down on the intelligent More than a hundred stripes on a fool.**

**11 El rebelde no busca sino mal; Y mensajero cruel será contra él enviado.**

**An evil man seeks only rebellion; Therefore a cruel messenger shall be sent against him.  
An evil man seeketh only rebellion, And a fierce messenger is sent against him.**

**12 Mejor es se encuentre un hombre con una osa á la cual han robado sus cachorros, Que con un fatuo en su necesidad.**

**Let a bear robbed of her cubs meet a man, Rather than a fool in his folly.**

**The meeting of a bereaved bear by a man, And -- not a fool in his folly.**

**13 El que da mal por bien, No se apartará el mal de su casa.**

**Whoever rewards evil for good, Evil shall not depart from his house.**

**Whoso is returning evil for good, Evil moveth not from his house.**

- 14 El que comienza la pendencia es como quien suelta las aguas: Deja pues la porfía, antes que se enmarañe.**  
**The beginning of strife is like breaching a dam, Therefore stop contention before quarreling breaks out.**  
**The beginning of contention [is] a letting out of waters, And before it is meddled with leave the strife.**
- 15 El que justifica al impío, y el que condena al justo, Ambos á dos son abominación á**  
**He who justifies the wicked, and he who condemns the righteous, Both of them alike are an abomination to Yahweh.**  
**Whoso is justifying the wicked, And condemning the righteous, Even both of these [are] an abomination to Jehovah.**
- 16 ¿De qué sirve el precio en la mano del necio para comprar sabiduría, No teniendo entendimiento?**  
**Why is there money in the hand of a fool to buy wisdom, Seeing he has no**  
**Why [is] this -- a price in the hand of a fool to buy wisdom, And a heart there is none?**
- 17 En todo tiempo ama el amigo; Y el hermano para la angustia es nacido.**  
**A friend loves at all times; And a brother is born for adversity.**  
**At all times is the friend loving, And a brother for adversity is born.**
- 18 El hombre falto de entendimiento toca la mano, Fiando á otro delante de su amigo.**  
**A man void of understanding strikes hands, And becomes collateral in the presence of his neighbor.**  
**A man lacking heart is striking hands, A surety he becometh before his friend.**

- 19** La prevaricación ama el que ama pleito; Y el que alza su portada, quebrantamiento  
He who loves disobedience loves strife. One who builds a high gate seeks destruction.  
Whoso is loving transgression is loving debate, Whoso is making high his entrance is seeking destruction.
- 20** El perverso de corazón nunca hallará bien: Y el que revuelve con su lengua, caerá en  
One who has a perverse heart doesn't find prosperity, And one who has a deceitful tongue falls into trouble.  
The perverse of heart findeth not good, And the turned in his tongue falleth into evil.
- 21** El que engendra al necio, para su tristeza lo engendra: Y el padre del fatuo no se alegrará.  
He who becomes the father of a fool grieves. The father of a fool has no joy.  
Whoso is begetting a fool hath affliction for it, Yea, the father of a fool rejoiceth not.
- 22** El corazón alegre produce buena disposición: Mas el espíritu triste seca los huesos.  
A cheerful heart makes good medicine, But a crushed spirit dries up the bones.  
A rejoicing heart doth good to the body, And a smitten spirit drieth the bone.
- 23** El impío toma dádiva del seno Para pervertir las sendas del derecho.  
A wicked man receives a bribe in secret, To pervert the ways of justice.  
A bribe from the bosom the wicked taketh, To turn aside the paths of judgment.

- 24 En el rostro del entendido aparece la sabiduría: Mas los ojos del necio vagan hasta el cabo de la tierra.**  
**Wisdom is before the face of one who has understanding, But the eyes of a fool wander to the ends of the earth.**  
**The face of the intelligent [is] to wisdom, And the eyes of a fool -- at the end of the earth.**
- 25 El hijo necio es enojo á su padre, Y amargura á la que lo engendró.**  
**A foolish son brings grief to his father, And bitterness to her who bore him.**  
**A provocation to his father [is] a foolish son, And bitterness to her that bare him.**
- 26 Ciertamente no es bueno condenar al justo, Ni herir á los príncipes que hacen lo recto.**  
**Also to punish the righteous is not good, Nor to flog officials for their integrity.**  
**Also, to fine the righteous is not good, To smite nobles for uprightness.**
- 27 Detiene sus dichos el que tiene sabiduría: De prudente espíritu es el hombre entendido.**  
**He who spares his words has knowledge. He who is even tempered is a man of understanding.**  
**One acquainted with knowledge is sparing his words, And the cool of temper [is] a man of understanding.**
- 28 Aun el necio cuando calla, es contado por sabio: El que cierra sus labios es entendido.**  
**Even a fool, when he keeps silent, is counted wise. When he shuts his lips, he is thought to be discerning.**  
**Even a fool keeping silence is reckoned wise, He who is shutting his lips intelligent!**

- 1** SEGÚN su antojo busca el que se desvía, Y se entremete en todo negocio.  
An unfriendly man pursues selfishness, And defies all sound judgment.  
For [an object of] desire he who is separated doth seek, With all wisdom he
- 2** No toma placer el necio en la inteligencia, Sino en lo que su corazón se descubre.  
A fool has no delight in understanding, But only in broadcasting his own opinion.  
A fool delighteth not in understanding, But -- in uncovering his heart.
- 3** Cuando viene el impío, viene también el menosprecio, Y con el deshonrador la afrenta.  
When wickedness comes, contempt also comes, And with shame comes disgrace.  
With the coming of the wicked come also hath contempt, And with shame -- reproach.
- 4** Aguas profundas son las palabras de la boca del hombre; Y arroyo revertiente, la fuente de la sabiduría.  
The words of a man`s mouth are like deep waters. The fountain of wisdom is like a flowing brook.  
Deep waters [are] the words of a man`s mouth, The fountain of wisdom [is] a flowing brook.
- 5** Tener respeto á la persona del impío, Para hacer caer al justo de su derecho, no es  
To be partial to the faces of the wicked is not good, Nor to deprive the innocent of justice.  
Acceptance of the face of the wicked [is] not good, To turn aside the righteous in judgment.



- 6 Los labios del necio vienen con pleito; Y su boca á cuestiones llama.  
A fool's lips come into strife, And his mouth invites beatings.  
The lips of a fool enter into strife, And his mouth for stripes calleth.**
- 7 La boca del necio es quebrantamiento para sí, Y sus labios son lazos para su alma.  
A fool's mouth is his destruction, And his lips are a snare to his soul.  
The mouth of a fool [is] ruin to him, And his lips [are] the snare of his soul.**
- 8 Las palabras del chismoso parecen blandas, Y descenden hasta lo íntimo del vientre.  
The words of a gossip are like dainty morsels: They go down into a person's innermost parts.  
The words of a tale-bearer [are] as self-inflicted wounds, And they have gone down [to] the inner parts of the heart.**
- 9 También el que es negligente en su obra Es hermano del hombre disipador.  
One who is slack in his work Is brother to him who is a master of destruction.  
He also that is remiss in his work, A brother he [is] to a destroyer.**
- 10 Torre fuerte es el nombre de Jehová: A él correrá el justo, y será levantado.  
The name of Yahweh is a strong tower: The righteous run to him, and are safe.  
A tower of strength [is] the name of Jehovah, Into it the righteous runneth, and is set on high.**

- 11 Las riquezas del rico son la ciudad de su fortaleza, Y como un muro alto en su**  
**The rich man`s wealth is his strong city, Like an unscalable wall in his own imagination.**  
**The wealth of the rich [is] the city of his strength, And as a wall set on high in his own**  
**imagination.**
- 12 Antes del quebrantamiento se eleva el corazón del hombre, Y antes de la honra es el**  
**abatimiento.**  
**Before destruction the heart of man is proud, But before honor is humility.**  
**Before destruction the heart of man is high, And before honour [is] humility.**
- 13 El que responde palabra antes de oír, Le es fatuidad y oprobio.**  
**He who gives answer before he hears, That is folly and shame to him.**  
**Whoso is answering a matter before he heareth, Folly it is to him and shame.**
- 14 El ánimo del hombre soportará su enfermedad: Mas ¿quién soportará al ánimo**  
**A man`s spirit will sustain him in sickness, But a crushed spirit who can bear?**  
**The spirit of a man sustaineth his sickness, And a smitten spirit who doth bear?**
- 15 El corazón del entendido adquiere sabiduría; Y el oído de los sabios busca la ciencia.**  
**The heart of the discerning gets knowledge. The ear of the wise seeks knowledge.**  
**The heart of the intelligent getteth knowledge, And the ear of the wise seeketh**  
**knowledge.**
- 16 El presente del hombre le ensancha el camino, Y le lleva delante de los grandes.**  
**A man`s gift makes room for him, And brings him before great men.**  
**The gift of a man maketh room for him, And before the great it leadeth him.**

- 17 El primero en su propia causa parece justo; Y su adversario viene, y le sondea.  
He who pleads his cause first seems right; Until another comes and questions him.  
Righteous [is] the first in his own cause, His neighbour cometh and hath searched him.**
- 18 La suerte pone fin á los pleitos, Y desparte los fuertes.  
The lot settles disputes, And keeps strong ones apart.  
The lot causeth contentions to cease, And between the mighty it separateth.**
- 19 El hermano ofendido es más tenaz que una ciudad fuerte: Y las contiendas de los hermanos son como cerros de alcázar.  
A brother offended is more difficult than a fortified city; And disputes are like the bars of a castle.  
A brother transgressed against is as a strong city, And contentions as the bar of a palace.**
- 20 Del fruto de la boca del hombre se hartará su vientre; Hartaráse del producto de sus labios.  
A man`s stomach is filled with the fruit of his mouth. With the harvest of his lips he is satisfied.  
From the fruit of a man`s mouth is his belly satisfied, [From the] increase of his lips he is satisfied.**
- 21 La muerte y la vida están en poder de la lengua; Y el que la ama comerá de sus frutos.  
Death and life are in the power of the tongue; Those who love it will eat its fruit.  
Death and life [are] in the power of the tongue, And those loving it eat its fruit.**

- 22 El que halló esposa halló el bien, Y alcanzó la benevolencia de Jehová.  
Whoever finds a wife finds a good thing, And obtains favor of Yahweh.  
[Whoso] hath found a wife hath found good, And bringeth out good-will from Jehovah.**
- 23 El pobre habla con ruegos; Mas el rico responde durezas.  
The poor pleads for mercy, But the rich answers harshly.  
[With] supplications doth the poor speak, And the rich answereth fierce things.**
- 24 El hombre que tiene amigos, ha de mostrarse amigo: Y amigo hay más conjunto que el hermano.  
A man of many companions may be ruined, But there is a friend who sticks closer than a brother.  
A man with friends [is] to show himself friendly, And there is a lover adhering more than a brother!**
- 1 MEJOR es el pobre que camina en su sencillez, Que el de perversos labios y fatuo.  
Better is the poor who walks in his integrity Than he who is perverse in his lips and is a fool.  
Better [is] the poor walking in his integrity, Than the perverse [in] his lips, who [is] a fool.**
- 2 El alma sin ciencia no es buena; Y el presuroso de pies peca.  
It isn't good to have zeal without knowledge; Nor being hasty with one's feet and missing the way.  
Also, without knowledge the soul [is] not good, And the hasty in feet is sinning.**

- 3 La insensatez del hombre tuerce su camino; Y contra Jehová se aira su corazón.  
The foolishness of man subverts his way; His heart rages against Yahweh.  
The folly of man perverteth his way, And against Jehovah is his heart wroth.**
- 4 Las riquezas allegan muchos amigos: Mas el pobre, de su amigo es apartado.  
Wealth adds many friends, But the poor is separated from his friend.  
Wealth addeth many friends, And the poor from his neighbour is separated.**
- 5 El testigo falso no quedará sin castigo; Y el que habla mentiras no escapará.  
A false witness shall not be unpunished. He who pours out lies shall not go free.  
A false witness is not acquitted, Whoso breatheth out lies is not delivered.**
- 6 Muchos rogarán al príncipe: Mas cada uno es amigo del hombre que da.  
Many will entreat the favor of a ruler, And everyone is a friend to a man who gives gifts.  
Many entreat the face of the noble, And all have made friendship to a man of gifts.**
- 7 Todos los hermanos del pobre le aborrecen: ¡Cuánto más sus amigos se alejarán de él!  
Buscará la palabra y no la hallará.  
All the relatives of the poor shun him: How much more do his friends avoid him! He  
pursues them with pleas, but they are gone.  
All the brethren of the poor have hated him, Surely also his friends have been far from  
him, He is pursuing words -- they are not!**
- 8 El que posee entendimiento, ama su alma: El que guarda la inteligencia, hallará el bien.  
He who gets wisdom loves his own soul. He who keeps understanding shall find good.  
Whoso is getting heart is loving his soul, He is keeping understanding to find good.**

- 9 El testigo falso no quedará sin castigo; Y el que habla mentiras, perecerá.  
A false witness shall not be unpunished. He who utters lies shall perish.  
A false witness is not acquitted, And whoso breatheth out lies perisheth.**
- 10 No conviene al necio el deleite: ¡Cuánto menos al siervo ser señor de los príncipes!  
Delicate living is not appropriate for a fool, Much less for a servant to have rule over  
princes.  
Luxury is not comely for a fool, Much less for a servant to rule among princes.**
- 11 La cordura del hombre detiene su furor; Y su honra es disimular la ofensa.  
The discretion of a man makes him slow to anger. It is his glory to overlook an offense.  
The wisdom of a man hath deferred his anger, And his glory [is] to pass over transgression.**
- 12 Como el bramido del cachorro de león es la ira del rey; Y su favor como el rocío sobre la  
hierba.  
The king`s wrath is like the roaring of a lion, But his favor is like dew on the grass.  
The wrath of a king [is] a growl as of a young lion, And as dew on the herb his good-will.**
- 13 Dolor es para su padre el hijo necio; Y gotera continua las contiendas de la mujer.  
A foolish son is the calamity of his father. A wife`s quarrels are a continual dripping.  
A calamity to his father [is] a foolish son, And the contentions of a wife [are] a continual  
dropping.**

- 14 La casa y las riquezas herencia son de los padres: Mas de Jehová la mujer prudente.  
House and riches are an inheritance from fathers, But a prudent wife is from Yahweh.  
House and wealth [are] the inheritance of fathers, And from Jehovah [is] an  
understanding wife.**
- 15 La pereza hace caer en sueño; Y el alma negligente hambreará.  
Slothfulness casts into a deep sleep. The idle soul shall suffer hunger.  
Sloth causeth deep sleep to fall, And an indolent soul doth hunger.**
- 16 El que guarda el mandamiento, guarda su alma: Mas el que menospreciare sus caminos,  
morirá.  
He who keeps the commandment keeps his soul, But he who is contemptuous in his  
ways shall die.  
Whoso is keeping the command is keeping his soul, Whoso is despising His ways dieth.**
- 17 A Jehová empresta el que da al pobre, Y él le dará su paga.  
He who has pity on the poor lends to Yahweh; He will reward him.  
Whoso is lending [to] Jehovah is favouring the poor, And his deed He repayeth to him.**
- 18 Castiga á tu hijo en tanto que hay esperanza; Mas no se excite tu alma para destruirlo.  
Discipline your son, for there is hope; Don't be a willing party to his death.  
Chastise thy son, for there is hope, And to put him to death lift not up thy soul.**

- 19 El de grande ira llevará la pena: Y si usa de violencias, añadirá nuevos males.**  
**A hot-tempered man must pay the penalty, For if you rescue him, you must do it again.**  
**A man of great wrath is bearing punishment, For, if thou dost deliver, yet again thou dost add.**
- 20 Escucha el consejo, y recibe la corrección, Para que seas sabio en tu vejez.**  
**Listen to counsel and receive instruction, That you may be wise in your latter end.**  
**Hear counsel and receive instruction, So that thou art wise in thy latter end.**
- 21 Muchos pensamientos hay en el corazón del hombre; Mas el consejo de Jehová permanecerá.**  
**There are many plans in a man`s heart, But Yahweh`s counsel will prevail.**  
**Many [are] the purposes in a man`s heart, And the counsel of Jehovah it standeth.**
- 22 Contentamiento es á los hombres hacer misericordia: Pero mejor es el pobre que el mentiroso.**  
**That which makes a man to be desired is his kindness. A poor man is better than a liar.**  
**The desirableness of a man [is] his kindness, And better [is] the poor than a liar.**
- 23 El temor de Jehová es para vida; Y con él vivirá el hombre, lleno de reposo; No será visitado de mal.**  
**The fear of Yahweh leads to life, then contentment; He rests and will not be touched by trouble.**  
**The fear of Jehovah [is] to life, And satisfied he remaineth -- he is not charged with evil.**



- 24 El perezoso esconde su mano en el seno: Aun á su boca no la llevará.  
The sluggard buries his hand in the dish; He will not so much as bring it to his mouth again.  
The slothful hath hidden his hand in a dish, Even unto his mouth he bringeth it not back.**
- 25 Hiere al escarnecedor, y el simple se hará avisado; Y corrigiendo al entendido, entenderá ciencia.  
Flog a scoffer, and the simple will learn prudence; Rebuke one who has understanding, and he will gain knowledge.  
A scorner smite, and the simple acts prudently, And give reproof to the intelligent, He understandeth knowledge.**
- 26 El que roba á su padre y ahuyenta á su madre, Hijo es avergonzador y deshonorador.  
He who robs his father and drives away his mother, Is a son who causes shame and brings reproach.  
Whoso is spoiling a father causeth a mother to flee, A son causing shame, and bringing confusion.**
- 27 Cesa, hijo mío, de oír la enseñanza Que induce á divagar de las razones de sabiduría.  
Stop, my son, listening to instruction, And you will stray from the words of knowledge.  
Cease, my son, to hear instruction -- To err from sayings of knowledge.**
- 28 El testigo perverso se burlará del juicio; Y la boca de los impíos encubrirá la iniquidad.  
A corrupt witness mocks justice, And the mouth of the wicked gulps down iniquity.  
A worthless witness scorneth judgment, And the mouth of the wicked swalloweth**

**29 Aparejados están juicios para los escarnecedores, Y azotes para los cuerpos de los insensatos.**

**Penalties are prepared for scoffers, And beatings for the backs of fools.**

**Judgments have been prepared for scorers, And stripes for the back of fools!**

**1 EL vino es escarnecedor, la cerveza alborotadora; Y cualquiera que por ello errare, no será sabio.**

**Wine is a mocker, and beer is a brawler; Whoever is let astray by them is not wise.**

**Wine [is] a scorner -- strong drink [is] noisy, And any going astray in it is not wise.**

**2 Como bramido de cachorro de león es el terror del rey: El que lo hace enfurecerse, peca contra su alma.**

**The terror of a king is like the roaring of a lion: He who provokes him to anger forfeits his own life.**

**The fear of a king [is] a growl as of a young lion, He who is causing him to be wroth is wronging his soul.**

**3 Honra es del hombre dejarse de contienda: Mas todo insensato se envolverá en ella.**

**It is an honor for a man to keep aloof from strife; But every fool will be quarreling.**

**An honour to a man is cessation from strife, And every fool intermeddled.**

**4 El perezoso no ara á causa del invierno; Pedirá pues en la siega, y no hallará.**

**The sluggard will not plow by reason of the winter; Therefore he shall beg in harvest, and have nothing.**

**Because of winter the slothful plougheth not, He asketh in harvest, and there is nothing.**

**5 Como aguas profundas es el consejo en el corazón del hombre: Mas el hombre entendido lo alcanzará.**

**Counsel in the heart of man is like deep water; But a man of understanding will draw it out.**

**Counsel in the heart of a man [is] deep water, And a man of understanding draweth it up.**

**6 Muchos hombres publican cada uno su liberalidad: Mas hombre de verdad, ¿quién lo hallará?**

**Many men claim to be men of unfailing love, But who can find a faithful man?**

**A multitude of men proclaim each his kindness, And a man of steadfastness who doth**

**7 El justo que camina en su integridad, Bienaventurados serán sus hijos después de él.**

**A righteous man who walks in his integrity, Blessed are his children after him.**

**The righteous is walking habitually in his integrity, O the happiness of his sons after him!**

**8 El rey que se sienta en el trono de juicio, Con su mirar disipa todo mal.**

**A king who sits on the throne of judgment Scatters away all evil with his eyes.**

**A king sitting on a throne of judgment, Is scattering with his eyes all evil,**

**9 ¿Quién podrá decir: Yo he limpiado mi corazón, Limpio estoy de mi pecado?**

**Who can say, "I have made my heart pure. I am clean and without sin?"**

**Who saith, `I have purified my heart, I have been cleansed from my sin?`**

- 10 Doble pesa y doble medida, Abominación son á Jehová ambas cosas.**  
**Differing weights and differing measures, Both of them alike are an abomination to Yahweh.**  
**A stone and a stone, an ephah and an ephah, Even both of them [are] an abomination to Jehovah.**
- 11 Aun el muchacho es conocido por sus hechos, Si su obra fuere limpia y recta.**  
**Even a child makes himself known by his doings, Whether his work is pure, and whether it is right.**  
**Even by his actions a youth maketh himself known, Whether his work be pure or upright.**
- 12 El oído que oye, y el ojo que ve, Ambas cosas ha igualmente hecho Jehová.**  
**The hearing ear, and the seeing eye, Yahweh has made even both of them.**  
**A hearing ear, and a seeing eye, Jehovah hath made even both of them.**
- 13 No ames el sueño, porque no te empobrezcas; Abre tus ojos, y te hartarás de pan.**  
**Don't love sleep, lest you come to poverty; Open your eyes, and you shall be satisfied with bread.**  
**Love not sleep, lest thou become poor, Open thine eyes -- be satisfied [with] bread.**
- 14 El que compra dice: Malo es, malo es: Mas en apartándose, se alaba.**  
**"It's no good, it's no good," says the buyer; But when he is gone his way, then he boasts.**  
**`Bad, bad,` saith the buyer, And going his way then he boasteth himself.**

- 15 Hay oro y multitud de piedras preciosas: Mas los labios sabios son vaso precioso.  
There is gold and abundance of rubies; But the lips of knowledge are a rare jewel.  
Substance, gold, and a multitude of rubies, Yea, a precious vessel, [are] lips of**
- 16 Quítale su ropa al que salió por fiador del extraño; Y tómale prenda al que fía la extraña.  
Take the garment of one who puts up collateral for a stranger; And hold him in pledge for a wayward woman.  
Take his garment when a stranger hath been surety, And for strangers pledge it.**
- 17 Sabroso es al hombre el pan de mentira; Mas después su boca será llena de cascajo.  
Fraudulent food is sweet to a man, But afterwards his mouth is filled with gravel.  
Sweet to a man [is] the bread of falsehood, And afterwards is his mouth filled [with] gravel.**
- 18 Los pensamientos con el consejo se ordenan: Y con industria se hace la guerra.  
Plans are established by advice; By wise guidance you wage war!  
Purposes by counsel thou dost establish, And with plans make thou war.**
- 19 El que descubre el secreto, en chismes anda: No te entrometas, pues, con el lisonjea con sus labios.  
He who goes about as a tale-bearer reveals secrets; Therefore don't keep company with him who opens wide his lips.  
A revealer of secret counsels is the busybody, And for a deceiver [with] his lips make not thyself surety.**

- 20 El que maldice á su padre ó á su madre, Su lámpara será apagada en oscuridad**  
**Whoever curses his father or his mother, His lamp shall be put out in blackness of darkness.**  
**Whoso is vilifying his father and his mother, Extinguished is his lamp in blackness of darkness.**
- 21 La herencia adquirida de priesa al principio, Aun su postrimería no será bendita.**  
**An inheritance quickly gained at the beginning, Won` t be blessed in the end.**  
**An inheritance gotten wrongly at first, Even its latter end is not blessed.**
- 22 No digas, yo me vengaré; Espera á Jehová, y él te salvará.**  
**Don` t say, "I will pay back evil." Wait for Yahweh, and he will save you.**  
**Do not say, `I recompense evil,` Wait for Jehovah, and He delivereth thee.**
- 23 Abominación son á Jehová las pesas dobles; Y el peso falso no es bueno.**  
**Yahweh detests differing weights, And dishonest scales are not pleasing.**  
**An abomination to Jehovah [are] a stone and a stone, And balances of deceit [are] not good.**
- 24 De Jehová son los pasos del hombre: ¿Cómo pues entenderá el hombre su camino?**  
**A man`s steps are from Yahweh; How then can man understand his way?**  
**From Jehovah [are] the steps of a man, And man -- how understandeth he his way?**
- 25 Lazo es al hombre el devorar lo santo, Y andar pesquisando después de los votos.**  
**It is a snare to a man make a rash dedication, And later reconsider his vows.**  
**A snare to a man [is] he hath swallowed a holy thing, And after vows to make inquiry.**

- 26 El rey sabio esparce los impíos. Y sobre ellos hace tornar la rueda.  
A wise king winnows out the wicked, And drives the threshing wheel over them.  
A wise king is scattering the wicked, And turneth back on them the wheel.**
- 27 Candela de Jehová es el alma del hombre, Que escudriña lo secreto del vientre.  
The spirit of man is Yahweh`s lamp, Searching all his innermost parts.  
The breath of man [is] a lamp of Jehovah, Searching all the inner parts of the heart.**
- 28 Misericordia y verdad guardan al rey; Y con clemencia sustenta su trono.  
Love and faithfulness keep the king safe. His throne is sustained by love.  
Kindness and truth keep a king, And he hath supported by kindness his throne.**
- 29 La gloria de los jóvenes es su fortaleza, Y la hermosura de los viejos la vejez.  
The glory of young men is their strength. The splendor of old men is their gray hair.  
The beauty of young men is their strength, And the honour of old men is grey hairs.**
- 30 Las señales de las heridas son medicina para lo malo: Y las llagas llegan á lo más secreto del vientre.  
Wounding blows cleanse away evil, And beatings purge the innermost parts.  
The bandages of a wound thou removest with the evil, Also the plagues of the inner parts of the heart!**

- 1** **COMO los repartimientos de las aguas, así está el corazón del rey en la mano de Jehová:  
A todo lo que quiere lo inclina.**  
**The king`s heart is in Yahweh`s hand like the watercourses. He turns it wherever he desires.**  
**Rivulets of waters [is] the heart of a king in the hand of Jehovah, Wherever He pleaseth He inclineth it.**
- 2** **Todo camino del hombre es recto en su opinión: Mas Jehová pesa los corazones.  
Every way of a man is right in his own eyes, But Yahweh weighs the hearts.  
Every way of a man [is] right in his own eyes, And Jehovah is pondering hearts.**
- 3** **Hacer justicia y juicio es á Jehová Más agradable que sacrificio.  
To do righteousness and justice Is more acceptable to Yahweh than sacrifice.  
To do righteousness and judgment, Is chosen of Jehovah rather than sacrifice.**
- 4** **Altivez de ojos, y orgullo de corazón, Y el brillo de los impíos, son pecado.  
A high look, and a proud heart, The lamp of the wicked, is sin.  
Loftiness of eyes, and breadth of heart, Tillage of the wicked [is] sin.**
- 5** **Los pensamientos del solícito ciertamente van á abundancia; Mas todo presuroso,  
indefectiblemente á pobreza.  
The plans of the diligent surely lead to profit; And everyone who is hasty surely rushes to poverty.  
The purposes of the diligent [are] only to advantage, And of every hasty one, only to want.**



- 6 Allegar tesoros con lengua de mentira, Es vanidad desatentada de aquellos que buscan la muerte.**  
**Getting treasures by a lying tongue Is a fleeting vapor for those who seek death.**  
**The making of treasures by a lying tongue, [Is] a vanity driven away of those seeking death.**
- 7 La rapiña de los impíos los destruirá; Por cuanto no quisieron hacer juicio.**  
**The violence of the wicked will drive them away, Because they refuse to do what is right.**  
**The spoil of the wicked catcheth them, Because they have refused to do judgment.**
- 8 El camino del hombre perverso es torcido y extraño: Mas la obra del limpio es recta.**  
**The way of the guilty is devious, But the conduct of the innocent is upright.**  
**Froward [is] the way of a man who is vile, And the pure -- upright [is] his work.**
- 9 Mejor es vivir en un rincón de zaquizamí. Que con la mujer rencillosa en espaciosa casa.**  
**It is better to dwell in the corner of the housetop, Than to share a house with a contentious woman.**  
**Better to sit on a corner of the roof, Than [with] a woman of contentions and a house of company.**
- 10 El alma del impío desea mal: Su prójimo no le parece bien.**  
**The soul of the wicked desires evil; His neighbor finds no mercy in his eyes.**  
**The soul of the wicked hath desired evil, Not gracious in his eyes is his neighbour.**

- 11 Cuando el escarnecedor es castigado, el simple se hace sabio; Y cuando se amonestare al sabio, aprenderá ciencia.**  
**When the mocker is punished, the simple gains wisdom; When the wise is instructed, he receives knowledge.**  
**When the scorner is punished, the simple becometh wise, And in giving understanding to the wise He receiveth knowledge.**
- 12 Considera el justo la casa del impío: Cómo los impíos son trastornados por el mal.**  
**The Righteous One considers the house of the wicked, And brings the wicked to ruin.**  
**The Righteous One is acting wisely Towards the house of the wicked, He is overthrowing the wicked for wickedness.**
- 13 El que cierra su oído al clamor del pobre, También él clamará, y no será oído.**  
**Whoever stops his ears at the cry of the poor, He will also cry out, but shall not be heard.**  
**Whoso is shutting his ear from the cry of the poor, He also doth cry, and is not answered.**
- 14 El presente en secreto amansa el furor, Y el don en el seno, la fuerte ira.**  
**A gift in secret pacifies anger; And a bribe in the cloak, strong wrath.**  
**A gift in secret pacifieth anger, And a bribe in the bosom strong fury.**
- 15 Alegría es al justo hacer juicio; Mas quebrantamiento á los que hacen iniquidad.**  
**It is joy to the righteous to do justice; But it is a destruction to the workers of iniquity.**  
**To do justice [is] joy to the righteous, But ruin to workers of iniquity.**

- 16 El hombre que se extravía del camino de la sabiduría, Vendrá á parar en la compañía de los muertos.**  
**The man who wanders out of the way of understanding   Shall rest in the assembly of the dead.**  
**A man who is wandering from the way of understanding, In an assembly of Rephaim resteth.**
- 17 Hombre necesitado será el que ama el deleite: Y el que ama el vino y ungüentos no enriquecerá.**  
**He who loves pleasure shall be a poor man:   He who loves wine and oil shall not be rich.**  
**Whoso [is] loving mirth [is] a poor man, Whoso is loving wine and oil maketh no wealth.**
- 18 El rescate del justo es el impío, Y por los rectos el prevaricador.**  
**The wicked is a ransom for the righteous;   The treacherous for the upright.**  
**The wicked [is] an atonement for the righteous, And for the upright the treacherous dealer.**
- 19 Mejor es morar en tierra del desierto, Que con la mujer rencillosa é iracunda.**  
**It is better to dwell in a desert land,   Than with a contentious and fretful woman.**  
**Better to dwell in a wilderness land, Than [with] a woman of contentions and anger.**
- 20 Tesoro codiciable y pingüe hay en la casa del sabio; Mas el hombre insensato lo disipará.**  
**There is precious treasure and oil in the dwelling of the wise;   But a foolish man swallows it up.**  
**A treasure to be desired, and oil, [is] in the habitation of the wise, And a foolish man swalloweth it up.**

- 21 El que sigue la justicia y la misericordia, Hallará la vida, la justicia, y la honra.  
He who follows after righteousness and kindness Finds life, righteousness, and honor.  
Whoso is pursuing righteousness and kindness, Findeth life, righteousness, and honour.**
- 22 La ciudad de los fuertes tomó el sabio, Y derribó la fuerza en que ella confiaba.  
A wise man scales the city of the mighty, And brings down the strength of its confidence.  
A city of the mighty hath the wise gone up, And bringeth down the strength of its confidence.**
- 23 El que guarda su boca y su lengua, Su alma guarda de angustias.  
Whoever guards his mouth and his tongue Keeps his soul from troubles.  
Whoso is keeping his mouth and his tongue, Is keeping from adversities his soul.**
- 24 Soberbio y presuntuoso escarnecedor es el nombre Del que obra con orgullosa saña.  
The proud and haughty man, "scoffer" is his name; He works in the arrogance of pride.  
Proud, haughty, scorner [is] his name, Who is working in the wrath of pride.**
- 25 El deseo del perezoso le mata, Porque sus manos no quieren trabajar.  
The desire of the sluggard kills him, For his hands refuse to labor.  
The desire of the slothful slayeth him, For his hands have refused to work.**
- 26 Hay quien todo el día codicia: Mas el justo da, y no desperdicia.  
There are those who covet greedily all the day long; But the righteous gives and doesn't withhold.  
All the day desiring he hath desired, And the righteous giveth and withholdeth not.**

- 27 El sacrificio de los impíos es abominación: ¡Cuánto más ofreciéndolo con maldad!**  
**The sacrifice of the wicked is an abomination: How much more, when he brings it with a wicked mind!**  
**The sacrifice of the wicked [is] abomination, Much more when in wickedness he bringeth it.**
- 28 El testigo mentiroso perecerá: Mas el hombre que oye, permanecerá en su dicho.**  
**A false witness will perish, And a man who listens speaks to eternity.**  
**A false witness doth perish, And an attentive man for ever speaketh.**
- 29 El hombre impío afirma rostro: Mas el recto ordena sus caminos.**  
**A wicked man hardens his face; But as for the upright, he establishes his ways.**  
**A wicked man hath hardened by his face, And the upright -- he prepareth his way.**
- 30 No hay sabiduría, ni inteligencia, Ni consejo, contra Jehová.**  
**There is no wisdom nor understanding Nor counsel against Yahweh.**  
**There is no wisdom, nor understanding, Nor counsel, over-against Jehovah.**
- 31 El caballo se apareja para el día de la batalla: Mas de Jehová es el salvar.**  
**The horse is prepared for the day of battle; But victory is with Yahweh.**  
**A horse is prepared for a day of battle, And the deliverance [is] of Jehovah!**

- 1 DE más estima es la buena fama que las muchas riquezas; Y la buena gracia más que la plata y el oro.**  
**A good name is more desirable than great riches; Loving favor rather than silver and gold.**  
**A name is chosen rather than much wealth, Than silver and than gold -- good grace.**
- 2 El rico y el pobre se encontraron: A todos ellos hizo Jehová.**  
**The rich and the poor have this in common: Yahweh is the maker of them all.**  
**Rich and poor have met together, The Maker of them all [is] Jehovah.**
- 3 El avisado ve el mal, y escóndese: Mas los simples pasan, y reciben el daño.**  
**A prudent man sees danger, and hides himself; But the simple pass on, and suffer for it.**  
**The prudent hath seen the evil, and is hidden, And the simple have passed on, and are punished.**
- 4 Riquezas, y honra, y vida, Son la remuneración de la humildad y del temor de Jehová.**  
**The result of humility and the fear of Yahweh Is wealth, honor, and life.**  
**The end of humility [is] the fear of Jehovah, Riches, and honour, and life.**
- 5 Espinas y lazos hay en el camino del perverso: El que guarda su alma se alejará de ellos.**  
**Thorns and snares are in the path of the wicked: Whoever guards his soul stays from them.**  
**Thorns -- snares [are] in the way of the perverse, Whoso is keeping his soul is far from them.**

- 6 Instruye al niño en su carrera: Aun cuando fuere viejo no se apartará de ella.  
Train up a child in the way he should go, And when he is old he will not depart from it.  
Give instruction to a youth about his way, Even when he is old he turneth not from it.**
- 7 El rico se enseñoreará de los pobres; Y el que toma prestado, siervo es del que empresta.  
The rich rules over the poor. The borrower is servant to the lender.  
The rich over the poor ruleth, And a servant [is] the borrower to the lender.**
- 8 El que sembrare iniquidad, iniquidad segará: Y consumiráse la vara de su ira.  
He who sows wickedness reaps trouble, And the rod of his fury will be destroyed.  
Whoso is sowing perverseness reapeth sorrow, And the rod of his anger weareth out.**
- 9 El ojo misericordioso será bendito, Porque dió de su pan al indigente.  
He who has a generous eye will be blessed; For he shares his food with the poor.  
The good of eye -- he is blessed, For he hath given of his bread to the poor.**
- 10 Echa fuera al escarnecedor, y saldrá la contienda, Y cesará el pleito y la afrenta.  
Drive out the mocker, and strife will go out; Yes, quarrels and insults will stop.  
Cast out a scorner -- and contention goeth out, And strife and shame cease.**
- 11 El que ama la limpieza de corazón, Por la gracia de sus labios su amigo será el rey.  
He who loves purity of heart and speaks gracefully Is the king`s friend.  
Whoso is loving cleanness of heart, Grace [are] his lips, a king [is] his friend.**

- 12 Los ojos de Jehová miran por la ciencia; Mas él trastorna las cosas de los prevaricadores.  
The eyes of Yahweh watch over knowledge; But he frustrates the words of the unfaithful.  
The eyes of Jehovah have kept knowledge, And He overthroweth the words of the treacherous.**
- 13 Dice el perezoso: El león está fuera; En mitad de las calles será muerto.  
The sluggard says, "There is a lion outside! I will be killed in the streets!"  
The slothful hath said, `A lion [is] without, In the midst of the broad places I am slain.`**
- 14 Sima profunda es la boca de las extrañas: Aquel contra el cual estuviere Jehová airado, caerá en ella.  
The mouth of an adulteress is a deep pit: He who is under Yahweh`s wrath will fall into it.  
A deep pit [is] the mouth of strange women, The abhorred of Jehovah falleth there.**
- 15 La necedad está ligada en el corazón del muchacho; Mas la vara de la corrección la hará alejar de él.  
Folly is bound up in the heart of a child: The rod of discipline drives it far from him.  
Folly is bound up in the heart of a youth, The rod of chastisement putteth it far from him.**
- 16 El que oprime al pobre para aumentarse él, Y que da al rico, ciertamente será pobre.  
Whoever oppresses the poor for his own increase and whoever gives to the rich, Both come to poverty.  
He is oppressing the poor to multiply to him, He is giving to the rich -- only to want.**



- 17** Inclina tu oído, y oye las palabras de los sabios, Y pon tu corazón á mi sabiduría:  
Turn your ear, and listen to the words of the wise. Apply your heart to my teaching.  
Incline thine ear, and hear words of the wise, And thy heart set to my knowledge,
- 18** Porque es cosa deleitable, si las guardares en tus entrañas; Y que juntamente sean ordenadas en tus labios.  
For it is a pleasant thing if you keep them within you, If all of them are ready on your lips.  
For they are pleasant when thou dost keep them in thy heart, They are prepared together for thy lips.
- 19** Para que tu confianza sea en Jehová, Te las he hecho saber hoy á ti también.  
That your trust may be in Yahweh, I teach you today, even you.  
That thy trust may be in Jehovah, I caused thee to know to-day, even thou.
- 20** ¿No te he escrito tres veces En consejos y ciencia,  
Haven't I written to you thirty excellent things Of counsel and knowledge,  
Have I not written to thee three times With counsels and knowledge?
- 21** Para hacerte saber la certidumbre de las razones verdaderas, Para que puedas responder razones de verdad á los que á ti enviaren?  
To teach you truth, reliable words, To give sound answers to the ones who sent you?  
To cause thee to know the certainty of sayings of truth, To return sayings of truth to those sending thee.

- 22 No robes al pobre, porque es pobre, Ni quebrantes en la puerta al afligido:  
Don` t exploit the poor, because he is poor;   And don` t crush the needy in court;  
Rob not the poor because he [is] poor, And bruise not the afflicted in the gate.**
- 23 Porque Jehová juzgará la causa de ellos, Y despojará el alma de aquellos que los despojaren.  
For Yahweh will plead their case,   And plunder the life of those who plunder them.  
For Jehovah pleadeth their cause, And hath spoiled the soul of their spoilers.**
- 24 No te entrometas con el iracundo, Ni te acompañes con el hombre de enojos;  
Don` t befriend a hot-tempered man,   And don` t associate with one who harbors anger:  
Shew not thyself friendly with an angry man, And with a man of fury go not in,**
- 25 Porque no aprendas sus maneras, Y tomes lazo para tu alma.  
Lest you learn his ways,   And ensnare your soul.  
Lest thou learn his paths, And have received a snare to thy soul.**
- 26 No estés entre los que tocan la mano, Entre los que fian por deudas.  
Don` t you be one of those who strike hands,   Of those who are collateral for debts.  
Be not thou among those striking hands, Among sureties [for] burdens.**
- 27 Si no tuvieres para pagar, ¿Por qué han de quitar tu cama de debajo de ti?  
If you don` t have means to pay,   Why should he take away your bed from under you?  
If thou hast nothing to pay, Why doth he take thy bed from under thee?**

- 28** No traspases el término antiguo Que pusieron tus padres.  
Don't move the ancient boundary stone, Which your fathers have set up.  
Remove not a border of olden times, That thy fathers have made.
- 29** ¿Has visto hombre solícito en su obra? delante de los reyes estará; No estará delante de los de baja suerte.  
Do you see a man skilled in his work? He will serve kings; He won't serve obscure men.  
Hast thou seen a man speedy in his business? Before kings he doth station himself, He stations not himself before obscure men!
- 1** CUANDO te sentares á comer con algún señor, Considera bien lo que estuviere delante de ti;  
When you sit to eat with a ruler, Consider diligently what is before you;  
When thou sittest to eat with a ruler, Thou considerest diligently that which [is] before thee,
- 2** Y pon cuchillo á tu garganta, Si tienes gran apetito.  
Put a knife to your throat, If you are a man given to appetite.  
And thou hast put a knife to thy throat, If thou [art] a man of appetite.
- 3** No codicies sus manjares delicados, Porque es pan engañoso  
Don't be desirous of his dainties, Seeing they are deceitful food.  
Have no desire to his dainties, seeing it [is] lying food.

**4 No trabajes por ser rico; Pon coto á tu prudencia.**

**Don` t weary yourself to be rich. In your wisdom, show restraint.**

**Labour not to make wealth, From thine own understanding cease, Dost thou cause thine eyes to fly upon it? Then it is not.**

**5 ¿Has de poner tus ojos en las riquezas, siendo ningunas? Porque hacerse han alas, Como alas de águila, y volarán al cielo.**

**Why do you set your eyes on that which is not? For it certainly sprouts wings like an eagle and flies in the sky.**

**For wealth maketh to itself wings, As an eagle it flieth to the heavens.**

**6 No comas pan de hombre de mal ojo, Ni codicies sus manjares:**

**Don` t eat the food of him who has a stingy eye, And don` t crave his delicacies:**

**Eat not the bread of an evil eye, And have no desire to his dainties,**

**7 Porque cual es su pensamiento en su alma, tal es él. Come y bebe, te dirá; Mas su corazón no está contigo.**

**For as he thinks about the cost, so he is. "Eat and drink!" he says to you, But his heart is not with you.**

**For as he hath thought in his soul, so [is] he, `Eat and drink,` saith he to thee, And his heart [is] not with thee.**

**8 Vomitarás la parte que tú comiste, Y perderás tus suaves palabras.**

**The morsel which you have eaten you shall vomit up, And lose your good words.**

**Thy morsel thou hast eaten thou dost vomit up, And hast marred thy words that [are] sweet.**

- 9 No hables á oídos del necio; Porque menospreciará la prudencia de tus razones.  
Don` t speak in the ears of a fool, For he will despise the wisdom of your words.  
In the ears of a fool speak not, For he treadeth on the wisdom of thy words.**
- 10 No traspases el término antiguo, Ni entres en la heredad de los huérfanos:  
Don` t move the ancient boundary stone. Don` t encroach on the fields of the fatherless:  
Remove not a border of olden times, And into fields of the fatherless enter not,**
- 11 Porque el defensor de ellos es el Fuerte, El cual juzgará la causa de ellos contra ti.  
For their Defender is strong. He will plead their case against you.  
For their Redeemer [is] strong, He doth plead their cause with thee.**
- 12 Aplica tu corazón á la enseñanza, Y tus oídos á las palabras de sabiduría.  
Apply your heart to instruction, And your ears to the words of knowledge.  
Bring in to instruction thy heart, And thine ear to sayings of knowledge.**
- 13 No rehuses la corrección del muchacho: Porque si lo hirieres con vara, no morirá.  
Don` t withhold correction from a child. If you punish him with the rod, he will not die.  
Withhold not from a youth chastisement, When thou smitest him with a rod he dieth not.**
- 14 Tú lo herirás con vara, Y librarás su alma del infierno.  
Punish him with the rod, And save his soul from Sheol.  
Thou with a rod smitest him, And his soul from Sheol thou deliverest.**

- 15 Hijo mío, si tu corazón fuere sabio, También á mí se me alegrará el corazón;  
My son, if your heart is wise, Then my heart will be glad, even mine:  
My son, if thy heart hath been wise, My heart rejoiceth, even mine,**
- 16 Mis entrañas también se alegrarán, Cuando tus labios hablaren cosas rectas.  
Yes, my heart will rejoice, When your lips speak what is right.  
And my reins exult when thy lips speak uprightly.**
- 17 No tenga tu corazón envidia de los pecadores, Antes persevera en el temor de Jehová todo tiempo:  
Don` t let your heart envy sinners; But rather fear Yahweh all the day long.  
Let not thy heart be envious at sinners, But -- in the fear of Jehovah all the day.**
- 18 Porque ciertamente hay fin, Y tu esperanza no será cortada.  
Indeed surely there is a future hope, And your hope will not be cut off.  
For, is there a posterity? Then thy hope is not cut off.**
- 19 Oye tú, hijo mío, y sé sabio, Y endereza tu corazón al camino.  
Listen, my son, and be wise, And keep your heart on the right path!  
Hear thou, my son, and be wise, And make happy in the way thy heart,**
- 20 No estés con los bebedores de vino, Ni con los comedores de carne:  
Don` t be among ones drinking too much wine, Or those who gorge themselves on meat:  
Be not thou among quaffers of wine, Among gluttonous ones of flesh,**

- 21** Porque el bebedor y el comilón empobrecerán: Y el sueño hará vestir vestidos rotos.  
For the drunkard and the glutton shall become poor; And drowsiness clothes them in rags.  
For the quaffer and glutton become poor, And drowsiness clotheth with rags.
- 22** Oye á tu padre, á aquel que te engendró; Y cuando tu madre envejeciere, no la menosprecies.  
Listen to your father who gave you life, And don't despise your mother when she is old.  
Hearken to thy father, who begat thee, And despise not thy mother when she hath become old.
- 23** Compra la verdad, y no la vendas; La sabiduría, la enseñanza, y la inteligencia.  
Buy the truth, and don't sell it: Get wisdom, discipline, and understanding.  
Truth buy, and sell not, Wisdom, and instruction, and understanding,
- 24** Mucho se alegrará el padre del justo: Y el que engendró sabio se gozará con él.  
The father of the righteous has great joy. Whoever fathers a wise child delights in him.  
The father of the righteous rejoiceth greatly, The begetter of the wise rejoiceth in him.
- 25** Alégrese tu padre y tu madre, Y gócese la que te engendró.  
Let your father and your mother be glad! Let her who bore you rejoice!  
Rejoice doth thy father and thy mother, Yea, she that bare thee is joyful.
- 26** Dame, hijo mío, tu corazón, Y miren tus ojos por mis caminos.  
My son, give me your heart; And let your eyes keep in my ways.  
Give, my son, thy heart to me, And let thine eyes watch my ways.

- 27** Porque sima profunda es la ramera, Y pozo angosto la extraña.  
For a prostitute is a deep pit; And a wayward wife is a narrow well.  
For a harlot [is] a deep ditch, And a strange woman [is] a strait pit.
- 28** También ella, como robador, acecha, Y multiplica entre los hombres los prevaricadores.  
Yes, she lies in wait like a robber, And increases the unfaithful among men.  
She also, as catching prey, lieth in wait, And the treacherous among men she increaseth.
- 29** ¿Para quién será el ay? ¿para quién el ay? ¿para quién las rencillas? ¿Para quién las quejas? ¿para quién las heridas en balde? ¿Para quién lo amaratado de los ojos?  
Who has woe? Who has sorrow? Who has strife? Who has complaints? Who has needless bruises? Who has bloodshot eyes?  
Who hath wo? who hath sorrow? Who hath contentions? who hath plaint? Who hath wounds without cause? Who hath redness of eyes?
- 30** Para los que se detienen mucho en el vino, Para los que van buscando la mistura.  
Those who stay long at the wine; Those who go to seek out mixed wine.  
Those tarrying by the wine, Those going in to search out mixed wine.
- 31** No mires al vino cuando rojea, Cuando resplandece su color en el vaso: Entrase suavemente;  
Don't look at the wine when it is red, When it sparkles in the cup, When it goes down smoothly:  
See not wine when it showeth itself red, When it giveth in the cup its colour, It goeth up and down through the upright.



- 32 Mas al fin como serpiente morderá, Y como basilisco dará dolor:  
At the last it bites like a snake, And poisons like a viper.  
Its latter end -- as a serpent it biteth, And as a basilisk it stingeth.**
- 33 Tus ojos mirarán las extrañas, Y tu corazón hablará perversidades.  
Your eyes will see strange things, And your mind will imagine confusing things.  
Thine eyes see strange women, And thy heart speaketh perverse things.**
- 34 Y serás como el que yace en medio de la mar, O como el que está en la punta de un mastelero.  
Yes, you will be as he who lies down in the midst of the sea, Or as he who lies on top of the rigging:  
And thou hast been as one lying down in the heart of the sea, And as one lying down on the top of a mast.**
- 35 Y dirás: Hiriéronme, mas no me dolió; Azotáronme, mas no lo sentí; Cuando despertare, aun lo tornaré á buscar.  
"They hit me, and I was not hurt; They beat me, and I don't feel it! When will I wake up? I can do it again. I can find another."  
`They smote me, I have not been sick, They beat me, I have not known. When I awake -- I seek it yet again!`**
- 1 NO tengas envidia de los hombres malos, Ni desees estar con ellos:  
Don't you be envious against evil men; Neither desire to be with them:  
Be not envious of evil men, And desire not to be with them.**

- 2** Porque su corazón piensa en robar, E iniquidad hablan sus labios.  
For their hearts plot violence, And their lips talk about mischief.  
For destruction doth their heart meditate, And perverseness do their lips speak.
- 3** Con sabiduría se edificará la casa, Y con prudencia se afirmará;  
Through wisdom a house is built; By understanding it is established;  
By wisdom is a house builded, And by understanding it establisheth itself.
- 4** Y con ciencia se henchirán las cámaras De todo bienpreciado y agradable.  
By knowledge the rooms are filled With all rare and beautiful treasure.  
And by knowledge the inner parts are filled, [With] all precious and pleasant wealth.
- 5** El hombre sabio es fuerte; Y de pujante vigor el hombre docto.  
A wise man has great power; And a knowledgeable man increases strength;  
Mighty [is] the wise in strength, And a man of knowledge is strengthening power,
- 6** Porque con ingenio harás la guerra: Y la salud está en la multitud de consejeros.  
For by wise guidance you wage your war; And victory is in many advisors.  
For by plans thou makest for thyself war, And deliverance [is] in a multitude of counsellors.
- 7** Alta está para el insensato la sabiduría: En la puerta no abrirá él su boca.  
Wisdom is too high for a fool: He doesn't open his mouth in the gate.  
Wisdom [is] high for a fool, In the gate he openeth not his mouth.

- 8 Al que piensa mal hacer Le llamarán hombre de malos pensamientos.  
One who plots to do evil Will be called a schemer.  
Whoso is devising to do evil, Him they call a master of wicked thoughts.**
- 9 El pensamiento del necio es pecado: Y abominación á los hombres el escarnecedor.  
The schemes of folly are sin. The mocker is detested by men.  
The thought of folly [is] sin, And an abomination to man [is] a scorner.**
- 10 Si fueres flojo en el día de trabajo, Tu fuerza será reducida.  
If you falter in the time of trouble, Your strength is small.  
Thou hast shewed thyself weak in a day of adversity, Straitened is thy power,**
- 11 Si dejares de librar los que son tomados para la muerte, Y los que son llevados al degolladero;  
Rescue those who are being led away to death! Indeed, hold back those who are staggering to the slaughter!  
If [from] delivering those taken to death, And those slipping to the slaughter -- thou keepest back.**
- 12 Si dijeres: Ciertamente no lo supimos; ¿No lo entenderá el que pesa los corazones? El que mira por tu alma, él lo conocerá, Y dará al hombre según sus obras.  
If you say, "Behold, we didn't know this;" Doesn't he who weighs the hearts consider it?  
He who keeps your soul, doesn't he know it? Shall he not render to every man according to his work?  
When thou sayest, `Lo, we knew not this.` Is not the Ponderer of hearts He who understandeth? And the Keeper of thy soul He who knoweth? And He hath rendered to man according to his work.**

- 13** Come, hijo mío, de la miel, porque es buena, Y del panal dulce á tu paladar:  
My son, eat honey, for it is good; The droppings of the honeycomb, which are sweet to your taste:  
Eat my son, honey that [is] good, And the honeycomb -- sweet to thy palate.
- 14** Tal será el conocimiento de la sabiduría á tu alma: Si la hallares tendrá recompensa, Y al fin tu esperanza no será cortada.  
So you shall know wisdom to be to your soul; If you have found it, then will there be a reward, Your hope will not be cut off.  
So [is] the knowledge of wisdom to thy soul, If thou hast found that there is a posterity And thy hope is not cut off.
- 15** Oh impío, no aceches la tienda del justo, No saquees su cámara;  
Don` t lay in wait, wicked man, against the habitation of the righteous. Don` t destroy his resting-place:  
Lay not wait, O wicked one, At the habitation of the righteous. Do not spoil his resting-place.
- 16** Porque siete veces cae el justo, y se torna á levantar; Mas los impíos caerán en el mal.  
For a righteous man falls seven times, and rises up again; But the wicked are overthrown by calamity.  
For seven [times] doth the righteous fall and rise, And the wicked stumble in evil.
- 17** Cuando cayere tu enemigo, no te huelgues; Y cuando tropezare, no se alegre tu corazón:  
Don` t rejoice when your enemy falls. Don` t let your heart be glad when he is overthrown;  
In the falling of thine enemy rejoice not, And in his stumbling let not thy heart be joyful,

- 18** Porque Jehová no lo mire, y le desagrade, Y aparte de sobre él su enojo.  
Lest Yahweh see it, and it displease him,    And he turn away his wrath from him.  
Lest Jehovah see, and [it be] evil in His eyes, And He hath turned from off him His anger.
- 19** No te entrometas con los malignos, Ni tengas envidia de los impíos;  
Don` t fret yourself because of evildoers;    Neither be envious of the wicked:  
Fret not thyself at evil doers, Be not envious at the wicked,
- 20** Porque para el malo no habrá buen fin, Y la candela de los impíos será apagada.  
For there will be no reward to the evil man;    And the lamp of the wicked shall be snuffed out.  
For there is not a posterity to the evil, The lamp of the wicked is extinguished.
- 21** Teme á Jehová, hijo mío, y al rey; No te entrometas con los veleidosos:  
My son, fear Yahweh and the king.    Don` t join those who are rebellious:  
Fear Jehovah, my son, and the king, With changers mix not up thyself,
- 22** Porque su quebrantamiento se levantará de repente; Y el quebrantamiento de ambos, ¿quién lo comprende?  
For their calamity will rise suddenly;    The destruction from them both -- who knows?  
For suddenly doth their calamity rise, And the ruin of them both -- who knoweth!
- 23** También estas cosas pertenecen á los sabios. Tener respeto á personas en el juicio no es bueno.  
These also are sayings of the wise.    To show partiality in judgment is not good.  
These also are for the wise: -- To discern faces in judgment is not good.

- 24 El que dijere al malo, Justo eres, Los pueblos lo maldecirán, y le detestarán las**  
**He who says to the wicked, "You are righteous;" Peoples shall curse him, and nations shall abhor him --**  
**Whoso is saying to the wicked, `Thou [art] righteous,` Peoples execrate him -- nations abhor him.**
- 25 Mas los que lo reprenden, serán agradables, Y sobre ellos vendrá bendición de bien.**  
**But it will go well with those who convict the guilty, And a rich blessing will come on them.**  
**And to those reproving it is pleasant, And on them cometh a good blessing.**
- 26 Besados serán los labios Del que responde palabras rectas.**  
**An honest answer Is like a kiss on the lips.**  
**Lips he kisseth who is returning straightforward words.**
- 27 Apresta tu obra de afuera, Y disponla en tu heredad; Y después edificarás tu casa.**  
**Prepare your work outside. Make it ready for you in the field. Afterwards, build your house.**  
**Prepare in an out-place thy work, And make it ready in the field -- go afterwards, Then thou hast built thy house.**
- 28 No seas sin causa testigo contra tu prójimo; Y no lisonjees con tus labios.**  
**Don` t be a witness against your neighbor without cause. Don` t deceive with your lips.**  
**Be not a witness for nought against thy neighbour, Or thou hast enticed with thy lips.**

- 29 No digas: Como me hizo, así le haré; Daré el pago al hombre según su obra.  
Don't say, "I will do to him as he has done to me; I will render to the man according to his work."  
Say not, `As he did to me, so I do to him, I render to each according to his work.`**
- 30 Pasé junto á la heredad del hombre perezoso, Y junto á la viña del hombre falto de entendimiento;  
I went by the field of the sluggard, By the vineyard of the man void of understanding;  
Near the field of a slothful man I passed by, And near the vineyard of a man lacking heart.**
- 31 Y he aquí que por toda ella habían ya crecido espinas, Ortigas habían ya cubierto su haz, Y su cerca de piedra estaba ya destruída.  
Behold, it was all grown over with thorns. Its surface was covered with nettles, And its stone wall was broken down.  
And lo, it hath gone up -- all of it -- thorns! Covered its face have nettles, And its stone wall hath been broken down.**
- 32 Y yo miré, y púse lo en mi corazón: Vi lo, y tomé consejo.  
Then I saw, and considered well. I saw, and received instruction:  
And I see -- I -- I do set my heart, I have seen -- I have received instruction,**
- 33 Un poco de sueño, cabeceando otro poco, Poniendo mano sobre mano otro poco para dormir;  
A little sleep, a little slumber, A little folding of the hands to sleep;  
A little sleep -- a little slumber -- A little folding of the hands to lie down.**

**34 Así vendrá como caminante tu necesidad, Y tu pobreza como hombre de escudo.  
So shall your poverty come as a robber,    And your want as an armed man.  
And thy poverty hath come [as] a traveller, And thy want as an armed man!**

**1 TAMBIÉN estos son proverbios de Salomón, los cuales copiaron los varones de Ezechías, rey de Judá.  
These also are proverbs of Solomon, which the men of Hezekiah king of Judah copied out.  
Also these are Proverbs of Solomon, that men of Hezekiah king of Judah transcribed: --**

**2 Gloria de Dios es encubrir la palabra; Mas honra del rey es escudriñar la palabra.  
It is the glory of God to conceal a thing,    But the glory of kings is to search out a matter.  
The honour of God [is] to hide a thing, And the honour of kings to search out a matter.**

**3 Para la altura de los cielos, y para la profundidad de la tierra, Y para el corazón de los reyes, no hay investigación.  
As the heavens for height, and the earth for depth,    So the hearts of kings are unsearchable.  
The heavens for height, and the earth for depth, And the heart of kings -- [are] unsearchable.**

**4 Quita las escorias de la plata, Y saldrá vaso al fundidor.  
Take away the dross from the silver,    And material comes out for the refiner;  
Take away dross from silver, And a vessel for the refiner goeth forth,**



- 5 Aparta al impío de la presencia del rey, Y su trono se afirmará en justicia.**  
**Take away the wicked from the king's presence, And his throne will be established in righteousness.**  
**Take away the wicked before a king, And established in righteousness is his throne.**
- 6 No te alabes delante del rey, Ni estés en el lugar de los grandes:**  
**Don't exalt yourself in the presence of the king, Or claim a place among great men;**  
**Honour not thyself before a king, And in the place of the great stand not.**
- 7 Porque mejor es que se te diga, Sube acá, Que no que seas humillado delante del príncipe Que miraron tus ojos.**  
**For it is better that it be said to you, "Come up here," Than that you should be put lower in the presence of the prince, Whom your eyes have seen.**  
**For better [that] he hath said to thee, `Come thou up hither,` Than [that] he humble thee before a noble, Whom thine eyes have seen.**
- 8 No salgas á pleito presto, No sea que no sepas qué hacer al fin, Después que tu prójimo te haya dejado confuso.**  
**Don't be hasty in bringing charges to court. What will you do in the end when your neighbor shames you?**  
**Go not forth to strive, haste, turn, What dost thou in its latter end, When thy neighbour causeth thee to blush?**
- 9 Trata tu causa con tu compañero Y no descubras el secreto á otro.**  
**Debate your case with your neighbor, And don't betray the confidence of another;**  
**Thy cause plead with thy neighbour, And the secret counsel of another reveal not,**

- 10 No sea que te deshonre el que lo oyere, Y tu infamia no pueda repararse.  
Lest one who hears it put you to shame, And your bad reputation never depart.  
Lest the hearer put thee to shame, And thine evil report turn not back.**
- 11 Manzana de oro con figuras de plata Es la palabra dicha como conviene.  
A word fitly spoken Is like apples of gold in settings of silver.  
Apples of gold in imagery of silver, [Is] the word spoken at its fit times.**
- 12 Como zarcillo de oro y joyel de oro fino, Es el que reprende al sabio que tiene oído dócil.  
As an ear-ring of gold, and an ornament of fine gold, So is a wise reprover to an obedient ear.  
A ring of gold, and an ornament of pure gold, [Is] the wise reprover to an attentive ear.**
- 13 Como frío de nieve en tiempo de la siega, Así es el mensajero fiel á los que lo envían:  
Pues al alma de su señor da refrigerio.  
As the cold of snow in the time of harvest, So is a faithful messenger to those who send him; For he refreshes the soul of his masters.  
As a vessel of snow in a day of harvest, [So is] a faithful ambassador to those sending him, And the soul of his masters he refresheth.**
- 14 Como nubes y vientos sin lluvia, Así es el hombre que se jacta de vana liberalidad.  
As clouds and wind without rain, So is he who boasts of gifts deceptively.  
Clouds and wind, and rain there is none, [Is] a man boasting himself in a false gift.**

- 15 Con larga paciencia se aplaca el príncipe; Y la lengua blanda quebranta los huesos.  
By patience a ruler is persuaded. A soft tongue breaks the bone.  
By long-suffering is a ruler persuaded, And a soft tongue breaketh a bone.**
- 16 ¿Hallaste la miel? come lo que te basta; No sea que te hartes de ella, y la vomites.  
Have you found honey? Eat as much as is sufficient for you, Lest you eat too much, and vomit it.  
Honey thou hast found -- eat thy sufficiency, Lest thou be satiated [with] it, and hast vomited it.**
- 17 Detén tu pie de la casa de tu vecino, Porque harto de ti no te aborrezca.  
Let your foot be seldom in your neighbor`s house, Lest he be weary of you, and hate you.  
Withdraw thy foot from thy neighbour`s house, Lest he be satiated [with] thee, and have hated thee.**
- 18 Martillo y cuchillo y saeta aguda, Es el hombre que habla contra su prójimo falso testimonio.  
A man who gives false testimony against his neighbor Is like a club, a sword, or a sharp arrow.  
A maul, and a sword, and a sharp arrow, [Is] the man testifying against his neighbour a false testimony.**
- 19 Diente quebrado y pie resbalador, Es la confianza en el prevaricador en tiempo de angustia.  
Confidence in someone unfaithful in time of trouble Is like a bad tooth, or a lame foot.  
A bad tooth, and a tottering foot, [Is] the confidence of the treacherous in a day of adversity.**

**20 El que canta canciones al corazón afligido, Es como el que quita la ropa en tiempo de frío, ó el que sobre el jabón echa vinagre.**

**As one who takes away a garment in cold weather, Or vinegar on soda, So is one who sings songs to a heavy heart.**

**Whoso is taking away a garment in a cold day, [Is as] vinegar on nitre, And a singer of songs on a sad heart.**

**21 Si el que te aborrece tuviere hambre, dale de comer pan; Y si tuviere sed, dale de beber agua:**

**If your enemy is hungry, give him food to eat; If he is thirsty, give him water to drink:  
If he who is hating thee doth hunger, cause him to eat bread, And if he thirst, cause him to drink water.**

**22 Porque ascuas allegas sobre su cabeza, Y Jehová te lo pagará.**

**For you will heap coals of fire on his head, And Yahweh will reward you.**

**For coals thou art putting on his head, And Jehovah giveth recompense to thee.**

**23 El viento del norte ahuyenta la lluvia, Y el rostro airado la lengua detractora.**

**The north wind brings forth rain: So a backbiting tongue brings an angry face.**

**A north wind bringeth forth rain, And a secret tongue -- indignant faces.**

**24 Mejor es estar en un rincón de casa, Que con la mujer rencillosa en espaciosa casa.**

**It is better to dwell in the corner of the housetop, Than to share a house with a contentious woman.**

**Better to sit on a corner of a roof, Than [with] a woman of contentions, and a house of company.**

- 25 Como el agua fría al alma sedienta, Así son las buenas nuevas de lejanas tierras.  
Like cold waters to a thirsty soul, So is good news from a far country.  
[As] cold waters for a weary soul, So [is] a good report from a far country.**
- 26 Como fuente turbia y manantial corrompido, Es el justo que cae delante del impío.  
Like a muddied spring, and a polluted well, So is a righteous man who gives way before the wicked.  
A spring troubled, and a fountain corrupt, [Is] the righteous falling before the wicked.**
- 27 Comer mucha miel no es bueno: Ni el buscar la propia gloria es gloria.  
It is not good to eat much honey; Nor is it honorable to seek ones own honor.  
The eating of much honey is not good, Nor a searching out of one`s own honour -- honour.**
- 28 Como ciudad derribada y sin muro, Es el hombre cuyo espíritu no tiene rienda.  
Like a city that is broken down and without walls Is a man whose spirit is without restraint.  
A city broken down without walls, [Is] a man without restraint over his spirit!**
- 1 COMO la nieve en el verano, y la lluvia en la siega, Así conviene al necio la honra.  
Like snow in summer, and as rain in harvest, So honor is not fitting for a fool.  
As snow in summer, and as rain in harvest, So honour [is] not comely for a fool.**

**2 Como el gorrión en su vagar, y como la golondrina en su vuelo, Así la maldición sin causa nunca vendrá.**

**Like a fluttering sparrow, Like a darting swallow, So the undeserved curse doesn't come to rest.**

**As a bird by wandering, as a swallow by flying, So reviling without cause doth not come.**

**3 El látigo para el caballo, y el cabestro para el asno, Y la vara para la espalda del necio.**

**A whip for the horse, a bridle for the donkey, And a rod for the back of fools!**

**A whip is for a horse, a bridle for an ass, And a rod for the back of fools.**

**4 Nunca respondas al necio en conformidad á su necedad, Para que no seas tú también como él.**

**Don't answer a fool according to his folly, Lest you also be like him.**

**Answer not a fool according to his folly, Lest thou be like to him -- even thou.**

**5 Responde al necio según su necedad, Porque no se estime sabio en su opinión.**

**Answer a fool according to his folly, Lest he be wise in his own eyes.**

**Answer a fool according to his folly, Lest he be wise in his own eyes.**

**6 Como el que se corta los pies y bebe su daño, Así es el que envía algo por mano de un necio.**

**One who sends a message by the hand of a fool Is cutting off feet and drinking violence.**

**He is cutting off feet, he is drinking injury, Who is sending things by the hand of a fool.**

- 7 Alzar las piernas del cojo. Así es el proverbio en la boca del necio.**  
**Like the legs of the lame that hang loose: So is a parable in the mouth of fools.**  
**Weak have been the two legs of the lame, And a parable in the mouth of fools.**
- 8 Como quien liga la piedra en la honda, Así hace el que al necio da honra.**  
**As one who binds a stone in a sling, So is he who gives honor to a fool.**  
**As one who is binding a stone in a sling, So [is] he who is giving honour to a fool.**
- 9 Espinas hincadas en mano del embriagado, Tal es el proverbio en la boca de los necios.**  
**Like a thornbush that goes into the hand of a drunkard, So is a parable in the mouth of fools.**  
**A thorn hath gone up into the hand of a drunkard, And a parable in the mouth of fools.**
- 10 El grande cría todas las cosas; y da la paga al insensato, Y la da á los transgresores.**  
**As an archer who wounds all, So is he who hires a fool Or he who hires those who pass by.**  
**Great [is] the Former of all, And He is rewarding a fool, And is rewarding transgressors.**
- 11 Como perro que vuelve á su vómito, Así el necio que repite su necesidad.**  
**As a dog that returns to his vomit, So is a fool who repeats his folly.**  
**As a dog hath returned to its vomit, A fool is repeating his folly.**
- 12 ¿Has visto hombre sabio en su opinión? Más esperanza hay del necio que de él.**  
**Do you see a man wise in his own eyes? There is more hope for a fool than for him.**  
**Thou hast seen a man wise in his own eyes, More hope of a fool than of him!**

- 13 Dice el perezoso: El león está en el camino; El león está en las calles.  
The sluggard says, "There is a lion in the road! A fierce lion roams the streets!"  
The slothful hath said, `A lion [is] in the way, A lion [is] in the broad places.`**
- 14 Las puertas se revuelven en sus quicios: Así el perezoso en su cama.  
As the door turns on its hinges, So does the sluggard on his bed.  
The door turneth round on its hinge, And the slothful on his bed.**
- 15 Esconde el perezoso su mano en el seno; Cánsase de tornarla á su boca.  
The sluggard buries his hand in the dish. He is too lazy to bring it back to his mouth.  
The slothful hath hid his hand in a dish, He is weary of bringing it back to his mouth.**
- 16 A su ver es el perezoso más sabio Que siete que le den consejo.  
The sluggard is wiser in his own eyes Than seven men who answer with discretion.  
Wiser [is] the slothful in his own eyes, Than seven [men] returning a reason.**
- 17 El que pasando se deja llevar de la ira en pleito ajeno, Es como el que toma al perro por las orejas.  
Like one who seizes a dog`s ears Is one who passes by and meddles in a quarrel not his own.  
Laying hold on the ears of a dog, [Is] a passer-by making himself wrath for strife not his own.**
- 18 Como el que enloquece, y echa llamas Y saetas y muerte,  
Like a madman who shoots firebrands, arrows, and death,  
As [one] pretending to be feeble, Who is casting sparks, arrows, and death,**



- 19 Tal es el hombre que daña á su amigo, Y dice: Ciertamente me chanceaba.  
Is the man who deceives his neighbor and says, "Am I not joking?"  
So hath a man deceived his neighbour, And hath said, `Am not I playing?`**
- 20 Sin leña se apaga el fuego: Y donde no hay chismoso, cesa la contienda.  
For lack of wood the fire goes out; Where there is no gossip, a quarrel dies down.  
Without wood is fire going out, And without a tale-bearer, contention ceaseth,**
- 21 El carbón para brasas, y la leña para el fuego: Y el hombre rencilloso para encender contienda.  
As coals are to hot embers, And wood to fire, So is a contentious man to kindle strife.  
Coal to burning coals, and wood to fire, And a man of contentions to kindle strife.**
- 22 Las palabras del chismoso parecen blandas; Mas ellas entran hasta lo secreto del  
The words of a whisperer are as dainty morsels, They go down into the innermost parts.  
The words of a tale-bearer [are] as self-inflicted wounds, And they have gone down [to] the inner parts of the heart.**
- 23 Como escoria de plata echada sobre el tiesto, Son los labios enardecidos y el corazón malo.  
Like silver dross on an earthen vessel Are the lips of a fervent one with an evil heart.  
Silver of dross spread over potsherd, [Are] burning lips and an evil heart.**
- 24 Otro parece en los labios al que aborrece; Mas en su interior pone engaño.  
A malicious man disguises himself with his lips, But he harbors evil in his heart.  
By his lips doth a hater dissemble, And in his heart he placeth deceit,**

**25 Cuando hablare amigablemente, no le creas; Porque siete abominaciones hay en su corazón.**

**When his speech is charming, don't believe him; For there are seven abominations in his heart:**

**When his voice is gracious trust not in him, For seven abominations [are] in his heart.**

**26 Encúbrese el odio con disimulo; Mas su malicia será descubierta en la congregación.**

**His malice may be concealed by deception, But his wickedness will be exposed in the assembly.**

**Hatred is covered by deceit, Revealed is its wickedness in an assembly.**

**27 El que cavare sima, caerá en ella: Y el que revuelva la piedra, á él volverá.**

**Whoever digs a pit shall fall into it. Whoever rolls a stone, it will come back on him.**

**Whoso is digging a pit falleth into it, And the roller of a stone, to him it turneth.**

**28 La falsa lengua atormenta al que aborrece: Y la boca lisonjera hace resbaladero.**

**A lying tongue hates those it hurts; And a flattering mouth works ruin.**

**A lying tongue hateth its bruised ones, And a flattering mouth worketh an overthrow!**

**1 NO te jactes del día de mañana; Porque no sabes qué dará de sí el día.**

**Don't boast about tomorrow; For you don't know what a day may bring forth.**

**Boast not thyself of to-morrow, For thou knowest not what a day bringeth forth.**

- 2 Alábeta el extraño, y no tu boca; El ajeno, y no tus labios.  
Let another man praise you, And not your own mouth; A stranger, and not your own lips.  
  
Let another praise thee, and not thine own mouth, A stranger, and not thine own lips.**
- 3 Pesada es la piedra, y la arena pesa; Mas la ira del necio es más pesada que ambas  
A stone is heavy, And sand is a burden; But a fool`s provocation is heavier than both.  
A stone [is] heavy, and the sand [is] heavy, And the anger of a fool Is heavier than they both.**
- 4 Cruel es la ira, é impetuoso el furor; Mas ¿quién parará delante de la envidia?  
Wrath is cruel, And anger is overwhelming; But who is able to stand before jealousy?  
Fury [is] fierce, and anger [is] overflowing, And who standeth before jealousy?**
- 5 Mejor es reprensión manifiesta Que amor oculto.  
Better is open rebuke Than hidden love.  
Better [is] open reproof than hidden love.**
- 6 Fieles son las heridas del que ama; Pero importunos los besos del que aborrece.  
Faithful are the wounds of a friend; Although the kisses of an enemy are profuse.  
Faithful are the wounds of a lover, And abundant the kisses of an enemy.**
- 7 El alma harta huella el panal de miel; Mas al alma hambrienta todo lo amargo es dulce.  
A full soul loathes a honeycomb; But to a hungry soul, every bitter thing is sweet.  
A satiated soul treadeth down a honeycomb, And [to] a hungry soul every bitter thing [is] sweet.**

- 8 Cual ave que se va de su nido, Tal es el hombre que se va de su lugar.  
As a bird that wanders from her nest, So is a man who wanders from his home.  
As a bird wandering from her nest, So [is] a man wandering from his place.**
- 9 El ungüento y el perfume alegran el corazón: Y el amigo al hombre con el cordial  
Perfume and incense bring joy to the heart; So does earnest counsel from a man`s friend.  
Ointment and perfume rejoice the heart, And the sweetness of one`s friend -- from counsel  
of the soul.**
- 10 No dejes á tu amigo, ni al amigo de tu padre; Ni entres en casa de tu hermano el día de tu  
aflicción. Mejor es el vecino cerca que el hermano lejano.  
Don`t forsake your friend and your father`s friend. Don`t go to your brother`s house in the  
day of your disaster: Better is a neighbor who is near than a distant brother.  
Thine own friend, and the friend of thy father, forsake not, And the house of thy brother  
enter not In a day of thy calamity, Better [is] a near neighbour than a brother afar off.**
- 11 Sé sabio, hijo mío, y alegra mi corazón, Y tendré qué responder al que me deshonrare.  
Be wise, my son, And bring joy to my heart, Then I can answer my tormentor.  
Be wise, my son, and rejoice my heart. And I return my reproacher a word.**
- 12 El avisado ve el mal, y escóndese, Mas los simples pasan, y llevan el daño.  
A prudent man sees danger and takes refuge; But the simple pass on, and suffer for it:  
The prudent hath seen the evil, he is hidden, The simple have passed on, they are  
punished.**

- 13** Quítale su ropa al que fió al extraño; Y al que fió á la extraña, tómale prenda.  
Take his garment when he puts up collateral for a stranger; Hold it for a wayward woman!  
Take his garment, when a stranger hath been surety, And for a strange woman pledge it.
- 14** El que bendice á su amigo en alta voz, madrugando de mañana, Por maldición se le contará.  
He who blesses his neighbor with a loud voice early in the morning, It will be taken as a curse by him.  
Whoso is saluting his friend with a loud voice, In the morning rising early, A light thing it is reckoned to him.
- 15** Gotera continua en tiempo de lluvia, Y la mujer rencillosa, son semejantes:  
A continual dropping on a rainy day And a contentious wife are alike:  
A continual dropping in a day of rain, And a woman of contentions are alike,
- 16** El que pretende contenerla, arresta el viento: O el aceite en su mano derecha.  
Restraining her is like restraining the wind, Or like grasping oil in his right hand.  
Whoso is hiding her hath hidden the wind, And the ointment of his right hand calleth out.
- 17** Hierro con hierro se aguza; Y el hombre aguza el rostro de su amigo.  
Iron sharpens iron; So a man sharpens his friend's countenance.  
Iron by iron is sharpened, And a man sharpens the face of his friend.

**18 El que guarda la higuera, comerá su fruto; Y el que guarda á su señor, será honrado.  
Whoever tends the fig tree shall eat its fruit. He who looks after his master shall be honored.**

**The keeper of a fig-tree eateth its fruit, And the preserver of his master is honoured.**

**19 Como un agua se parece á otra, Así el corazón del hombre al otro.**

**As water reflects a face, So a man`s heart reflects the man.**

**As [in] water the face [is] to face, So the heart of man to man.**

**20 El sepulcro y la perdición nunca se hartan: Así los ojos del hombre nunca están satisfechos.**

**Sheol and Abaddon are never satisfied; And a man`s eyes are never satisfied.**

**Sheol and destruction are not satisfied, And the eyes of man are not satisfied.**

**21 El crisol prueba la plata, y la hornaza el oro: Y al hombre la boca del que lo alaba.**

**The crucible is for silver, And the furnace for gold; But man is refined by his praise.**

**A refining pot [is] for silver, and a furnace for gold, And a man according to his praise.**

**22 Aunque majes al necio en un mortero entre granos de trigo á pisón majados, No se quitará de él su necedad.**

**Though you grind a fool in a mortar with a pestle along with grain, Yet his foolishness will not be removed from him.**

**If thou dost beat the foolish in a mortar, Among washed things -- with a pestle, His folly turneth not aside from off him.**

- 23 Considera atentamente el aspecto de tus ovejas; Pon tu corazón á tus rebaños:  
Know well the state of your flocks, And pay attention to your herds:  
Know well the face of thy flock, Set thy heart to the droves,**
- 24 Porque las riquezas no son para siempre; ¿Y será la corona para perpetuas generaciones?  
For riches are not forever, Nor does even the crown endure to all generations.  
For riches [are] not to the age, Nor a crown to generation and generation.**
- 25 Saldrá la grama, aparecerá la hierba, Y segaránse las hierbas de los montes.  
The hay is removed, and the new growth appears, The grasses of the hills are gathered in.  
Revealed was the hay, and seen the tender grass, And gathered the herbs of mountains.**
- 26 Los corderos para tus vestidos, Y los cabritos para el precio del campo:  
The lambs are for your clothing, And the goats are the price of a field.  
Lambs [are] for thy clothing, And the price of the field [are] he-goats,**
- 27 Y abundancia de leche de las cabras para tu mantenimiento, y para mantenimiento de tu casa, Y para sustento de tus criadas.  
There will be plenty of goats` milk for your food, For your family`s food, And for the nourishment of your servant girls.  
And a sufficiency of goats` milk [is] for thy bread, For bread to thy house, and life to thy damsels!**

- 1 HUYE el impío sin que nadie lo persiga: Mas el justo está confiado como un leoncillo.  
The wicked flee when no one pursues; But the righteous are as bold as a lion.  
The wicked have fled and there is no pursuer. And the righteous as a young lion is confident.**
- 2 Por la rebelión de la tierra sus príncipes son muchos: Mas por el hombre entendido y sabio permanecerá sin mutación.  
In rebellion, a land has many rulers, But order is maintained by a man of understanding and knowledge.  
By the transgression of a land many [are] its heads. And by an intelligent man, Who knoweth right -- it is prolonged.**
- 3 El hombre pobre y robador de los pobres, Es lluvia de avenida y sin pan.  
A needy man who oppresses the poor Is like a driving rain which leaves no crops.  
A man -- poor and oppressing the weak, [Is] a sweeping rain, and there is no bread.**
- 4 Los que dejan la ley, alaban á los impíos: Mas los que la guardan, contendrán con ellos.  
Those who forsake the law praise the wicked; But those who keep the law contend with them.  
Those forsaking the law praise the wicked, Those keeping the law plead against them.**
- 5 Los hombres malos no entienden el juicio: Mas los que buscan á Jehová, entienden todas las cosas.  
Evil men don't understand justice; But those who seek Yahweh understand it fully.  
Evil men understand not judgment, And those seeking Jehovah understand all.**



- 6** Mejor es el pobre que camina en su integridad, Que el de perversos caminos, y rico.  
**Better is the poor who walks in his integrity, Than he who is perverse in his ways, and he is rich.**  
**Better [is] the poor walking in his integrity, Than the perverse of ways who is rich.**
- 7** El que guarda la ley es hijo prudente: Mas el que es compañero de glotones, avergüenza á su padre.  
**Whoever keeps the law is a wise son; But he who is a companion of gluttons shames his father.**  
**Whoso is keeping the law is an intelligent son, And a friend of gluttons, Doth cause his father to blush.**
- 8** El que aumenta sus riquezas con usura y crecido interés, Para que se dé á los pobres lo allega.  
**He who increases his wealth by excessive interest Gathers it for one who has pity on the poor.**  
**Whoso is multiplying his wealth by biting and usury, For one favouring the poor doth gather it.**
- 9** El que aparta su oído para no oír la ley, Su oración también es abominable.  
**He who turns away his ear from hearing the law, Even his prayer is an abomination.**  
**Whoso is turning his ear from hearing the law, Even his prayer [is] an abomination.**
- 10** El que hace errar á los rectos por el mal camino, él caerá en su misma sima: Mas los perfectos heredarán el bien.  
**Whoever causes the upright to go astray in an evil way, He will fall into his own trap; But the blameless will inherit good.**  
**Whoso is causing the upright to err in an evil way, Into his own pit he doth fall, And the perfect do inherit good.**

- 11 El hombre rico es sabio en su opinión: Mas el pobre entendido lo examinará.**  
**The rich man is wise in his own eyes; But the poor who has understanding sees through him.**  
**A rich man is wise in his own eyes, And the intelligent poor searcheth him.**
- 12 Cuando los justos se alegran, grande es la gloria; Mas cuando los impíos son levantados, es buscado el hombre.**  
**When the righteous triumph, there is great glory; But when the wicked rise, men hide themselves.**  
**In the exulting of the righteous the glory [is] abundant, And in the rising of the wicked man is apprehensive.**
- 13 El que encubre sus pecados, no prosperará: Mas el que los confiesa y se aparta, alcanzará misericordia.**  
**He who conceals his sins doesn't prosper, But whoever confesses and renounces them finds mercy.**  
**Whoso is covering his transgressions prospereth not, And he who is confessing and forsaking hath mercy.**
- 14 Bienaventurado el hombre que siempre está temeroso: Mas el que endurece su corazón, caerá en mal.**  
**Blessed is the man who always fears; But one who hardens his heart falls into trouble.**  
**O the happiness of a man fearing continually, And whoso is hardening his heart falleth into evil.**
- 15 León rugiente y oso hambriento, Es el príncipe impío sobre el pueblo pobre.**  
**As a roaring lion or a charging bear, So is a wicked ruler over helpless people.**  
**A growling lion, and a ranging bear, [Is] the wicked ruler over a poor people.**

**16 El príncipe falto de entendimiento multiplicará los agravios: Mas el que aborrece la avaricia, prolongará sus días.**

**The ruler who lacks judgment is a great tyrant. One who hates ill-gotten gain will have long days.**

**A leader lacking understanding multiplieth oppressions, Whoso is hating dishonest gain prolongeth days.**

**17 El hombre que hace violencia con sangre de persona, Huirá hasta el sepulcro, y nadie le detendrá.**

**A man who is tormented by life blood will be a fugitive until death; No one will support him.**

**A man oppressed with the blood of a soul, Unto the pit fleeth, none taketh hold on him.**

**18 El que en integridad camina, será salvo; Mas el de perversos caminos caerá en alguno.**

**Whoever walks blamelessly is kept safe; But one with perverse ways will fall suddenly.**

**Whoso is walking uprightly is saved, And the perverted of ways falleth at once.**

**19 El que labra su tierra, se hartará de pan: Mas el que sigue los ociosos, se hartará de pobreza.**

**One who works his land will have an abundance of food; But one who chases fantasies will have his fill of poverty.**

**Whoso is tilling his ground is satisfied [with] bread, And whoso is pursuing vanity, Is filled [with] poverty.**

**20 El hombre de verdad tendrá muchas bendiciones: Mas el que se apresura á enriquecer, no será sin culpa.**

**A faithful man is rich with blessings; But one who is eager to be rich will not go unpunished.**

**A stedfast man hath multiplied blessings, And whoso is hasting to be rich is not**

- 21 Tener acepción de personas, no es bueno: Hasta por un bocado de pan prevaricará el hombre.**  
**To show partiality is not good; Yet a man will do wrong for a piece of bread.**  
**To discern faces is not good, And for a piece of bread doth a man transgress.**
- 22 Apresúrase á ser rico el hombre de mal ojo; Y no conoce que le ha de venir pobreza.**  
**A stingy man hurries after riches, And doesn't know that poverty waits for him.**  
**Troubled for wealth [is] the man [with] an evil eye, And he knoweth not that want doth meet him.**
- 23 El que reprende al hombre, hallará después mayor gracia Que el que lisonjea con la**  
**One who rebukes a man will afterward find more favor Than one who flatters with the tongue.**  
**Whoso is reproving a man afterwards findeth grace, More than a flatterer with the tongue.**
- 24 El que roba á su padre ó á su madre, y dice que no es maldad, Compañero es del hombre destruidor.**  
**Whoever robs his father or his mother, and says, "It's not wrong." He is a partner with a destroyer.**  
**Whoso is robbing his father, or his mother, And is saying, 'It is not transgression,' A companion he is to a destroyer.**
- 25 El altivo de ánimo suscita contiendas: Mas el que en Jehová confía, medrará.**  
**One who is greedy stirs up strife; But one who trusts in Yahweh will prosper.**  
**Whoso is proud in soul stirreth up contention, And whoso is trusting on Jehovah is made fat.**

- 26 El que confía en su corazón es necio; Mas el que camina en sabiduría, será salvo.  
One who trusts in himself is a fool; But one who walks in wisdom, he is kept safe.  
Whoso is trusting in his heart is a fool, And whoso is walking in wisdom is delivered.**
- 27 El que da al pobre, no tendrá pobreza: Mas el que aparta sus ojos, tendrá muchas maldiciones.  
One who gives to the poor has no lack; But one who closes his eyes will have many curses.  
Whoso is giving to the poor hath no lack, And whoso is hiding his eyes multiplied curses.**
- 28 Cuando los impíos son levantados, esconderáse el hombre: Mas cuando perecen, los justos se multiplican.  
When the wicked rise, men hide themselves; But when they perish, the righteous thrive.  
In the rising of the wicked a man is hidden, And in their destruction the righteous**
- 1 EL hombre que reprendido endurece la cerviz, De repente será quebrantado; ni habrá para él medicina.  
He who is often rebuked and stiffens his neck Will be destroyed suddenly, with no remedy.  
A man often reproved, hardening the neck, Is suddenly broken, and there is no healing.**
- 2 Cuando los justos dominan, el pueblo se alegra: Mas cuando domina el impío, el pueblo gime.  
When the righteous thrive, the people rejoice; But when the wicked rule, the people groan.  
In the multiplying of the righteous the people rejoice, And in the ruling of the wicked the people sigh.**

- 3 El hombre que ama la sabiduría, alegra á su padre: Mas el que mantiene rameras, perderá la hacienda.**  
**Whoever loves wisdom brings joy to his father; But a companion of prostitutes squanders his wealth.**  
**A man loving wisdom rejoiceth his father, And a friend of harlots destroyeth wealth.**
- 4 El rey con el juicio afirma la tierra: Mas el hombre de presentes la destruirá.**  
**The king by justice makes the land stable, But he who takes bribes tears it down.**  
**A king by judgment establisheth a land, And one receiving gifts throweth it down.**
- 5 El hombre que lisonjea á su prójimo, Red tiende delante de sus pasos.**  
**A man who flatters his neighbor, Spreads a net for his feet.**  
**A man taking a portion above his neighbour, Spreadeth a net for his own steps.**
- 6 En la prevaricación del hombre malo hay lazo: Mas el justo cantará y se alegrará.**  
**An evil man is snared by his sin, But the righteous can sing and be glad.**  
**In the transgression of the evil [is] a snare, And the righteous doth sing and rejoice.**
- 7 Conoce el justo la causa de los pobres: Mas el impío no entiende sabiduría.**  
**The righteous care about justice for the poor. The wicked aren't concerned about knowledge.**  
**The righteous knoweth the plea of the poor, The wicked understandeth not knowledge.**
- 8 Los hombres escarnecedores enlazan la ciudad: Mas los sabios apartan la ira.**  
**Mockers stir up a city, But wise men turn away anger.**  
**Men of scorning ensnare a city, And the wise turn back anger.**

**9 Si el hombre sabio contendiere con el necio, Que se enoje ó que se ría, no tendrá reposo.  
If a wise man goes to court with a foolish man, The fool rages or scoffs, and there is no peace.**

**A wise man is judged by the foolish man, And he hath been angry, And he hath laughed, and there is no rest.**

**10 Los hombres sanguinarios aborrecen al perfecto: Mas los rectos buscan su contentamiento.**

**The bloodthirsty hate a man of integrity; And they seek the life of the upright.  
Men of blood hate the perfect, And the upright seek his soul.**

**11 El necio da suelta á todo su espíritu; Mas el sabio al fin le sosiega.**

**A fool vents all of his anger, But a wise man brings himself under control.  
A fool bringeth out all his mind, And the wise till afterwards restraineth it.**

**12 Del señor que escucha la palabra mentirosa, Todos sus ministros son impíos.**

**If a ruler listens to lies, All of his officials are wicked.  
A ruler who is attending to lying words, All his ministers [are] wicked.**

**13 El pobre y el usurero se encontraron: Jehová alumbra los ojos de ambos.**

**The poor man and the oppressor have this in common: Yahweh gives sight to the eyes of both.**

**The poor and the man of frauds have met together, Jehovah is enlightening the eyes of them both.**

- 14 El rey que juzga con verdad á los pobres, Su trono será firme para siempre.  
The king who fairly judges the poor, His throne shall be established forever.  
a king that is judging truly the poor, His throne for ever is established.**
- 15 La vara y la corrección dan sabiduría: Mas el muchacho consentido avergonzará á su madre.  
The rod of correction gives wisdom, But a child left to himself causes shame to his mother.  
A rod and reproof give wisdom, And a youth let away is shaming his mother.**
- 16 Cuando los impíos son muchos, mucha es la prevaricación; Mas los justos verán la ruina de ellos.  
When the wicked increase, sin increases; But the righteous will see their downfall.  
In the multiplying of the wicked transgression multiplieth, And the righteous on their fall do look.**
- 17 Corrige á tu hijo, y te dará descanso, Y dará deleite á tu alma.  
Correct your son, and he will give you peace; Yes, he will bring delight to your soul.  
Chastise thy son, and he giveth thee comfort, Yea, he giveth delights to thy soul.**
- 18 Sin profecía el pueblo será disipado: Mas el que guarda la ley, bienaventurado él.  
Where there is no revelation, the people cast off restraint; But one who keeps the law is blessed.  
Without a Vision is a people made naked, And whoso is keeping the law, O his**



- 19 El siervo no se corregirá con palabras: Porque entiende, mas no corresponde.  
A servant can't be corrected by words. Though he understands, yet he will not respond.  
By words a servant is not instructed though he understand, And there is nothing answering.**
- 20 ¿Has visto hombre ligero en sus palabras? Más esperanza hay del necio que de él.  
Do you see a man who is hasty in his words? There is more hope for a fool than for him.  
Thou hast seen a man hasty in his words! More hope of a fool than of him.**
- 21 El que regala á su siervo desde su niñez, A la postre será su hijo:  
He who pampers his servant from youth Will have him become a son in the end.  
Whoso is bringing up his servant delicately, from youth, [At] his latter end also he is continuator.**
- 22 El hombre iracundo levanta contiendas; Y el furioso muchas veces peca.  
An angry man stirs up strife, And a wrathful man abounds in sin.  
An angry man stirreth up contention, And a furious man is multiplying transgression.**
- 23 La soberbia del hombre le abate; Pero al humilde de espíritu sustenta la honra.  
A man's pride brings him low, But one who is of a lowly spirit gains honor.  
The pride of man humbleth him, And humility of spirit upholdeth honour.**

- 24 El aparcero del ladrón aborrece su vida; Oirá maldiciones, y no lo denunciará.**  
**Whoever is an accomplice of a thief is an enemy of his own soul. He takes an oath, but dares not testify.**  
**Whoso is sharing with a thief is hating his own soul, Execration he heareth, and telleth not.**
- 25 El temor del hombre pondrá lazo: Mas el que confía en Jehová será levantado.**  
**The fear of man proves to be a snare, But whoever puts his trust in Yahweh is kept safe.**  
**Fear of man causeth a snare, And the confident in Jehovah is set on high.**
- 26 Muchos buscan el favor del príncipe: Mas de Jehová viene el juicio de cada uno.**  
**Many seek the ruler`s favor, But a man`s justice comes from Yahweh.**  
**Many are seeking the face of a ruler, And from Jehovah [is] the judgment of each.**
- 27 Abominación es á los justos el hombre inicuo; Y abominación es al impío el de rectos caminos.**  
**A dishonest man detests the righteous, And the upright in their ways detest the wicked.**  
**An abomination to the righteous [is] the perverse man, And an abomination to the wicked [is] the upright in the way!**
- 1 PALABRAS de Agur, hijo de Jachê: La profecía que dijo el varón á Ithiel, á Ithiel y á Ucal.**  
**The words of Agur the son of Jakeh, the oracle: The man says to Ithiel, To Ithiel and Ucal:**  
**Words of a Gatherer, son of an obedient one, the declaration, an affirmation of the man: --**  
**I have wearied myself [for] God, I have wearied myself [for] God, and am consumed.**

- 2 Ciertamente más rudo soy yo que ninguno, Ni tengo entendimiento de hombre.  
"Surely I am the most ignorant man, And don't have a man's understanding.  
For I am more brutish than any one, And have not the understanding of a man.**
- 3 Yo ni aprendí sabiduría, Ni conozco la ciencia del Santo.  
I have not learned wisdom, Neither do I have the knowledge of the Holy One.  
Nor have I learned wisdom, Yet the knowledge of Holy Ones I know.**
- 4 ¿Quién subió al cielo, y descendió? ¿Quién encerró los vientos en sus puños? ¿Quién ató las aguas en un paño? ¿Quién afirmó todos los términos de la tierra? ¿Cuál es su nombre, y el nombre de su hijo, si sabes?  
Who has ascended up into heaven, and descended? Who has gathered the wind in his fists? Who has bound the waters in his garment? Who has established all the ends of the earth? What is his name, and what is his son's name, if you know?  
Who went up to heaven, and cometh down? Who hath gathered the wind in his fists? Who hath bound waters in a garment? Who established all ends of the earth? What [is] His name? and what His son's name? Surely thou knowest!**
- 5 Toda palabra de Dios es limpia: Es escudo á los que en él esperan.  
"Every word of God is flawless. He is a shield to those who take refuge in him.  
Every saying of God [is] tried, A shield He [is] to those trusting in Him.**
- 6 No añadas á sus palabras, porque no te reprenda, Y seas hallado mentiroso.  
Don't you add to his words, Lest he reprove you, and you be found a liar.  
Add not to His words, lest He reason with thee, And thou hast been found false.**

- 7 Dos cosas te he demandado; No me las niegues antes que muera.  
"Two things I have asked of you; Don't deny me before I die:  
Two things I have asked from Thee, Withhold not from me before I die.**
- 8 Vanidad y palabra mentirosa aparta de mí. No me des pobreza ni riquezas; Manténme del pan que he menester;  
Remove far from me falsehood and lies. Give me neither poverty nor riches. Feed me with the food that is needful for me;  
Vanity and a lying word put far from me, Poverty or wealth give not to me, Cause me to eat the bread of my portion,**
- 9 No sea que me harte, y te niegue, y diga, ¿Quién es Jehová? O no sea que siendo pobre, hurte, Y blasfeme el nombre de mi Dios.  
Lest I be full, deny you, and say, 'Who is Yahweh?' Or lest I be poor, and steal, And so dishonor the name of my God.  
Lest I become satiated, and have denied, And have said, 'Who [is] Jehovah?' And lest I be poor, and have stolen, And have laid hold of the name of my God.**
- 10 No acuses al siervo ante su señor, Porque no te maldiga, y peques.  
"Don't slander a servant to his master, Lest he curse you, and you be held guilty.  
Accuse not a servant unto his lord, Lest he disesteem thee, and thou be found guilty.**
- 11 Hay generación que maldice á su padre, Y á su madre no bendice.  
There is a generation that curses their father, And doesn't bless their mother.  
A generation [is], that lightly esteemeth their father, And their mother doth not bless.**

- 12 Hay generación limpia en su opinión, Si bien no se ha limpiado su inmundicia.  
There is a generation that is pure in their own eyes, Yet are not washed from their filthiness.  
A generation -- pure in their own eyes, But from their own filth not washed.**
- 13 Hay generación cuyos ojos son altivos, Y cuyos párpados son alzados.  
There is a generation, oh how lofty are their eyes! Their eyelids are lifted up.  
A generation -- how high are their eyes, Yea, their eyelids are lifted up.**
- 14 Hay generación cuyos dientes son espadas, y sus muelas cuchillos, Para devorar á los pobres de la tierra, y de entre los hombres á los menesterosos.  
There is a generation whose teeth are like swords, And their jaws like knives, To devour the poor from the earth, and the needy from among men.  
A generation -- swords [are] their teeth, And knives -- their jaw-teeth, To consume the poor from earth, And the needy from [among] men.**
- 15 La sanguijuela tiene dos hijas que se llaman, Trae, trae. Tres cosas hay que nunca se hartan; Aun la cuarta nunca dice, Basta:  
"The leech has two daughters: `Give, give.` "There are three things that are never satisfied; Four that don't say, `Enough`  
To the leech [are] two daughters, `Give, give, Lo, three things are not satisfied, Four have not said `Sufficiency;`**
- 16 El sepulcro, y la matriz estéril, La tierra no harta de aguas, Y el fuego que jamás dice, Basta.  
Sheol, the barren womb; The earth that is not satisfied with water; The fire that doesn't say, `Enough;`  
Sheol, and a restrained womb, Earth -- it [is] not satisfied [with] water, And fire -- it hath not said, `Sufficiency,`**

**17 El ojo que escarnece á su padre, Y menosprecia la enseñanza de la madre, Los cuervos lo saquen de la arroyada, Y tráguenlo los hijos del águila.**

**And the eye that mocks at his father, And scorns obedience to his mother: The ravens of the valley shall pick it out, The young eagles shall eat it.**

**An eye that mocketh at a father, And despiseth to obey a mother, Dig it out do ravens of the valley, And eat it do young eagles.**

**18 Tres cosas me son ocultas; Aun tampoco sé la cuarta:**

**"There are three things which are too amazing for me, Four which I don't understand: Three things have been too wonderful for me, Yea, four that I have not known:**

**19 El rastro del águila en el aire; El rastro de la culebra sobre la peña; El rastro de la nave en medio de la mar; Y el rastro del hombre en la moza.**

**The way of an eagle in the air; The way of a serpent on a rock; The way of a ship in the midst of the sea; And the way of a man with a maiden.**

**The way of the eagle in the heavens, The way of a serpent on a rock, The way of a ship in the heart of the sea, And the way of a man in youth.**

**20 Tal es el rastro de la mujer adúltera: Come, y limpia su boca, Y dice: No he hecho**

**So is the way of an adulterous woman: She eats and wipes her mouth, And says, 'I have done nothing wrong.'**

**So -- the way of an adulterous woman, She hath eaten and hath wiped her mouth, And hath said, 'I have not done iniquity.'**

**21 Por tres cosas se alborota la tierra, Y la cuarta no puede sufrir:**

**"For three things the earth tremble, And under four, it can't bear up:**

**For three things hath earth been troubled, And for four -- it is not able to bear:**

- 22** Por el siervo cuando reinare; Y por el necio cuando se hartare de pan;  
For a servant when he is king;   A fool when he is filled with food;  
For a servant when he reigneth, And a fool when he is satisfied with bread,
- 23** Por la aborrecida cuando se casare; Y por la sierva cuando heredare á su señora.  
For an unloved woman when she is married;   And a handmaid who is heir to her mistress.  
For a hated one when she ruleth, And a maid-servant when she succeedeth her mistress.
- 24** Cuatro cosas son de las más pequeñas de la tierra, Y las mismas son más sabias que los sabios:  
"There are four things which are little on the earth,   But they are exceeding wise:  
Four [are] little ones of earth, And they are made wiser than the wise:
- 25** Las hormigas, pueblo no fuerte, Y en el verano preparan su comida;  
The ants are not a strong people,   Yet they provide their food in the summer;  
The ants [are] a people not strong, And they prepare in summer their food,
- 26** Los conejos, pueblo nada esforzado, Y ponen su casa en la piedra;  
The conies are but a feeble folk,   Yet make they their houses in the rocks;  
Conies [are] a people not strong, And they place in a rock their house,
- 27** Las langostas, no tienen rey, Y salen todas acuatrilladas;  
The locusts have no king,   Yet they advance in ranks;  
A king there is not to the locust, And it goeth out -- each one shouting,

**28 La araña, ase con las manos, Y está en palacios de rey.**

**You can catch a lizard with your hands, Yet she is in kings` palaces.**

**A spider with two hands taketh hold, And is in the palaces of a king.**

**29 Tres cosas hay de hermoso andar, Y la cuarta pasea muy bien:**

**"There are three things which are stately in their march, Four which are stately in going:**

**Three there are going well, Yea, four are good in going:**

**30 El león, fuerte entre todos los animales, Que no torna atrás por nadie;**

**The lion, which is mightiest among animals, And doesn` t turn away for any;**

**An old lion -- mighty among beasts, That turneth not back from the face of any,**

**31 El lebrel ceñido de lomos; asimismo el macho cabrío; Y un rey contra el cual ninguno se levanta.**

**The greyhound, the male goat also; And the king against whom there is no rising up.**

**A girt one of the loins, or a he-goat, And a king -- no rising up with him.**

**32 Si caiste, fué porque te enalteciste; Y si mal pensaste, Pon el dedo sobre la boca.**

**"If you have done foolishly in lifting up yourself, Or if you have thought evil, Put your hand over your mouth.**

**If thou hast been foolish in lifting up thyself, And if thou hast devised evil -- hand to**



**33** Ciertamente el que exprime la leche, sacará manteca; Y el que recio se suena las narices, sacará sangre: Y el que provoca la ira, causará contienda.

**For as the churning of milk brings forth butter, And the wringing of the nose brings forth blood; So the forcing of wrath brings forth strife."**

**For the churning of milk bringeth out butter, And the wringing of the nose bringeth out blood, And the forcing of anger bringeth out strife!**

**1** PALABRAS del rey Lemuel; la profecía con que le enseñó su madre.

**The words of king Lemuel; the oracle which his mother taught him.**

**Words of Lemuel a king, a declaration that his mother taught him:**

**2** ¿Qué, hijo mío? ¿y qué, hijo de mi vientre? ¿Y qué, hijo de mis deseos?

**"Oh, my son!" Oh, son of my womb! Oh, son of my vows!**

**`What, my son? and what, son of my womb? And what, son of my vows?**

**3** No des á las mujeres tu fuerza, Ni tus caminos á lo que es para destruir los reyes.

**Don't give your strength to women, Nor your ways to that which destroys kings.**

**Give not to women thy strength, And thy ways to wiping away of kings.**

**4** No es de los reyes, oh Lemuel, no es de los reyes beber vino, Ni de los príncipes la cerveza.

**It is not for kings, Lemuel; it is not for kings to drink wine; Nor for princes to say, `Where is strong drink?`**

**Not for kings, O Lemuel, Not for kings, to drink wine, And for princes a desire of strong drink.**

**5 No sea que bebiendo olviden la ley, Y perviertan el derecho de todos los hijos afligidos.  
Lest they drink, and forget the law, And pervert the justice due to anyone who is afflicted.**

**Lest he drink, and forget the decree, And change the judgment of any of the sons of affliction.**

**6 Dad la cerveza al desfallecido, Y el vino á los de amargo ánimo:  
Give strong drink to him who is ready to perish; And wine to the bitter in soul:  
Give strong drink to the perishing, And wine to the bitter in soul,**

**7 Beban, y olvídense de su necesidad, Y de su miseria no más se acuerden.  
Let him drink, and forget his poverty, And remember his misery no more.  
He drinketh, and forgetteth his poverty, And his misery he remembereth not again.**

**8 Abre tu boca por el mudo, En el juicio de todos los hijos de muerte.  
Open your mouth for the mute, In the cause of all who are left desolate.  
Open thy mouth for the dumb, For the right of all sons of change.**

**9 Abre tu boca, juzga justicia, Y el derecho del pobre y del menesteroso.  
Open your mouth, judge righteously, And serve justice to the poor and needy."  
Open thy mouth, judge righteously, Both the cause of the poor and needy!**

**10 Mujer fuerte, ¿quién la hallará? Porque su estima sobrepuja largamente á la de piedras preciosas.**

**Who can find a worthy woman? For her price is far above rubies.  
A woman of worth who doth find? Yea, far above rubies [is] her price.**

- 11 El corazón de su marido está en ella confiado, Y no tendrá necesidad de despojo.  
The heart of her husband trusts in her. He shall have no lack of gain.  
The heart of her husband hath trusted in her, And spoil he lacketh not.**
- 12 Darále ella bien y no mal, Todos los días de su vida.  
She does him good, and not harm, All the days of her life.  
She hath done him good, and not evil, All days of her life.**
- 13 Buscó lana y lino, Y con voluntad labró de sus manos.  
She seeks wool and flax, And works eagerly with her hands.  
She hath sought wool and flax, And with delight she worketh [with] her hands.**
- 14 Fué como navío de mercader: Trae su pan de lejos.  
She is like the merchant ships. She brings her bread from afar.  
She hath been as ships of the merchant, From afar she bringeth in her bread.**
- 15 Levantóse aun de noche, Y dió comida á su familia, Y ración á sus criadas.  
She rises also while it is yet night, Gives food to her household, And their task to her servant girls.  
Yea, she riseth while yet night, And giveth food to her household, And a portion to her damsels.**
- 16 Consideró la heredad, y compróla; Y plantó viña del fruto de sus manos.  
She considers a field, and buys it. With the fruit of her hands, she plants a vineyard.  
She hath considered a field, and taketh it, From the fruit of her hands she hath planted a vineyard.**

**17 Ciñó sus lomos de fortaleza, Y esforzó sus brazos.**

**She girds her loins with strength, And makes her arms strong.**

**She hath girded with might her loins, And doth strengthen her arms.**

**18 Gustó que era buena su granjería: Su candela no se apagó de noche.**

**She perceives that her merchandise is profitable. Her lamp doesn't go out by night.**

**She hath perceived when her merchandise [is] good, Her lamp is not extinguished in the night.**

**19 Aplicó sus manos al huso, Y sus manos tomaron la rueca.**

**She lays her hands to the distaff, And her hands hold the spindle.**

**Her hands she hath sent forth on a spindle, And her hands have held a distaff.**

**20 Alargó su mano al pobre, Y extendió sus manos al menesteroso.**

**She stretches out her hand to the poor; Yes, she reaches forth her hands to the needy.**

**Her hand she hath spread forth to the poor, Yea, her hands she sent forth to the needy.**

**21 No tendrá temor de la nieve por su familia, Porque toda su familia está vestida de ropas dobles.**

**She is not afraid of the snow for her household; For all her household are clothed with scarlet.**

**She is not afraid of her household from snow, For all her household are clothed [with] scarlet.**

- 22 Ella se hizo tapices; De lino fino y púrpura es su vestido.  
She makes for herself carpets of tapestry. Her clothing is fine linen and purple.  
Ornamental coverings she hath made for herself, Silk and purple [are] her clothing.**
- 23 Conocido es su marido en las puertas, Cuando se sienta con los ancianos de la tierra.  
Her husband is respected in the gates, When he sits among the elders of the land.  
Known in the gates is her husband, In his sitting with elders of the land.**
- 24 Hizo telas, y vendió; Y dió cintas al mercader.  
She makes linen garments and sells them, And delivers sashes to the merchant.  
Linen garments she hath made, and selleth, And a girdle she hath given to the merchant.**
- 25 Fortaleza y honor son su vestidura; Y en el día postrero reirá.  
Strength and dignity are her clothing. She laughs at the time to come.  
Strength and honour [are] her clothing, And she rejoiceth at a latter day.**
- 26 Abrió su boca con sabiduría: Y la ley de clemencia está en su lengua.  
She opens her mouth with wisdom. The law of kindness is on her tongue.  
Her mouth she hath opened in wisdom, And the law of kindness [is] on her tongue.**
- 27 Considera los caminos de su casa, Y no come el pan de balde.  
She looks well to the ways of her household, And doesn't eat the bread of idleness.  
She [is] watching the ways of her household, And bread of sloth she eateth not.**

- 28** Levantáronse sus hijos, y llamáronla bienaventurada; Y su marido también la alabó.  
Her children rise up and call her blessed. Her husband also praises her:  
Her sons have risen up, and pronounce her happy, Her husband, and he praiseth her,
- 29** Muchas mujeres hicieron el bien; Mas tú las sobrepujaste á todas.  
"Many women do noble things, But you excel them all."  
`Many [are] the daughters who have done worthily, Thou hast gone up above them all.`
- 30** Engañosa es la gracia, y vana la hermosura: La mujer que teme á Jehová, ésa será alabada.  
Charm is deceitful, and beauty is vain; But a woman who fears Yahweh, she shall be praised.  
The grace [is] false, and the beauty [is] vain, A woman fearing Jehovah, she may boast herself.
- 31** Dadle el fruto de sus manos, Y alábenla en las puertas sus hechos.  
Give her of the fruit of her hands; Let her works praise her in the gates.  
Give ye to her of the fruit of her hands, And her works do praise her in the gates!